



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 39 (124)

Ausgabe 6/2012

Freitag, den 10. Februar 2012

Rathouserstürmung bei der Verbandsgemeinde Schweich

Weiberfastnacht
Donnerstag
16. Februar 2012

Helau Radau
Kikeriki Miau
Oh Leit her

An Weiberfastnacht werden die Karnevalsvereine
der Interessengemeinschaft wieder das
Regierungsgebäude der Verbandsgemeinde Schweich,
Brückenstraße 26 erstürmen
und die Macht übernehmen.



Los geht es
um 14.11 Uhr
am Brunnen beim
Gasthaus Junges

Die amtierenden Herrscher
Christiane Horsch und Otmar Rößler
werden bis zum Ende der Fastnacht an
Aschermittwoch das Feld räumen müssen.

Alle Bürger sind dazu herzlich eingeladen!

Notdienste

1. Ärztliche Notdienste

1.1 Der Notdienstbereich umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich und Hetzerath.

1.2 Notdienst der Ärzte

Samstag/Sonntag, 11./12.02.2012 und
am Mittwoch, 15.02.2012

Notdiensttelefon 0180/500 84 34

(Der Notdienst ist bereit, samstags von 08.00 Uhr
bis montags 08.00 Uhr, mittwochs von 14.00 Uhr
bis donnerstags 08.00 Uhr)

1.3 Die Sprechzeiten im Notdienst sind:

- samstags und sonntags 09.00 - 12.00 Uhr
und 16.00 - 18.00 Uhr
 - mittwochs 16.00 - 18.00 Uhr
- Feiertage 9.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
Außerhalb dieser Zeiten ist der Notdienst nur für dringen-
de unaufschiebbare Notfälle erreichbar.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100 (14ct/min a. d. dt. Festnetz,
Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier..... Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenanstalt Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/20920
- 5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag
08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe

der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefon-
tastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der
Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und
Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite
www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen
Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umlie-
genden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Herr Biegel) Tel. 06502/93570

8.2 Pflegestützpunkt in der

Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und
behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Frau Theis) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum

des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr Wasserwerk ist während der üblichen Dienstzeit (Mo.
- Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00
Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der
Telefonnummer 06502-407704 erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie
den Bereitschaftsdienst außerhalb der üblichen Dienstzei-
ten unter: 0171-8555 956.

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr Abwasserwerk ist während der üblichen Dienstzeit (Mo.
- Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00
Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der
Telefonnummer 06502-407704 erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den
Bereitschaftsdienst außerhalb der üblichen Dienstzeiten
unter: 0171-8555 957.

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den
IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasver-
sorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar:
0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Notrufe

Polizei

Notruf..... Tel. 110

Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr)..... Tel. 0651/94880

RWE Rhein-Ruhr..... Tel. 01802/112244

Besuch in der Partnerschaftsgemeinde Krokowa in Polen



Begrüßung durch Bürgermeister Henryk Doering



Der Ältestenrat mit Bürgermeister Biber und dem Vorsitzenden des Fördervereins Krokowa, Willi Müller, und Ulrich Graf von Krockow

Der Ältestenrat der Verbandsgemeinde Schweich nutzte den Besuch in der Partnerschaftsgemeinde Krokowa, um die bestehenden freundschaftlichen Beziehungen zu vertiefen. Bei dieser Gelegenheit wurde Bürgermeister Biber für seine Verdienste für die deutsch-polnische Partnerschaft in den vergangenen 16 Jahren ausgezeichnet. Seine Nachfolgerin Christiane Horsch lud die polnische Partnergemeinde zum Fest der Römischen Weinstrasse ein. Dieses Programm sieht auch einen Besuch der Heilig-Rock-Tage vor. Aufgrund der Initiative des Landkreises Trier-Saarburg werden Gläubige aus dem Partnerschaftslandkreis Puck, zu dem auch die Gemeinde Krokowa gehört, bei uns zu Gast sein. Derzeit erarbeiten die Verantwortlichen ein attraktives Programm für unsere polnischen Freunde.

Informationsabend der Elterninitiative Grundschule Schweich am 01.02.2012



v.li.n.re: Ralf Krämer (Schulleiterbeirat), Vitus Blang, Otmar Rößler, Christiane Horsch, Erich Bales, Schulleiterin Birgt Feilen und die Sprecher von EIGS Sandra Frank, Albrecht Gerland, Herbert Eilers



Über 100 Besucher in der Grundschule Schweich

Die Elterninitiative Grundschule Schweich (EIGS) lud Eltern, Kommunalpolitiker und Interessierte zur Diskussion über die Zukunft der Ganztagschule am Bodenländchen ein. Herbert Eilers, Sandra Frank und Albrecht Gerland als Sprecher der EIGS informierten über die Gründung der Initiative und welche Aufgaben EIGS verfolgt. Neben der Kontaktaufnahme zu Kindergärten gibt es verschiedene Arbeitsgruppen, die sich mit dem Thema Politik, Gesundheit und Sicherheit und Internet beschäftigen. Die Initiatoren betonten noch einmal die Notwendigkeit einer schnellen Lösung, verbunden mit einer zukunftsfähigen Entscheidung, die konsequent umgesetzt werden soll. Die Schulleiterin Birgit Feilen informierte über die rhythmisierte Ganztagschule sowie die „bewegte Sportschule“. Aus diesen pädagogischen Erfordernissen ergeben sich neue Anforderungen an das Raumprogramm einer zukünftigen Schule. Der Zustand und die Räumlichkeiten der jetzigen Schule können diesen Anforderungen nicht annähernd gerecht werden. EIGS bat alle anwesenden Politiker, sich für eine schnelle Lösung einzusetzen.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Redaktionschlussvorverlegung!

Der Rosenmontag, 20. Februar 2011 macht eine Vorverlegung des Amtsblattes erforderlich.

Die Textbeiträge für die Woche 08/2012 müssen daher spätestens am

Freitag, 17.02.2012 um 08.00 Uhr

bei der Verbandsgemeinde Schweich vorliegen.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Sabine Rausch.....Tel.-Nr.: 06502/407-301

Sprechstunden donnerstags von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Köhnen.....Tel.-Nr.: 06502/8691

Markus-Konder-Str. 39, 54338 Schweich

Bekanntmachung

Am **Dienstag, dem 14. Februar 2012, findet um 18.00 Uhr** im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung in Schweich eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

Tagesordnung

-öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Nachwahl eines Mitglieds im Bauausschuss
3. Beschluss über die Planung Freibad Schweich
4. Haushalt 2012
 - a) Festsetzung der Entgeltsätze Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung für das Wirtschaftsjahr 2012
 - b) Erhebung von Vorausleistungen auf die laufenden Entgelte für die öffentliche Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung für das Jahr 2012

c) Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes und der Wirtschaftspläne für das Haushaltsjahr 2012

5. Annahme von Spenden

6. Änderung der Hauptsatzung, Aufwandsentschädigung für Feuerwehrangehörige

7. Wanderwegepaten, Antrag der FWG-Fraktion

8. Verschiedenes

-nichtöffentlich-

1. Mitteilungen

2. Zuschussangelegenheiten

3. Grundstücksangelegenheiten

4. Vergaben

5. Personalangelegenheiten

6. Vertragsangelegenheiten

7. Verschiedenes

*Schweich, den 06.02.2012
Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Saargau-Linien: Busverkehr gesichert
- VHS Wiltingen: Wechsel nach 30 Jahren

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

An alle Steuerzahler

Wir möchten hiermit alle Steuerzahler, die **nicht** am Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen, daran erinnern, dass am **15.02.2012**

eine weitere **Gewerbesteuerrate** fällig wird.

Damit die Zahlungen pünktlich bei uns eingehen, bitten wir Sie, die Überweisungen rechtzeitig bei Ihrer Bank oder Sparkasse einzureichen. Bitte geben Sie dabei unbedingt die vollständige **Steuer-Konto-Nummer** an, damit Fehlbuchungen vermieden werden.

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie nochmals auf die **Vorteile des Lastschriftinzugsverfahrens** hinweisen.

Dabei werden von uns die Gewerbesteuerrenten zu den jeweiligen Fälligkeitsterminen von Ihrem Girokonto mittels Lastschrift abgebucht. Anhand Ihres Steuerbescheides können Sie jederzeit die Richtigkeit des eingezogenen Betrages kontrollieren.

Das Lastschriftinzugsverfahren ist für alle Steuern, Gebühren und Beiträge sinnvoll.

Durch die Teilnahme am Lastschriftinzugsverfahren ersparen Sie sich die Überwachung der Zahlungstermine und damit unter Umständen im Falle einer verspäteten Überweisung die Festsetzung von Säumniszuschlägen und sonstigen Gebühren. Ferner erübrigt sich der möglicherweise zeitraubende Weg zu Ihrer Bank oder Sparkasse.

Sofern Sie am **Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen wollen**, bitten wir Sie, den **abgedruckten Vordruck** ausgefüllt an uns zurückzusenden.

Schweich, den 06.02.2012

Verbandsgemeindekasse Schweich • Postfach 12 64 • 54334 Schweich

Telefon: 06502-407552 • Telefax: 0650293090552 • eMail: schleimer.m@schweich.de

Telefax: 06502-93090-552**gültig ab:** _____**Reste abbuchen:****ja:** _____ **nein:** _____

**An die
Verbandsgemeindekasse Schweich
Postfach 12 64**

54334 Schweich

Einzugsermächtigung

zum Einzug von Forderungen mittels Lastschriften

Hiermit ermächtige(n) ich/wir Sie widerruflich, die von mir/uns zu entrichtenden Beträge bei Fälligkeit zu Lasten meines/unseres Kontos

Bankverbindung

Konto-Nr.:

Bank:

Bankleitzahl:

_____ mittels Lastschrift einzuziehen.

Wenn mein/unser Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstituts keine Verpflichtung zur Einlösung. Rücklastschriftkosten gehen zu meinen/unseren Lasten.

Zahlungspflichtiger

Name, Vorname, Firma:

Straße, Haus-Nr.:

Plz, Ort:

Die Abbuchungsermächtigung gilt für **-zutreffendes bitte ankreuzen-**

- ☐ Steuern/Abgaben lt. Bescheid
- ☐ Gewerbesteuer
- ☐ Miete
- ☐

Steuer-Konto-Nr./ Buchungszeichen

Ort, Datum: _____ **Unterschrift:** _____

Jagdverpachtung 54338 Schweich, Teiljagdbezirk Schweich III

Die Jagdnutzung des gemeinschaftlichen Teiljagdbezirks **54338 Schweich III** wird mit Wirkung vom 01.04.2012 als Niederwildrevier für die Dauer von 8 Jahren neu verpachtet (Pachtdauer 01.04.2012 - 31.03.2020). Die Größe des Jagdbezirks beträgt ca. 306 ha. Davon sind ca. 25 ha befriedet. Die bejagbare Fläche beträgt somit ca. 281 ha und unterteilt sich in ca. 30 ha Wald und ca. 251 ha Feld und Flur.

Folgende Abschussfestsetzungen liegen vor (lt. Mitteilung der Unteren Jagdbehörde bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg):

Abschuss Plan Vollzug Jagdjahre 2008-2011																							
		Rehwild (Plan für 3 Jahre ab Jagdjahr 2009/2010)		Rotwild										Schwarzwild							Bemerkungen		
Jagdjahre	Jagdbezirk	männlich	weiblich																				
				Gesamt	Klasse I	Klasse IIa	Klasse IIb	Klasse IIIa	Klasse IIIb	Klasse IV	Alttiere	Schmalhore	Kalber	Gesamt	Keller	Überläufer	Frischlinge	Bachsch	Überläufer w	Frischlinge w	Gesamt		
	Schweich III																						
2008/09	zu erfüllender Abschuss (1 Jahres- Plan für Rehwild)	8	12	20			1				1		1	2	3								
	Abschuss	7	2	9		1					1			1	1	3	2	6	2	3	2	13	
	Verkehr		5	5												1	1		2		2	3	
2009/10	zu erfüllender Abschuss (3 Jahres- Plan für Rehwild von 2009-2011)	24	36	60			1				1		1	2	3								
	Abschuss	2	2	4											0	1	0	1	0	0	1	2	
	Verkehr														3	0	1	4	1	0	1	6	
2010/11	zu erfüllender Abschuss (3 Jahres- Plan für Rehwild von 2009-2011)	siehe 2009							1		1		1	2	3								
	Abschuss	2	2	4											0	1	0	1	0	0	1	2	
	Verkehr														3	0	1	4	1	0	1	6	
2011/12	zu erfüllender Abschuss (3 Jahres- Plan für Rehwild von 2009-2011)	siehe 2009									1		2										
	Abschuss 1. & 2. Quartal 2011	2		2											1	3		4	1		1	5	
	Verkehr																						

Für die kommenden 3 Jagdjahre ist folgende Abschussfestsetzung zu erwarten: 8 Stück Rehwild männlich, 12 Stück Rehwild weiblich, 3 Stück Rotwild (1 Hirsch der Kl. IIB, 1 Alttier und 1 Kalb)

Die Verpachtung erfolgt im Wege der öffentlichen Ausbietung durch Einholung schriftlicher Gebote. Die schriftlichen Gebote sind im verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „**Jagdverpachtung Schweich III**“ bis spätestens **28.02.2012, 11.00 Uhr**, bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Roemischen Weinstrasse, Brückenstr. 26, 54338 Schweich, einzureichen. Dem Gebot sind die Bestätigung der Jagdpachtfähigkeit und der Nachweis der Höchstflächenbegrenzung (§ 14 Abs. 3 LJG) beizufügen. Die Öffnung der Gebote erfolgt am **28.02.2012, 11.00 Uhr**, im Dienstgebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Anschrift siehe oben.

Die Jagdpachtbedingungen liegen bis zum Öffnungstermin bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer-Nr. 16, Anschrift siehe oben, während der allgemeinen Dienststunden sowie beim Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaft Schweich, Herrn Jagdvorsteher Willi Thul, Tel.: 06502/2294 oder 0160/95814588, in den Schlimmführen 17, 54338 Schweich, zur Einsichtnahme öffentlich aus. Sie können gegen Voreinsendung einer Gebühr von 5,00 € bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Anschrift siehe oben, Telefon 06502/407-610, angefordert werden.

Der Verpächter behält sich nach Prüfung der abgegebenen Gebote den Zuschlag zwischen den drei Höchstbietenden binnen zwei Wochen nach dem Eröffnungstermin vor. Die Bieter bleiben so lange an ihr Gebot gebunden. Erfolgt der Zuschlag nicht binnen zwei Wochen nach dem Eröffnungstermin, so erlöschen alle Gebote. Der Zuschlag an einen Pachtinteressenten bleibt vorbehalten. Mit der Abgabe eines Gebotes sind gleichzeitig auch die Pachtbedingungen anzuerkennen.

Revierbesichtigungen sind nach vorheriger telefonischer Absprache (Tel.: 06502/2294 oder 0160/95814588, Herr Thul) möglich.

Schweich, den 06.02.2012

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister Schweich

Willi Thul, Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaft Schweich

Bürgerinformationsveranstaltung zum geplanten Pumpspeicherkraftwerk der SWT Stadtwerke Trier

Die SWT Stadtwerke Trier planen in der Verbandsgemeinde Schweich im Bereich des Hummelsberg sowie im Kautenbachtal bei Ensch die Errichtung eines Pumpspeicherkraftwerkes.

Welche Ziele verfolgen die SWT mit dem geplanten Projekt? Welche Bedeutung hat der Bau des Pumpspeicherkraftwerkes für die Bürger der Verbandsgemeinde?

Darüber möchte die Verbandsgemeinde Schweich gemeinsam mit den Stadtwerken Trier informieren. Nach Grußworten durch die Bürgermeisterin, dem Landrat des Landkreises Trier-Saarburg sowie dem Vorstand der SWT Stadtwerke Trier wird der aktuelle Planungsstand zum Projekt vorgestellt.

Deshalb laden wir Sie recht herzlich zu einer Bürgerinformationsveranstaltung am **28.02.2012 um 19.00 Uhr in die ICV-Halle Issel** ein. Wir freuen uns über Ihr Kommen und eine gemeinsame Diskussion mit Ihnen.

Umweltinfos / Umweltangebote

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung nicht gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt die MvG Zeitungsvertrieb GmbH entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-710 oder -713.

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

service@mvg-zeitungsvertrieb.de



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kennung

07/12

08/12

09/12

Ich biete an

Laubsauger, -gebläse

2 Kinderfahräder 20 Zoll

MuA-Weirich@t-online.de

Kettler Tischtennisplatte

Telefon, E-Mail

06502/995647

06507/3525

06502/936999



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgemeinschaft
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Verloren - Gefunden

Verloren

Dem Fundbüro liegen zur Zeit keine aktuellen Verlustanzeigen vor.

Gefunden

Folgende Fundmeldungen liegen beim Fundbüro vor:

- In Schweich in der Sparkasse wurden folgende Dinge
liengelassen:
- Ein Stockschild braun kariert (020/2012).
- Ein einzelner Schlüssel (021/2012).

Eigentumsansprüche können beim Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel.: 06502-407 203 geltend gemacht werden.

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am Montag, 13. Februar 2012 um 19.30 Uhr findet die nächste Übung der Gruppe II statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Klüsserath

Am Montag, 13.02.2012 findet um 19.30 Uhr unsere nächste Übung statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am Dienstag, dem 14.02.2012 findet um 19.00 Uhr die Weiterbildung für alle Gruppenführer und Truppführer statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Jugendfeuerwehr Mehring

Am Samstag, dem 11.02.2012 um 10.00 Uhr findet unsere nächste Übung statt. Wer nicht teilnehmen kann, bitte bei einem Betreuer abmelden.

Freiwilligen Feuerwehr Schweich

Am Montag, dem 13.02.2012 findet um 19.30 Uhr für die Gruppe 3 und 4 einen technischen Dienst statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Jahreshauptversammlung

Die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Schweich und die Mitgliederversammlung des Ortsvereins der Freiwilligen Feuerwehr Schweich - Stadt e.V. findet am Freitag, 24. Februar 2012 um 20.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Schweich statt. Hierzu sind alle aktiven Feuerwehrmänner und Ehrenmitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Schweich recht herzlich eingeladen.

Tagesordnung

I. Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Schweich

1. Begrüßung durch den Wehrführer, 2. Rückblick 2011, 3. Tätigkeitsbericht der Jugendfeuerwehr, 4. Einsatzbericht, 5. Neuaufnahmen und Beförderungen, 6. Übungsplan und Anwesenheitsliste, 7. Ausblick 2012, 8. Verschiedenes

II. Mitgliederversammlung des Ortsvereins der

Freiwilligen Feuerwehr Schweich - Stadt e.V.

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Tätigkeitsbericht des Ortsvereins, 3. Tätigkeitsbericht des Spielmannszuges, 4. Bericht des Kassierers, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Wahl von 2 Kassenprüfern, 7. Aktivitäten 2012, 8. Verschiedenes

Nachrichten aus der Roemischen Weinstrasse

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 10.02.2012 - 16.02.2012

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
11.02.2012	Kenn	1. Galasitzung	Karneval Club Kenn Mehrzweckhalle Kenn
11.02.2012	Föhren	Galasitzung	TKV Turnhalle
11.02.2012	Schleich	RW über die Moselhöhen von Schleich auf R 7 über Pölich – röm. Wasserleitung – Ensch – Schleich, SR in Schleich, WF:Müller/ Buchmann	Eifelverein Ortsgruppe Trier e.V. 9:15 Uhr P hiner Südbahnhof, Mitfahrgel., Rucksackverpfl.
11.02.2012	Trittenheim	"Kappensitzung" im Pfarrheim Trittenheim	KG "Trattemer Koadern" Pfarrheim Trittenheim
11.02.2012	Leiwien	2. Kappensitzung	Karnevalsverein Mehrzweckhalle Kenn
11.02.2012	Schweich	2. Sitzung	ICV Issel ICV-Halle Issel, 20:00 Uhr
12.02.2012	Naurath	Sessionseröffnung	Karnevalverein Bürgerhaus
12.02.2012	Schweich	Kinderkarneval	ICV Issel ICV-Halle Issel, 14:30 Uhr
12.02.2012	Föhren	Kinderkarneval	TKV
15.02.2012	Föhren	Senioren-Fastnacht	TKV
16.02.2012	Bekond	Weiberfastnacht	Bürgerhaus
16.02.2012	Detzem	Bunter Nachmittag an Weiberfastnacht	Gemeinde und Dorffrauen Bürgerhaus
16.02.2012	Föhren	Möhhnenball	TKV
16.02.2012	Kenn	Kinderball	Karneval Club Kenn Mehrzweckhalle Kenn
16.02.2012	Klüsserath	Möhhnentreiben, Glückensitzung, Kölsche Abend	Karnevalsverein Festhalle
16.02.2012	Leiwien	Weiberfastnacht	Karnevalsverein Gemeindehaus
16.02.2012	Naurath	Weiberfastnacht	Karnevalverein Bürgerhaus
16.02.2012	Schweich	Fettendonnerstagsfete	ICV Issel ICV-Halle Issel, 20:00 Uhr
16.02.2012	Schweich	Kinderkarneval	Schweicher Karnevals-Verein Halle Bodenländchen

Neue Weinkönigin und Weinprinzessinnen der Roemischen Weinstrasse gesucht!



Am Fest der Roemischen Weinstrasse vom 04. - 06.05.2012 endet die Amtszeit der bisherigen Weinkönigin Michaela II. mit ihren Prinzessinnen Katharina und Martina. Ein Höhepunkt des Festes ist jeweils die Krönung der neuen Weinkönigin und der Prinzessinnen am Freitagabend. Für die neue Amtszeit sucht der Verein Roemische Weinstrasse eine neue Weinkönigin und zwei Weinprinzessinnen. Zu den Aufgaben der Weinkönigin und der Prinzessinnen gehört die Repräsentation unseres Wein- und Ferienlandes im In- und Ausland sowie innerhalb der Verbandsgemeinde.

Interessenten für das Amt der Weinkönigin richten ihre Bewerbung bitte bis zum 16.03.2012 an die:

Tourist-Information Roemische Weinstrasse
Geschäftsführer Sven Thiesen
Brückenstr. 46
54338 Schweich
Tel.: 06502-93380
thiesen@touristinfo-schweich.de

Happy Mosel - Der autofreie Erlebnistag am 3. Juni 2012



Standbetreiber gesucht

Sehr geehrte Damen und Herren, am Sonntag, dem 3. Juni 2012, findet zum 20. Mal der Erlebnistag „Happy Mosel“ statt. Am autofreien Erlebnistag werden die Straßen entlang der Mosel für den motorisierten Verkehr gesperrt. Dann verwandelt sich die Moselweinstraße zu einem Paradies für Radler, Spaziergänger und Inliner.

Happy Mosel verzeichnet jährlich - je nach Wetterlage - **zwischen 30.000 und 150.000** Besucher.

Einzugsgebiet der Veranstaltung sind die unmittelbaren Nachbarregionen, das Saarland, Luxemburg, der Köln-Bonner-Raum und das Rhein-Main-Gebiet. Die Veranstaltung findet immer eine sehr

positive, **überregionale Medienresonanz**: Happy Mosel wird stets als sympathische, familien- und umweltfreundliche Breitensportveranstaltung dargestellt.

Neu ab 2012: die ehemals 180 km lange Strecke wird in zwei Streckenabschnitte geteilt. In den geraden Jahren hat man von Schweich bis Reil (81 km) freie Fahrt, während in den ungeraden Jahren die Strecke von Pünderich bis Winnigen (85 km) für den motorisierten Verkehr gesperrt ist. Dadurch soll der **Eventcharakter** der Veranstaltung erhöht und eine **Konzentration der Besucher auf einen kürzeren Abschnitt** erreicht werden.

Die Veranstaltung bietet vor allem Gastronomiebetrieben, Vereinen und Organisationen eine ideale Möglichkeit, sich einem großen Publikum vorzustellen.

Betreiben Sie einen **gastronomischen Betrieb** im Aktionsraum von „Happy Mosel“? Dann regen Sie die Radler doch zu einem Zwischenstopp in Ihrem Betrieb an und verwöhnen Sie sie dort mit regionalen Speisen und Getränken. So bieten Sie eine gelungene Abwechslung zu Currywurst und Schwenkbraten. Sie sind ein **Sport- oder Musikverein**? Zeigen Sie Ihr Können während einer sportlichen Vorführung oder einem musikalischen Auftritt.

Möglicherweise befindet sich unter den Zuschauern und Zuhörern ja auch der ein oder andere, der sich für eine Mitgliedschaft in Ihrem Verein interessiert?!

Als Organisation jeglicher Art können Sie „Happy Mosel“ als Werbeplattform nutzen. Machen Sie beispielsweise durch einen Informationsstand oder eine besondere Aktion am Raderlebnistag auf Ihre Arbeit und Ihre Projekte aufmerksam. „Happy Mosel“ - glückliche Mosel. So lautet das Motto des Raderlebnistages. Werden Sie Teil des Erlebnistages und unterstützen Sie Organisatoren, ein attraktives und unterhaltsames Rahmenprogramm für die großen und kleinen Besucher von „Happy Mosel“ auf die Beine zu stellen. Nutzen Sie die Gelegenheit, sich einem großen Publikum zu präsentieren. **Wenn Sie sich für die Betreibung eines Standes interessieren**, so erhalten Sie weitere Informationen zu den Teilnahmebedingungen bei Ihrer Ortsgemeinde oder bei der

Tourist-Information Roemische Weinstrasse
Brückenstr. 46
54338 Schweich
Tel. 06502-9338-0
mosel@touristinfo-schweich.de

Seminare der Tourist-Information Roemische Weinstrasse

„Zeitmanagement - mehr Zeit in einer beschleunigten Welt“

E-Mails, Internet, Telefon, Zeitdruck und Terminstress überfluten uns, so dass alles immer in einer Höchstgeschwindigkeit vonstattengeht. Sind wir erst einmal von dem Tempowahn befallen, dann vergessen wir über die ganze Hektik oft den Überblick und vor allem den Blick für das Wesentliche. Aber schneller ist nicht immer besser! Wünschen Sie sich nicht zwischendurch mehr Ruhe und Gelassenheit? Endlich mal wieder erholen und dann daraus neue Kraft schöpfen können. Das Seminar unterstützt Sie dabei, Ihre Einstellung in Sachen Zeit zu verändern und Zeitmanagement als Schlüssel zum Work-Life-Balancing zu nutzen. Sie lernen Methoden und praktische Umsetzungsmöglichkeiten kennen, um trotz vielfältiger Aufgaben und Termine gelassen und souverän den Überblick zu behalten und dabei strukturiert vorgehen zu können.

Inhalte des Seminars

1. Tag - Grundlagen zum Zeitmanagement

- Zeitmanagement leben
- Wege zum flexiblen Zeitmanagement
- Einfach in der Balance
- Werte, Ziele und Bedürfnisse
- Zeit für das Wesentliche

2. Seminartag - Wie organisiere ich mich

- Entscheidungen treffen und Prioritäten setzen
- Motivation und Zeiträuber
- Zeit-Typen
- Eigene Zeit organisieren
- Persönliche Arbeitsorganisation verbessern

Termin: Montag, 27. Februar und Montag, 5. März 2012

Uhrzeit: jeweils von 13.00 bis 17.00 Uhr

Ort: Tourist-Information Roemische Weinstrasse,
Brückenstr. 46, 54338 Schweich

Zielgruppe: Tourismus- und Weinbaubetriebe im Bereich der Roemischen Weinstrasse und andere interessierte Personen

Teilnehmerzahl: Maximal 20 Personen

Seminarleiterin: Dipl.-Pädagogin und Dipl.-Marketing-Kommunikationswirtin Katrin März

Preis: Mitglieder des Vereins Roemische Weinstrasse
40,00 Euro Nicht-Mitglieder 80,00 Euro

Anmeldungen bei:

Tourist-Information Roemische Weinstrasse, Brückenstr. 46
54338 Schweich, Tel: 06502-9338-0, Fax 06502-9338-15
info@touristinfo-schweich.de

Familienbündnis Roemische Weinstrasse



**Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE**

**ZEIT FÜR
FAMILIE**

FAMILIENBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Anschrift: Altes Weinhaus Brückenstraße 46 54338 Schweich	Ansprechpartner: Dirk Mermann Telefon (06502) 5066-460	Susanne Christmann Telefon (06502) 5066-450 Servicezeiten: Di. & Mi. 8:00 - 11:30 Uhr
---	--	--

Email: info@familienbueundnis-schweich.de

www.familienbueundnis-roemische-weinstrasse.de



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Schulnachrichten

Grundschule St. Barbara Fell

Am **Weiberdonnerstag, dem 16. Februar 2012** führt die Grundschule und der Förderkreis der Grundschule einen Kinderumzug durch. Die maskierten Kinder ziehen zwischen 10.00 Uhr und 11.30 Uhr durchs Dorf. Der Zug startet an der Grundschule, führt dann über die Kirchstraße, die Bachstraße, die Ruwerer Straße und über den Sauerborn zurück zur Schule. Es wäre schön, wenn die Anwohner die Kinder durch Winken und Bonbons werfen etwas unterstützen. Wir freuen uns über eine rege Beteiligung.

Schulsozialarbeit

am Stefan-Andres-Schulzentrum

Irina Kehrein

Büro: Raum 24

Telefon: (06502) 9254-25

Fax: (06502) 9254-12

Mobil: (0175) 8041980

Email: irina.kehrein@trier-saarburg.de

Anmeldung der sogenannten „Kann-Kinder“ 2012 an den Grundschulen in der Verbandsgemeinde Schweich

Die Anmeldung für das Schuljahr 2012/2013 findet an folgenden Terminen in der jeweils zuständigen Grundschule statt:

Schule	Anmeldetermin	Uhrzeit
Grundschule St. Barbara Fell	Donnerstag, dem 23.02.2012	10:00 Uhr - 11:30 Uhr
Grundschule Föhren	Dienstag, dem 14.02.2012	12:00 Uhr - 13:00 Uhr
Grundschule Kenn	Donnerstag, dem 23.02.2012	11:00 Uhr - 12:00 Uhr
Grundschule Klüsserath	Donnerstag, dem 16.02.2012	11:00 Uhr - 12:00 Uhr
Grundschule Leiwien	Freitag, dem 24.02.2012	11:00 Uhr - 12:00 Uhr
Grundschule Longuich	Mittwoch, dem 15.02.2012	11:00 Uhr - 12:00 Uhr
Grundschule Mehring	Montag, dem 13.02.2012	13:30 Uhr - 14:30 Uhr
Grundschule am Bodenländchen Schweich	Freitag, dem 24.02.2012	08:00 Uhr - 12:00 Uhr
Grundschule Trittenheim	Freitag, dem 24.02.2012	09:00 Uhr - 10:00 Uhr

Die Anmeldung erfolgt durch die Eltern bei der zuständigen Grundschule des Einzugsbereichs.

Folgende Kinder **können** angemeldet werden:

Alle Kinder, die zwischen dem 01.09.2012 und dem 31.12.2012 das sechste Lebensjahr vollenden

Bei der Anmeldung ist die Geburtsurkunde oder das Familienstammbuch vorzulegen.

Schweich, 06.02.2012
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Die Anmeldung zu den weiterführenden Schulen finden vom 15. Februar 2012 bis zum Ende des Monats Februar statt. Den Eltern, die eine Beratung zur Schullaufbahnentscheidung ihres Kindes wünschen oder nähere Informationen über die Schule erhalten möchten, steht die Schulleitung nach telefonischer Vereinbarung zur Verfügung. Bitte treffen Sie über unser Schulsekretariat (06507-92640) montags - freitags von 07.30 Uhr - 12.15 Uhr eine Terminabsprache. Falls Sie während der Bürozeiten nicht anmelden können, vereinbaren Sie bitte über das Schulsekretariat einen Ausweichtermin. Am Freitagnachmittag, 10.02.2012 von 15.00 - 18.00 Uhr ist eine zusätzliche Anmeldezeit für berufstätige Eltern möglich. Zur Anmeldung brauchen Sie den Anmeldebogen der Grundschule und das Halbjahreszeugnis der Klasse 4.

Die Realschule plus in kooperativer Form unterrichtet Schüler/-innen in den Klassenstufen 5 und 6 in einer gemeinsamen Orientierungsstufe. Die erste Fremdsprache ist Englisch. Ab der Klassenstufe 6 bietet die Realschule plus ein vielfältiges Wahlpflichtfachangebot an, das den Fähigkeiten und Neigungen der Schüler/-innen entgegenkommt. Ab Klasse 6 ist auch das Erlernen einer 2. Fremdsprache (Französisch) möglich. Wahlpflichtfächer sind: Französisch, Informationstechnische Grundbildung, Technik und Naturwissenschaft, Wirtschaft und Verwaltung, Hauswirtschaft und Sozialwesen.

Ab Klasse 7 besuchen die Schüler/-innen den Zweig, der zum qualifizierten Sekundarabschluss I führt (Realschulzweig) oder den berufsbezogenen Zweig. Der Sekundarabschluss I verleiht eine qualifizierte Berufsreife, aber auch die Möglichkeit, Berufsfachschulen, höhere Berufsfachschulen, Fachoberschulen, berufliche Gymnasien und allgemeinbildende Gymnasien nach der 10ten Klasse zu besuchen.

Schüler/-innen, die den berufsbezogenen Bildungsgang ab Klasse 7 besuchen, beenden die Schule nach der Klassenstufe 9 mit der Berufsreife. Die Klassenstufe 9 wird als Praxisklasse unterrichtet.

Wir können Ihnen neben den üblichen Halbtagsklassen ein qualifiziertes Ganztagsangebot an vier Tagen in der Woche bis 16.00 Uhr anbieten.

Fax: 06232 17-2844, E-Mail: presse@drv-rlp.de. Weitere Auskünfte gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Speyer oder bei der Auskunft- und Beratungsstelle in Trier, Herzogenbuscher Straße 54 - persönlich oder über das kostenfreie Servicetelefon unter 0800 100048 016 und im Internet unter www.deutscherentenversicherung-rlp.de.

Pflegestützpunkt für die Verbandsgemeinde Schweich

Am Montag, dem 05.03.2012 findet um 19.00 Uhr in der Buchhandlung „Die Buchhändler“ eine Lesung zu dem Buch von Arno Geiger „Der alte König in seinem Exil“ statt. Die Lesung wird von dem bekannten Schauspieler des Trierer Stadttheaters Herrn Klaus-Michael Nix vorgetragen, die musikalische Gestaltung hat Herrn Günter Schramm, Kordel, (Akkordeon) Arno Geiger berichtet in seinem Buch von seinem Vater, dem die Erinnerungen langsam abhandeln kommen. „Da mein Vater nicht mehr über die Brücke in meine Welt gelangen kann, muss ich hinüber zu ihm“ Das Krankheitsbild Demenz wird in diesem Buch mal aus einem anderen Blickwinkel betrachtet.

Die Veranstaltung des Pflegestützpunktes geschieht in Kooperation mit der Katholischen Erwachsenenbildung Trier und der Buchhandlung „Die Buchhändler“. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei. Wir freuen uns auf Ihr Kommen. Bitte melden Sie sich zu der Lesung bis Donnerstag, den 01.03.2012 unter der Tel. Nr. 06502/9978601 an. (Frau Theis)

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

In der jetzt neu erschienenen Broschüre „Auskunft und Beratung - Wer sind meine Ansprechpartner?“ sind alle Beratungsstellen und Kontaktdaten kompakt zusammengefasst. Die Broschüre informiert beispielsweise, wo sich die nächste Auskunft- und Beratungsstelle befindet, wann die Berater der Rentenversicherung zum nächsten Sprechtag in der Stadt- oder Gemeindeverwaltung sind oder welcher Versichertenälteste in der Nähe wohnt. Wer Fragen zur Rehabilitation hat, findet die Ansprechpartner in den Reha-Servicestellen und der Reha-Fachberatung. Die Broschüre ist kostenlos und kann angefordert werden: Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz, Öffentlichkeitsarbeit, 67340 Speyer, Telefon: 06232 17-2034,

Fastnacht in Bekond

Große Ereignisse werfen ihren Schatten voraus. Nachdem der Sportverein den karnevalistischen Reigen mit dem Familienabend eröffnet hat, der Kinderkarneval am Sonntag die Halle zum Toben brachte und die Lustigen Senioren am Donnerstag ganz im Zeichen des Humors, mit guter Stimmung und Heiterkeit die Fastnacht feierten, kann das Finale eingeläutet werden.

Die Frauen laden am Weiberdonnerstag um 15.11 Uhr zur traditionellen Sitzung ins Bürgerhaus unter dem Motto „Sommer, Sonne, Strand und Mee(h)r - Party unter Palmen“ ein. Der Fastnachtsumzug startet dann erstmals am Samstagnachmittag um 15.11 Uhr in Bekond. Der Zug startet wie bisher in der Weinbergstraße und endet, und das ist neu, im Bürgerhaus. Bis jetzt sind schon ca. 15 Gruppen bzw. Wagen angemeldet. Diese werden sich auf der Zugstrecke durch die Moselstraße, Am Weiher, Schloßstraße, Moselstraße, Kirchstraße, Am Hostert, Talweg dem närrischen Volk präsentieren. Der Musikverein „In Treue fest“ wird ab 14.30 Uhr auf der Brenn für Stimmung sorgen und an weiteren Stellen entlang der Zugstrecke werden Getränke angeboten, bevor der Karnevalszug vorbeikommt.

Überall soll gute Stimmung sein. Die Zugauflösung wird auf dem Festplatz sein und dann geht's in das Bürgerhaus, wo Jonathan Zelter, bekannt aus Funk und Fernsehen mit seinem Akkordeon schon auf die Narren und Gäste wartet. Neben bekannten Stimmungshits wird er besonders mit seinem neuen Karnevalshit „Ich schalt mein Navi an“ ordentlich einheizen. Anschließend geht die Party weiter mit DJ Patrik. Wir freuen uns alle auf einen schönen Fastnachtzug und eine tolle Party im Bürgerhaus. Die Organisatoren freuen sich auf viele kostümierte Gäste beim Fastnachtzug und eine gut gefüllte Narhalla im Bürgerhaus. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Bekond - Helau

Bekond, den 06.02.2012
Paul Reh, Ortsbürgermeister

Rücksichtnahme im Straßenverkehr

In letzter Zeit häufen sich wiederholt Beschwerden über zu schnelles Fahren in der Ortslage. Dies führt letztendlich dazu, dass die langsameren bzw. schwächeren Verkehrsteilnehmer, hier insbesondere die Fußgänger, in Gefahr gebracht werden. In diesem Zusammenhang weise ich auf § 1 StVO hin, dessen Leitgedanke das Gebot der gegenseitigen Rücksichtnahme ist.

Es sollte selbstverständlich sein, dass auf unsere Fußgänger, hierunter viele Senioren und Kinder, besonders Rücksicht genommen wird. Eine reduzierte Geschwindigkeit bringt nicht nur den Fußgängern sondern allen Verkehrsteilnehmern mehr Sicherheit. Bevor die Gemeinde über evtl. verkehrstechnische Maßnahmen entscheidet, appelliere ich deshalb an alle motorisierten Verkehrsteilnehmer und bitte Sie, das Tempo entsprechend anzupassen. Bei gegenseitiger Rücksichtnahme sollte ein gutes Miteinander im Straßenverkehr möglich sein.

Bekond, den 6. Februar 2012
Paul Reh, Ortsbürgermeister



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725
Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Tolles Programm an Weiberfastnacht

Am 16. Februar 2012 ist es wieder so weit. Erneut werden die Detzemer Frauen am Weiberdonnerstag die Macht übernehmen und im Kaisersaal des Bürgerhauses wird wieder zünftig gefeiert. Los geht's um 14.11 Uhr bei Kaffee und Kuchen. Anschließend beginnt die Kappensitzung der Detzemer Hofsänger, die mit Büttreden und Gesangsvorträgen sicherlich für reichlich gute Laune und Stimmung sorgen werden. Natürlich wird auch das Detzemer Prinzenpaar der Session 2012 seine Aufwartung machen und es werden 2 Herrengruppen mit zum Gelingen der Veranstaltung beitragen. Am Abend wird im kleinen Saal ein närrisches Buffet serviert und spätestens dann sind die Herren herzlich eingeladen mitzufeiern. Bezüglich des närrischen Buffets sollten die Bons hierfür bereits im Vorfeld der Veranstaltung erworben werden. Bons sind im Bürgerhaus, bei Herrn Uwe Schmitt und bei Frau Margret Scholtes erhältlich. Zwecks besserer Disposition bitte ich die Vorverkaufsmöglichkeiten rege in Anspruch zu nehmen. Gerne sage ich den Akteuren, die seit Wochen am Proben sind und allen Helfern ein herzliches Dankeschön für ihr großes Engagement. Allen Frauen und Gästen wünsche ich zahlreiche vergnügliche und unterhaltsame Stunden bei der Detzemer Weiberfastnacht.

Detzem, 05.02.2012
Albin Merten, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Mo. 18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 15.02.2012, 16.00 Uhr**, findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 23, eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Ortsgemeinde Fell statt.

**Tagesordnung:
nichtöffentlich**

1. Vorberatung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Jahr 2012

Fell, den 06.02.2012
Gemeindeverwaltung Fell
gez. Sebastiani Ortsbürgermeister

Karnevalsumzug 2012 in Fell

An **Karneval-Sonntag, dem 19. Februar 2012 um 14.11 Uhr** findet in Fell wieder der traditionelle Karnevalsumzug statt.

Die Streckenführung ist wie im letzten Jahr vorgesehen:

Die Aufstellung erfolgt ab 13.11 Uhr am Sportplatz/Zum Sauerborn. Die Zugstrecke geht dann über die Ruwerer Straße, Bachstraße, Brückenstraße, Neustraße und Kirchstraße.

Die Auflösung des Karnevalszuges erfolgt auf dem Schulhof Fell.

Der Verpflegungsstand der ARGE Feller-Ortsvereine vor dem RMS-Warenlager wird wieder Glühwein und sonstige Getränke anbieten.

Die Teilnehmer am Umzug und auch die Zuschauer freuen sich, wenn entlang der Zugstrecke die Anwohner mit fastnachtlicher Dekoration und „Musik aus den Häusern“ den Karnevalsumzug unterstützen.

Anmeldungen für Gruppen und Wagen werden noch gerne angenommen.

Fell, den 6. Februar 2012
Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655
Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Lebendiges Föhren

In der AG Gesundheit diskutieren wir seit einiger Zeit wie ein entlastendes Angebot für pflegende Angehörige demenzkranker Menschen aussehen kann. Gedacht ist an einen festen Nachmittag, einmal im Monat. Ehe wir jetzt dafür Mitwirkende suchen und schulen wollen, möchten wir den Bedarf erheben. Wenn sie als pflegende Angehörige Interesse an einem solchen Angebot haben, bitten wir sie sich bei Frau Bärbel Blesius telefonisch zu melden (Tel.: 3176, nach 15.00 Uhr). Sie kann ihnen auch weitere Auskünfte auf ihre Fragen geben, scheuen sie sich nicht sich zu erkundigen. Wenn es einen Bedarf gibt, werden wir uns bemühen ein solches Angebot einzurichten, Helfer/innen suchen und für ein entsprechendes Schulungsangebot sorgen.

Steuerungskreis

Das nächste Treffen ist am Mittwoch dem 15.02.2012 um 20.00 Uhr im Weltladen.

AG Gesundheit

Das nächste Treffen ist wg. der laufenden Abfrage, vom 06.02.2012 auf Montag, dem 27.02.2012, 19.30 Uhr verlegt worden.



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:
Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr
Fr. 17.00 - 19.00 Uhr und nach Absprache

Bekanntmachung

Einberufung einer Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Kenn

Der bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 7. Juni 2009 gewählte Bewerber Dieter Mangerich hat sein Mandat mit Schreiben vom 21. Januar 2012 mit sofortiger Wirkung nieder gelegt.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i.V.m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

Herr Michael Hein

in den Ortsgemeinderat Kenn einberufen wurde.

Kenn, den 6. Februar 2012
Rainer Müller, Ortsbürgermeister als Gemeindevahlleiter

Flurbereinigungsverfahren Kylltalmündung, Stadt Trier

Auf die Bekanntmachung unter der Stadt Schweich wird hingewiesen.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt die MvG Zeitungsvertrieb GmbH entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-710 oder -713.

**Klüsserath**

buergemeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:
Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Stellenausschreibung

Die **Ortsgemeinde Klüsserath** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine Reinigungskraft für die Alte Ökonomie.

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt ca. 2,5 Stunden.

Das Arbeitsverhältnis soll als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob) vereinbart werden.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis zum **24.02.2012** an die

Ortsgemeinde Klüsserath
Herrn Ortsbürgermeister Norbert Friedrich
Hauptstraße 30
54340 Klüsserath

Klüsserath, 06.02.2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Happy Mosel 2012

Am 3. Juni 2012 findet zum 20. Mal die Veranstaltung „Autofreie Moselweinstraße, Happy Mosel“ statt. Auch in diesem Jahr will sich unser Dorf mit möglichst vielen Aktionen am autofreien Sonntag dabei sein.

Alle Vereine oder Gruppen, die sich mit einem Stand oder einer Aktion an diesem Tag beteiligen wollen, werden gebeten, dies bis spätestens 3. März 2012 bei der Gemeindeverwaltung anzumelden. Der frühe Anmeldetermin ist erforderlich, damit die örtlichen Aktionen in das Happy-Mosel-Programm aufgenommen werden können.

Klüsserath, den 6. Februar 2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

**Leiwener**

buergemeister@leiwener.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:
Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Bekanntmachung

Festsetzung des Beitragssatzes im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau von öffentlichen Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Leiwener für das Jahr 2011

Für die im Jahre 2011 in der Abrechnungseinheit 1 - Ortslage Leiwener - (§ 3 der Ausbaubeitragssatzung) entstandenen Investitionsaufwendungen wird der Beitragssatz zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen gemäß Beschluss des Ortsgemeinderates Leiwener vom 14.12.2011 auf

0,04 Euro

je qm gewichteter Grundstücksfläche festgesetzt.

Leiwener, den 06.02.2012
Ortsgemeinde Leiwener
Claus-Peter Feller, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Einberufung einer Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Leiwener

Die bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 7. Juni 2009 gewählte Bewerberin Michaela Biwer ist durch Wegzug aus der Gemeinde nicht mehr Mitglied des Ortsgemeinderates. Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i.V.m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

Frau Renate Leim

in den Ortsgemeinderat Leiwener einberufen wurde.

Leiwener, den 06.02.2012
Claus Peter Feller, Ortsbürgermeister
als Gemeindevahlleiter

„Helau“ Leiwener Karneval

Am **Samstag, dem 18.02.2012** lädt uns der Karnevalsverein „Livia“ Leiwener ein zu dem schönen und bekannten Leiwener Karnevals-Nachtumzug. Beim Einsetzen der Dunkelheit 18- bis 18.30 Uhr werden die beleuchteten Motivwagen und Gruppen mit viel „Stimmung“ durch den Ort ziehen und die vielen Besucher begeistern. Der Nachtumzug beginnt in der Ausoniusstr. in Nähe des Autohauses Wagner und endet mit der „Nachderumzugsparty“ am Weinbrunnenplatz und dem Gasthaus Schu. Vor dem Karnevals-Nachtumzug ist noch eine Kappensitzung am 11.02.2012 in der Narhalla des Gasthauses Schu und die Weiberfastnacht am Donnerstag, dem 16.02.2012. Allen Karnevalisten und Besuchern wünsche ich schöne Stunden.

Leiwener, den 06.02.2012
Claus Feller, Ortsbürgermeister

**Longuich**

buergemeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:
Do. 18.30 - 20.00 Uhr

Sprechstunden an Weiberfastnacht fällt aus

am 23.02.2012 Vertretung

Sehr geehrter Bürgerinnen und Bürger,
die Sprechstunde an Weiberfastnacht (16.02.2012) fällt aus. Wegen Terminüberschneidungen kann ich am 23. Februar 2012 die Sprechstunden nicht selbst wahrnehmen. Der 1. Beigeordnete Paul-Heinz Zeltinger wird mich vertreten. Dafür herzlichen Dank.

Longuich, 25.01.2012
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Störung der Totenruhe auf dem Friedhof Longuich

Sehr geehrte Longuicher und Kirscher,
in der Nacht vom 28. auf den 29. Januar 2012 wurden zahlreiche Gräber auf dem Longuicher Friedhof von unbekannten Tätern verunstaltet und z.T. auch beschädigt. Der Vorfall wurde bei der Polizei angezeigt.

Sollten Sie etwas bemerkt haben oder an ihren Gräbern festgestellt haben, das auf den oder die Täter hinweist, wenden Sie sich bitte an die Polizei in Schweich.

Eine Bitte noch: Sprechen Sie den Vorfall auch innerhalb der Familie an, damit auch denen, die dies vielleicht als lustigen Streich ansehen klar wird, dass sich so etwas in keinsten Weise gehört und pietätlos ist.

Longuich, 01.02.2012
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Jagdgenossenschaft Longuich

Hiermit laden wir alle Grundstückseigentümer der Jagdgenossenschaft Longuich, deren Grundstücke im gemeinschaftlichen Jagdbezirk Longuich liegen, zu der am **Mittwoch, dem 29.02.2012 um 20.00 Uhr** im Weingasthof „Wein im Turm“, Weinstr. 23, 54340 Longuich, stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschlussfassung einer neuen Jagdgenossenschaftssatzung
3. Verschiedenes

Hinweise:

- (1) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z.B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.
- (2) Gemäß § 11, Absatz 4 des Landesjagdgesetzes (LJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche. Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts zurückgewiesen werden kann.

Longuich, den 06.02.2012
Kathrin Schlöder,
Ortsbürgermeisterin u. Jagdvorsteherin

Flurbereinigungsverfahren Kylltalmündung, Stadt Trier

Auf die Bekanntmachung unter der Stadt Schweich wird hingewiesen.

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich
am 24. Januar 2012

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Kathrin Schlöder und in Anwesenheit von Bürgermeisterin Christiane Horsch und Verwaltungsfachwirt Möhnen von der Verbandsgemeindeverwaltung fand am 24. Januar 2012 in der Weinschenke Alte Burg, Familie Mertes, in Longuich eine Ortsgemeinderatssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

-öffentlich-

1. Mitteilungen der Verwaltung

- Frau Monika Pfeiffer ist aus persönlichen Gründen aus dem Gemeinderat ausgeschieden. Im Namen der Ortsgemeinde bedankt sich die Ortsbürgermeisterin ganz herzlich bei Frau Pfeiffer für ihr Engagement der vergangenen Jahre zum Wohle der Ortsgemeinde. Der Rat wünscht ihr alles Gute. Für Frau Pfeiffer rückt Herr Heinz Schlöder nach, der an dieser Stelle herzlich im Gemeinderat Longuich begrüßt wird.
- Am 09.01., 10.01. und am 20.01.2012 fanden Besprechungen der Ortsgemeinde Longuich (Ortsbürgermeisterin) mit der ADD Trier (Herren Momper und Görgen), der VGV Schweich (Herr Düpre) und den Planern (Sonntag und von Nathusius) wegen der DE-Anträge zum Mehrgenerationenpark und zum Ortseingang an der Moselbrücke statt. Beide Anträge werden in diesem Jahr gefördert, allerdings in etwas abgewandelten Planungen, die in der Ratssitzung am 6.3.2012 vorgestellt und beschlossen werden.
- Die Erdmassen, die im Longuicher Herrenberg auf Schweicher Gemarkung auf dem Weg liegen werden alsbald entfernt. Nach Auskunft der Bauabteilung der VGV Schweich wurde die Firma hierzu bereits mehrfach aufgefordert.
- Sanierung des Moselradweges durch die VGV Schweich auf Longuicher Gemarkung: Von dieser Maßnahme sind verschiedene Ortsgemeinden, sowie das Wasser- und Schifffahrtsamt betroffen. Die Ortsgemeinde Longuich war letztlich durch einen Antrag Auslöser für die Umsetzung und begrüßt die Maßnahme ausdrücklich. Es fanden verschiedene Begutachtungen vor Ort statt. Um das Problem der Wurzelbildung und dem damit verbundenen Heben der Decke zu verhindern, müssen Bäume gefällt werden. Am 26.01.2012 findet um 14.00 Uhr bei der VGV Schweich ein Gespräch mit der Unteren Landespflege statt, an dem die weitere Vorgehensweise, auch die Longuicher Gemarkung betreffend, festgelegt werden soll. Im Detail geht es um die Fällung bzw. um den Erhalt der Pappelgruppe unterhalb der Tennisplätze. Die Gemeindeverwaltung wird an dem Termin teilnehmen.

Termine:

- 11.02.2012 Bauausschuss
- 29.02.2012 Versammlung der Jagdgenossenschaft
- 06.03.2012 Gemeinderat

2. Nachwahl für Ausschüsse:

Frau Monika Pfeiffer hat ihr Mandat als Ratsmitglied und die Mitgliedschaft in verschiedenen Gemeindefachausschüssen niedergelegt. Auf Vorschlag der Vorsitzenden beschließt der Ortsgemeinderat **einstimmig**, die Nachwahl durch öffentliche Abstimmung durchzuführen.

a. Mitglied Ausschuss für Familie, Soziales und Freizeit

Frau Pfeiffer war bisher Mitglied im Ausschuss für Familie, Soziales und Freizeit. Seitens der FWG-Fraktion wird für die Nachwahl Frau **Victoria Welsch** vorgeschlagen.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Vorschlag **einstimmig** zu.

b. stellvertretendes Mitglied im Ausschuss für Weinwerbung, Tourismus und Wirtschaft

Frau Pfeiffer war bisher stellvertretendes Mitglied im Ausschuss für Weinwerbung, Tourismus und Wirtschaft. Seitens der FWG-Fraktion wird für die Nachwahl Herr Heinz Schlöder vorgeschlagen.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Vorschlag **einstimmig** zu.

3. Begrüßung und Vorstellung der neuen Bürgermeisterin Christiane Horsch

Die Vorsitzende heißt die neue Bürgermeisterin Christiane Horsch herzlich willkommen und wünscht allseits eine gute Zusammenarbeit. Durch den Wahlkampf im Vorfeld zur Bürgermeisterwahl lernen sich beide bereits kennen und schätzen.

Bürgermeisterin Horsch bedankt sich bei der Vorsitzenden für die Willkommensworte und sichert der Ortsgemeinde Longuich ihre volle Unterstützung zu. Sie freut sich auf eine gute Zusammenarbeit und bekräftigt die Ratsmitglieder mit Kraft und Mut Entscheidungen zu treffen, auch wenn diese nicht immer leicht fallen und unangenehm sein können. Die Ortsgemeinde Longuich sei im Haushalt und in der Finanzkraft erfreulicherweise super aufgestellt. Die Verbandsgemeindeverwaltung werde wie bisher als Dienstleister für die Ortsgemeinden zur Verfügung stehen.

Die Vorsitzende bittet insbesondere in Hinblick auf die sehr hohen Umlagezahlungen an Verbandsgemeinde und Kreis um Unterstützung der Verbandsgemeinde bei verschiedenen anstehenden Verkehrsprojekten, die Kreis- und Landesstraßen betreffen. Hier verweist sie auf den Bau eines Kreisels an der Autobahnabfahrt, die Reduzierung der Verkehrsbelastung durch den Ortsteil Kirsch und eine Verbesserung der Verkehrssituation an der Schweicher Brücke (Bau eines kleinen Kreisels zur Vermeidung eines Rückstaus bis in den Ort bei starken Verkehrsbelastungen sowie Übernahme des Winterdienstes auf der Brücke als Zubringer für Schulkinder). Bürgermeisterin Horsch erklärt, dass sie alles daran setzen wolle, zufriedenstellende Lösungen zu finden.

Abschließend übermitteln die im Rat vertretenen Fraktionen ihre besten Wünsche an die neue Bürgermeisterin und erhoffen sich viel Konsens auf einem gemeinsamen Weg. Sie werden auf das Angebot, die Verwaltung in Anspruch zu nehmen, wie bisher gerne zurückkommen.

4. Umgestaltung Friedhofsvorplatz / Cerisiersstraße / Hetzerothsgarten / Kirchenweg: Information über den aktuellen Sachstand, Diskussion und Beratung mit Beschlussfassung über weitere Ausbaustandards

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt die Vorsitzende Herrn Sonntag vom Planungsbüro Sonntag aus Riöl sowie Herrn Müller vom Büro Boxleitner aus Trier.

Aufgabe für die Planer war es, die in der Dorfmoderation erarbeiteten Ausbauplanvarianten zur Umgestaltung des Friedhofsvorplatzes / Cerisiersstraße/ Hetzerothsgarten/ Kirchenweg auszuarbeiten und die jeweiligen Kosten zu ermitteln.

Hierzu erklärt Herr Sonntag vorab, da noch keine genaue Einmessung dieses Bereiches vorliege, leider noch keine genauen Kosten errechnet werden konnten.

Herr Müller teilt mit, dass in 2012/2013 drei Bereiche in Longuich für einen Ausbau anstünden:

- Cerisiersstraße
- Vorplatz des Friedhofes mit Kreuzungsbereich
- Kratzenhofstraße (VG-Werke)

Zum Ausbau der Kratzenhofstraße wird seitens der VG-Werke in nächster Zeit die Wasserleitung erneuert werden müssen. Deshalb sollte man sich, hinsichtlich des Ausbaues, mit den Werken kurzschließen und einen gemeinsamen Ausbau aus Kostengründen anstreben.

Hierzu erklärt die Vorsitzende, dass entsprechende Mittel im Investitionsprogramm der Gemeinde für das Jahr 2014 vorgesehen sind und man hier die VG-Werke um Rückstellung der Maßnahme bis ins Jahr 2014 bittet.

Schwerpunkt für die Jahre 2012/2013 werde der Ausbau der Cerisiersstraße sowie der Vorplatz am Friedhof und der entsprechende Kreuzungsbereich sein. Hier seien die Mittel bereits eingeplant und eine Vorrangigkeit unerlässlich.

Die beiden Planer stellen die einzelnen Ausbauplanvarianten nochmals dem Ortsgemeinderat vor. Da sich zwischenzeitlich verschiedene weitere Argumentationen ergeben haben, wurde seitens der Planer eine weitere Ausbauplanvariante D entwickelt und dem Rat vorgestellt. Keiner der Entwürfe konnte letztendlich den Rat überzeugen. Für eine weitere Planung sollte eine Lösung gefunden werden, die den Platzcharakter verstärkt und vor allem sicherstellt, dass die „Durchgangs-Rennstrecke“ Cerisiers-Maximinstraße mit Rücksicht auf die Grundschule und den Kindergarten gebremst wird.

Aufgrund der Diskussion im Rat geben sich weitere Planungseinschlüsse, die seitens der Ingenieurbüro zu berücksichtigen wären:

- Versetzung des Schilderbaumes am Friedhof
- Straßenbeläge (Asphalt und Pflasterungen) in ganz bestimmten Bereichen

- Einplanung von weiteren Pflanzflächen in der Cerisiersstraße zur Verkehrsberuhigung und Bremsung des Verkehrsflusses in Hinblick auf den Schüler- und Fußgängerverkehr
- Straßen-Verschwenkungen im Kreuzungsbereich
- Bushaltestelle Hetzerothsgarten (Einstiegshilfe)
- Höhenanpassungen Bürgersteige an Straßenverläufe

Nach eingehender Beratung sollen die Varianten unter Berücksichtigung der weiteren Planungseinflüsse bis zur Bauausschusssitzung am 11.02.2012 den Fraktionen rechtzeitig zur Verfügung gestellt werden. Hierbei wird darum gebeten, die Kosten grob zu ermitteln, damit sich die Ratsmitglieder einen Überblick verschaffen können. Die Planer sehen dies als machbar an.

Um eine endgültige Ausbaubescheidung in der Ratssitzung am 6.3.2012 treffen zu können, bestehe im Bauausschuss sowie in den Fraktionen die Möglichkeit der Vorberatung. Man ist zuversichtlich hier eine Lösung in geeigneter und gemeinsam vertretbarer Variante zu finden.

Als dann beschließt der Ortsgemeinderat einstimmig die Vertagung der Entscheidung auf die Ratssitzung am 06.03.2012. Die Planer werden beauftragt, die veränderten Planungsargumente bis zur Sitzung des Bauausschusses am 11.02.2012 einzuarbeiten und die groben Kosten zu ermitteln.

5. Beratung und Beschluss zum weiteren Vorgehen in Sachen innerörtlicher Verkehrsbelastung aufgrund der geänderten Verkehrsführung und Reduzierung der Tonnagebegrenzung nach Havarie an der Schweicher Brücke

Bedingt durch die Havarie im Dezember vergangenen Jahres an der Schweicher Brücke wurde seitens des Landesbetriebes Mobilität Trier (LBM) eine Tonnagenbegrenzung für die Brücke festgesetzt. Diese führte dazu, dass Fahrzeuge über 16 t zulässiges Gesamtgewicht die Schweicher Moselbrücke aus Sicherheitsgründen nicht mehr befahren dürfen. Alternativ wurde hier eine Umleitung des Schwerlastverkehrs über Longuich-Kirsch bis zur Autobahn angeordnet.

Hierdurch entsteht im Ortsteil Kirsch eine unverhältnismäßig hohe innerörtliche Verkehrsbelastung, die seitens der Ortsgemeinde bemängelt wird.

Es wurde festgestellt, dass die Sperrung der Ortsdurchfahrt Kirsch für Fahrzeuge über 7,5 t in beiden Richtungen aufgehoben und die entsprechende Beschilderung samt Pfosten entfernt wurde.

Die Vorsitzende verliest ein Schreiben eines Anliegers, der die Verkehrssituation und die Behördenmaßnahmen wie folgt darlegt und hierin keinen Sinn sieht:

1. Für Fahrzeuge welche bei Aufrechterhaltung der 7,5 t Sperrung aus Richtung Longuich durch die Ortsdurchfahrt Kirsch die Brücke Schweich ansteuern, hätte sich ohnehin nichts geändert.
2. Jenes Schwerlastfahrzeug über 7,5 t, welches jetzt durch Kirsch in Richtung Schweich am südlichen Brückenkopf ankommt und auf Grund seines Gewichtes von über 16 t nicht das Bauwerk passieren darf, muss nun, da es nicht wenden kann, geradeaus weiter und in Kenn auf die A 602 in Richtung Koblenz über die Autobahnbrücke, (wieder zurück Richtung Longuich, zudem ein unnötig langer Umweg) oder über die Brücke Ehrang, um auf die linke Moselseite zu gelangen. Dieser Verkehr würde sinnvoller Weise, gleich auf der Autobahn bleiben bzw. von der L 145 dorthin geleitet werden. Hier wäre nur eine entsprechende Beschilderung an der Autobahnabfahrt der A 1 aus Richtung Saarbrücken und an der L 145, Ortslage Longuich, anzubringen.
3. Schwerlastfahrzeuge über 16 t aus Fahrtrichtung Trier mit Ziel Überquerung der Brücke Schweich, haben bei Ankunft am Brückenkopf der rechten Moselseite nur noch die Möglichkeit durch Kirsch zur Autobahnauffahrt Longuich, über die A 1 und Autobahnbrücke zur linken Moselseite zu gelangen.

Bei entsprechender Beschilderung könnte betreffender Verkehr dieser Fahrtrichtung schon auf der A 602, an der Abfahrt Ehrang, über die Brücke zur B 53 und an der Abfahrt Schweich (Bereich Hangbrücke) über die A 1 und Autobahnbrücke zur linken Moselseite geleitet werden.

Zudem wurde Schwerlastfahrzeugen, welche von der Beeinträchtigung der Moselbrücke Schweich nicht betroffen sind, im Grunde einen „Freifahrtschein“ zum Mautprellen erteilt, wodurch eine zusätzliche Gefährdung der Anwohner durch die zuständigen Behörden in Kauf genommen wird.

Nach Erfahrung wird dieser Brückenschaden frühestens im Juni 2012 während der jährlichen Schifffahrtssperre behoben, so dass diese Verkehrsregelung mindestens ein halbes Jahr noch andauert. Nach Einschätzung des Anliegers ist die Aufhebung der Sperrung des Schwerlastverkehrs in diesem Zusammenhang überflüssig, zu-

dem werden Anwohner und deren Anwesen in unnötiger Weise gefährdet und belästigt. Der Anlieger bittet die Gemeinde, bei der verantwortlichen Behörde den Missstand anzuprangern und die unverzügliche Sperrung der Ortsdurchfahrt Kirsch über 7,5 t zu verlangen.

Der Ortsgemeinderat nimmt das Schreiben des Anliegers zur Kenntnis und kann sich mit dem Inhalt absolut identifizieren und sieht in den Maßnahmen der Verkehrsbehörde keinen Sinn. Eine großräumig anzulegende Beschilderung an Autobahn, Landes- und Kreisstraßen mit Hinweisen auf die bestehenden Einschränkungen/Sperrungen bzw. auf die angeordneten Umleitungen wird für dringend erforderlich gehalten. Die Vorsitzende erklärt, dass die Ortsgemeinde Longuich - wenn „Not am Mann“ sei - für einen genau festgelegten Zeitraum gerne behilflich sei, aber eine langfristige Verkehrsbelastung des Ortsteils Kirsch nicht akzeptieren werde!

In diesem Zusammenhang kommt der Rat wieder auf die starke innerörtliche Verkehrsbelastung bei Autobahnnunfällen zurück. Hier staut sich der Verkehr durch die schlechte Anbindung der L 145 am Schweicher Brückenkopf zurück bis in den Ort. Eine verkehrstechnische Lösung sollte umgehend gefunden werden. Des Weiteren sei die Gefahrenquelle für den Schulweg der Longuich-Kirscher Kinder auf dem Gehweg auf der Schweicher Brücke sehr hoch. Insbesondere am Kreisel auf Schweicher Seite seien keine Fußgängerüberwege vorhanden, die eine Überquerung für die Kinder erleichtern könnten. Das Überqueren stelle derzeit in der dunklen Jahreszeit eine Lebensgefahr dar. Aus der Mitte des Rats wird vorgeschlagen, den Fußweg nicht über den Kreisel, sondern über einen neu anzulegenden beleuchteten Fußweg moselseitig unter der Brücke durchzuführen, damit die Kinder den Schulweg über den Vorplatz des Campingplatzes durch die Unterführung am Freibad vorbei fortsetzen können.

Bürgermeisterin Horsch erläutert hierzu, dass die Stadt Schweich sich derzeit mit einem Verkehrskonzept in und um die Stadt befasst. Auch die Verkehrssituation an der Schweicher Brücke gehöre zu diesem Thema. Es biete sich an, hier eine Berücksichtigung für den Schüler- und Fußgängerverkehr zu finden.

Nach eingehender Beratung und auf Vorschlag der Vorsitzenden soll die bereits von der Ortsgemeinde geforderte Beschilderung - Sperrung der Ortsdurchfahrt Kirsch für Fahrzeuge über 7,5 t in beiden Richtungen - umgesetzt werden, damit hier eine Verkehrsberuhigung im Ortsteil Kirsch eintreten kann. Hierzu sei die Ortspolizeibehörde mit dem Thema bereits befasst und mit den zuständigen Behörden in Kontakt getreten. Der Ortsgemeinderat unterstützt den Vorschlag einstimmig.

Das Ratsmitglied Lieser nahm an der Beschlussfassung wegen kurzfristigen Verlassens des Sitzungsraumes nicht teil.

6. Beratung und Beschluss über den Antrag der FWG-Fraktion auf eine Bürgerinformationsveranstaltung zum geplanten Pumpspeicherkraftwerk der SWT

Die FWG-Fraktion stellt mit Schreiben vom 12.12.2011 folgenden Antrag:

„Die SWT Stadtwerke Trier planen die Errichtung eines Pumpspeicherkraftwerks an der Mosel, der geplante Standort der Anlage liegt in der Verbandsgemeinde Schweich.

Das Konzept sieht ein Oberbecken bei Longuich im Bereich MehlingerBerg/Hummelsberg in einer Höhe von 400 m NN und ein Unterbecken bei Ensch im Bereich des Kautenbachtals in einer Höhe von 200 m NN vor. Es resultieren etwa sechs Millionen Kubikmeter Wasser und ca. 55 - 80 Hektar Wasserfläche. Mit dem Wasseraustausch zwischen den Becken über den Höhenunterschied von 200 Metern wäre eine elektrische Leistung von insgesamt 300 Megawatt möglich.

Die Baugenehmigung soll 2012 vorliegen und fünf Jahre später der erste Strom erzeugt werden.

Der Bau eines Pumpspeicherkraftwerks ist zweifellos ein gravierender Eingriff in die Natur, der u.a. Belange des Naturschutzes in großem Umfang berührt, die touristische Nutzung der Landschaft verändert und potentielle Konflikte bzgl. der landwirtschaftlichen bzw. weinbaulichen Nutzung der Flächen erzeugen könnte.

Darüber hinaus sind Fragen zur geplanten Zuwegung/Verkehrswege, Fragen zu den erforderlichen Untertagebauwerken sowie Fragen zur Wasserführung der Mosel von erheblicher Bedeutung.

Da viele dieser Punkte die Gemeinde Longuich-Kirsch betreffen, beantragt die FWG-Fraktion eine Informationsveranstaltung für die Bürgerinnen und Bürger durch die Stadtwerke, in der das Projekt umfassend vorgestellt und die Bedeutung des Pumpspeicherkraftwerks für die Bürger von Longuich sowie die Ziele der SWT Stadtwerke Trier erläutert werden.“

Bürgermeisterin Horsch teilt dem Rat mit, dass am 28.02.2012, 19.00 Uhr, in der ICV-Halle für alle Interessierte eine Veranstaltung der Stadtwerke Trier stattfindet und hier auch spezielle Bedenken geäußert werden können. Außerdem gehe man davon aus, dass seitens der Stadtwerke Trier auch auf Wunsch einzelner Ortsgemeinden zusätzliche Vorstellungen des Projektes in den Orten gerne durchgeführt werden.

Die Vorsitzende schlägt deshalb vor, nach der nächsten Sitzung des Ortsgemeinderates (also nach dem 6.3.2012) eine offene Veranstaltung, an der jeder Bürger teilnehmen kann, in Longuich durchzuführen. Hierzu sollen eine Kontaktaufnahme mit den Stadtwerken und eine Terminabstimmung stattfinden.

Dieser Beschluss wurde einstimmig gefasst.

7. Beratung und Beschluss über die Anträge der SPD Fraktion zur weiteren Gestaltung und Ausstattung des Freizeitangebotes an der Grillhütte der OG Longuich im Kirscher Tal

a. das Gelände sukzessive mit Spiel, Sport und Freizeitgeräten auszustatten

Die SPD-Fraktion beantragt mit Schreiben vom 12.12.2011 folgendes: „Die von der Ortsgemeinde Longuich errichtete Grillhütte am Sportplatz wird von der Bevölkerung, auch über die Ortsgrenzen hinweg, sehr gut angenommen. Sie ist ganzjährlich ausgelastet und bietet eine gute Basisausstattung.

Die SPD-Fraktion beantragt zur weiteren Steigerung der Attraktivität der Grillhütte und des Umfeldes, die Anlage sukzessive mit Spiel-, Sport- und Freizeitgeräten auszustatten. Dabei könnte der eingefriedete aber öffentlich zugängliche Bereich des Sportplatzes mit in die Planung einbezogen werden.

Dadurch wird auch dieses Gelände einen höheren Freizeitwert erlangen. Die Maßnahme ist aus Sicht der SPD geeignet um über mehrere Jahre immer wieder neue Akzente zu setzen und sollte deshalb nicht innerhalb eines Jahres abgeschlossen werden.

Im Einzelnen schlagen wir vor, im ersten Schritt an der Grillhütte eine für außen geeignete vandalismussichere Tischtennisplatte aus Steinzeug mit „Metallnetz“, ähnlich der Tischtennisplatten am Schulzentrum Schweich zu installieren. Zusätzlich sollten ein - zwei Spielgeräte für kleinere Kinder, z.B. Rutschbahn, Sandkiste, Karussell, Klettergerät o.ä. aufgestellt werden. In weiteren Schritten sollten fitness- und mobilitätsfördernde Geräte für Erwachsene folgen, ähnlich wie sie im Bereich des Freizeitgeländes an der Mosel angebracht sind.

Geräte zur Anregung von Beweglichkeit, Kraft und Verbesserung der Koordination erscheinen uns geeignet, um den Gästen der Grillhütte neben Essen und Trinken ein reichhaltiges, abwechslungsreiches Freizeitangebot zu bieten.

Weiterhin regen wir an, im Grünbereich der Grillhütte ein bis zwei Tische mit Bänken fest aufzustellen. Zum einen ist dies für Nutzer der Grillhütte eine willkommene Ausstattung um sich in lockerer Runde zusammen zu finden, zum Anderen lädt es Spaziergänger auf dem Weg durchs Kirscher Tal zum Rasten ein.

Es sollte aus Sicht der SPD in den kommenden Jahren, in Abhängigkeit von der Haushaltssituation, ein fester Betrag in Höhe von 3.000 bis 5.000 Euro in den Haushalt eingestellt werden, um jährlich ein bis zwei Attraktionen errichten zu können.“

Fraktionssprecher Krewer erläutert den Antrag und schlägt vor, als erste Anschaffung in diesem Jahr mit der Tischtennisplatte für den Außenbereich zu beginnen.

Alle im Rat vertretenen Fraktionen unterstützen den Antrag der SPD-Fraktion zur jährlichen Anschaffung von Spiel- und Freizeitgeräten.

Die CDU-Fraktion ist allerdings der Ansicht, dass Geräte zur Anregung der Beweglichkeit, Kraft und Verbesserung der Koordination eher in neuen Freizeitanlagenbereich (sog. Mehrgenerationenpark) anzusiedeln sind.

Nach eingehender Beratung beschließt der Ortsgemeinderat einstimmig,

- 1. die Tischtennisplatte, wie im Antrag ausgeführt, zu kaufen und aufzustellen,**
- 2. für die weiteren Anschaffungen oder Gestaltungen den Ausschuss für Familie, Soziales und Freizeit sowie die Arbeitsgruppe „Spilleitplanung / Mehrgenerationenpark“ zu betrauen.**

b. zur weiteren Optimierung der Nutzung eine Überdachung der Grillfeuerstelle zu errichten

Mit Schreiben vom 12.12.2011 stellt die SPD-Fraktion folgenden Antrag:

„Die von der Ortsgemeinde Longuich errichtete Grillhütte am Sportplatz wird von der Bevölkerung, auch über die Ortsgrenzen hinweg, sehr gut angenommen. Sie ist ganzjährlich ausgelastet und bietet eine gute Basisausstattung.

Die SPD-Fraktion beantragt, zur weiteren Optimierung der Nutzung eine Überdachung der Grillfeuerstelle zu errichten. Die Überdachung soll Schutz vor Witterung im Sinne von Regen und Sonne bieten. Erfahrungsgemäß versammeln sich Gäste gerne an der Feuerstelle. Deshalb sollte der überdachte Bereich mit 3-4 Sitzbänken um die Feuerstelle ausgestattet werden, um die Kommunikation am Feuer zu fördern.

Da die Maßnahme relativ einfach und ohne großen Planungsaufwand auszuführen ist, sollte die Umsetzung im Jahr 2012 erfolgen.“

Nach kurzer Beratung, in der Bedenken bzgl. Vandalismus und „Wildgrillen“ angesprochen werden, vertagt der Ortsgemeinderat einstimmig die Beratung und Beschlussfassung. Die Verwaltung wird beauftragt, diesbezügliche Informationen aus Erfahrungen anderer Ortsgemeinden einzuholen, damit hierüber erneut beraten und beschlossen werden kann.

8. Beratung und Beschluss über den Antrag der CDU-Fraktion im Dorfgemeinschaftshaus Alte Schule eine Wickelmöglichkeit einzurichten

Die CDU-Fraktion beantragt mit Schreiben vom 12.01.2012 folgendes:

„ die CDU-Fraktion beantragt, im Dorfgemeinschaftshaus Alte Schule eine Wickelmöglichkeit einzurichten, damit Eltern bei öffentlichen oder privaten Veranstaltungen ihre kleinen Kinder vor Ort versorgen können. Eine Option ist die Anbringung einer solchen Möglichkeit, die auch einklappbar sein kann, in der Behindertentoilette im Erdgeschoss. Dort ist auch ein barrierefreier Zugang mit Kinderwagen gewährleistet.“

CDU-Fraktionssprecher Thul erläutert den Antrag und teilt mit, dass die Kosten für eine klappbare Version, die in der Behindertentoilette untergebracht werden könnte, zwischen 250 - 1500 EUR liegen. Hier sollte die Verbandsgemeinde entsprechende Preisanfragen machen.

In diesem Zusammenhang wird seitens der FWG-Fraktion angeregt, in der Behinderten-Toilettenanlage an der Grillhütte im Kirscher Tal ebenfalls eine klappbare Wickelmöglichkeit zu installieren.

Die Gemeindeverwaltung wird alsdann einstimmig beauftragt, die beiden Wickeltische zu einem angemessenen Preis in Auftrag zu geben und anbringen zu lassen. Da es sich hierbei um ein Geschäft der laufenden Verwaltung im Sinne der Hauptsatzung handelt, bedarf es hier keines weiteren Ratsbeschlusses.

9. Aussprache zur Anfrage der SPD auf Evaluierung des Ratsinformationssystems

Auf Bitte der SPD-Fraktion soll eine Aussprache und Analyse über das derzeitige Ratsinformationssystem für die Ratsmitglieder erfolgen.

Hierzu erläutert SPD-Fraktionssprecher Krewer, dass seine Fraktion aufgrund des zusätzlichen Aufwandes in Bezug auf Druck der Ratsvorlagen und der Kalenderführung, keinen Nutzen in der Beibehaltung des derzeitigen Onlinesystems sieht.

Hierzu erläutert die Vorsitzende, dass das „Inverigo“-System zum Monatspreis von 75 EUR eine kostengünstige Arbeitserleichterung für die Verwaltung darstelle. Zum einen können die Kalender für Ortsgemeinderat und Ausschüsse eingesehen werden und zum anderen werden die Sitzungsvorlagen für jedermann von überall zugänglich erreichbar. Ungeachtet der Recherchemöglichkeiten in Vorlagen und Sitzungsprotokollen sieht sie hier einen enormen Mehrwert für die Arbeit der Rats- und Ausschussmitglieder.

Die CDU-Fraktion steht dem Informationssystem positiv gegenüber. Fraglich und auch vertretbar sei, so Sprecher Thul, evtl. eine Kostenerstattung an die Ratsmitglieder für Papier- und Druckkosten. Er sieht es eher als wichtig an, die Vorlagen während der Sitzungen mittels gemeindeeigenem Beamer und Leinwand zu präsentieren, dann benötige man auch keine entsprechenden Ausdrucke.

Für die FWG-Fraktion unterstützt Fraktionssprecher Dr. Schmitt das Informationssystem ebenfalls. Man sei nicht daran gehalten, die PDF-Dateien auszudrucken. Hier könne man sich auf das Wichtigste beschränken und nur bei Bedarf auszudrucken. Des Weiteren könnte man auch über sogenannte „mobile“ Lösungen nachdenken. Hier wären die Texte und Vorlagen per Laptop oder Handheld abrufbar und könnten mit zur Sitzung gebracht werden, ohne ausgedruckt zu werden.

Die Mehrheit des Rates steht dem Inverigo-Informationssystem nach 2-jähriger Phase jedoch positiv gegenüber. Die Vorsitzende wird künftig mehr auf eine geeignete Präsentation mittels Beamer zu den Sitzungen achten und eine weitere Optimierung der Einstellungen des Info-System vornehmen, damit die Ratsmitglieder stets eine Mitteilung per Mail erhalten, wenn eine relevante Änderung ergeben hat.

10. Verschiedenes.**Anregungen und Anfragen der Ratsmitglieder**

- Schließung Straßenaufriß Neustraße durch Fa. Kabel-Deutschland
- Setzungen in der Panzerstraße im Bereich der Hausanschlüsse Baugebiet
- Setzungen beim Anwesen Vantec evtl. durch Einbruch eines Abwasserrohres
- Instandsetzung Bankett am Wirtschaftsweg zur Sang im Kirscher Tal - Wildschweinschäden

**Pölich**

buergemeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Bekanntmachung

Festsetzung des Beitragssatzes im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau von öffentlichen Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Pölich für das Jahr 2011

Für die im Jahre 2011 in der Ortsgemeinde Pölich entstandenen Investitionsaufwendungen wird der Beitragssatz zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen gemäß Beschluß des Ortsgemeinderates Pölich vom 14.12.2011 auf

0,04 Euro

je qm gewichteter Grundstücksfläche festgesetzt.

*Pölich, den 06.02.2012**Ortsgemeinde Pölich**Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister***Bekanntmachung**

Festsetzung von Vorausleistungen im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau von öffentlichen Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Pölich für das Jahr 2012

Für die im Jahre 2012 in der Ortsgemeinde Pölich entstehenden Investitionsaufwendungen wird der Vorausleistungssatz zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen gemäß Beschluß des Ortsgemeinderates Pölich vom 14.12.2011 auf

0,30 Euro

je qm gewichteter Grundstücksfläche festgesetzt. Die Vorausleistung ist für den Ausbau der Schulstraße, der St. Andreas-Straße sowie der Hauptstraße bestimmt.

*Pölich, den 06.02.2012**Ortsgemeinde Pölich**Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister***Pölicher Adventsmarkt**

Hiermit lade ich alle Pölicher Standbetreiber und Interessenten des letztjährigen Adventsmarktes für kommenden **Mittwoch, dem 15. Februar 2012 um 19.30 Uhr** zu einer Nachbesprechung ins Büro im Dorfgemeinschaftshaus ein. Dabei werden wir intensiv über den letztjährigen Adventsmarkt sprechen und uns auch schon erste Gedanken über den kommenden Markt machen. Beim Neujahrsempfang habe ich auch über die Bildung eines Festausschusses für den Adventsmarkt gesprochen. Um das Ganze auf eine möglichst breite Basis zu stellen, bitte ich hiermit eindringlich um eine doch möglichst große Teilnahme aller Pölicher Standbetreiber und auch möglicher neuer Interessenten.

*Pölich, 06.02.2012**Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister***Rioli**

buergemeister@rioli.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Bekanntmachung**Aufruf von Grabstellen auf dem Friedhof in Rioli**

Gemäß der Friedhofssatzung der Ortsgemeinde Rioli werden hiermit die Gräber im

Grabfeld Nr. 4 und 5

Reihen- und Wahlgräber, die bis zum 31.12.2010 abgelaufen waren aufgerufen.

Dies umfasst die Gräber mit folgenden Beisetzungen:

Peter und Margarete Lenten, Margarete Briesch, Jakob Kirsten, Katharina Rosch, Engelbert Heinen, Maria Kordel, Helena Schiff, Johann und Barbara Heinen, Irmgard Frick.

Die Nutzungsberechtigten der aufgerufenen Gräber werden gebeten, die Bepflanzungen, Grabsteine und Einfassungen bis zum 30.04.2012 zu entfernen und zu entsorgen, damit die Flächen von der Ortsgemeinde eingeebnet bzw. eingegrünt werden können.

Die Nutzungsberechtigten der Wahlgräber haben außerdem die Möglichkeit bei der Ortsgemeinde die Verlängerung der Grabstätte um weitere 25 Jahre zu beantragen.

Sollten die Nutzungsberechtigten nicht in der Lage sein, das Grab selbst abzuräumen, kann dies gegen Entrichtung einer Gebühr auch von der Ortsgemeinde Rioli übernommen werden. In diesen Fällen bitten wir, sich mit der Ortsgemeinde in Verbindung zu setzen.

Hinweis zu Gebühren:

Abräumen und Entsorgung Grabstein durch Gemeinde	
Einzelgrab	100,00 €
Abräumen und Entsorgung Grabstein durch Gemeinde	
Doppelgrab	150,00 €

*Rioli, den 06.02.2012**Arnold Schmitt, MdL, Ortsbürgermeister***Karnevalumzug in Rioli**

Am **Sonntag, dem 19.02.2012** findet auch in diesem Jahr der Karnevalumzug mit anschließendem bunten Treiben im Bürgerhaus in Rioli statt. Die Organisation liegt in den Händen des Heimat- und Verkehrsvereins. Ich bitte alle Vereine oder Gruppen die teilnehmen wollen sich an Sabrina Schmitz oder mich zu wenden. Ich freue mich über eine zahlreiche Teilnahme aus dem Dorf für diese schöne Tradition.

*Rioli, den 06.02.2012**Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister***Spenden für Ersthelfer Rioli**

Die Gemeinde will für Rioli einen Ersthelfer für Nothelfer ausrüsten. Der Spendenaufruf hat zu einem hocheffreulichen Ergebnis geführt. Es sind insgesamt 2950 Euro an Spenden eingegangen. Ich sage an dieser Stelle den Spendern im Namen aller Bürgerinnen und Bürger ein herzliches Dankeschön. Der Defibrillator für den Ersthelfer Christian Scholtes ist mittlerweile angeschafft. Durch den hohen Spendenbetrag können wir Herrn Scholtes mit einer zusätzlichen Ersthelferausrüstung ausstatten. In den nächsten Tagen werde ich die Spender einladen und zusammen mit dem Deutschen Roten Kreuz den Ersthelfer vorstellen und die nötigen Kontaktdaten bekannt geben. An dieser Stelle auch ein herzliches Dankeschön für die aktive Mithilfe bei der Einrichtung eines Ersthelfers für Rioli.

*Rioli, den 06.02.2012**Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister***Schleich**

buergemeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

Winterwanderung 12.02.2012

Am Sonntag, 12.02.2012 führt der Heimat- und Verkehrsverein Schleich wieder eine Winterwanderung durch. Unter Führung von Heinrich Hülsken geht die Wanderung über ein Teilstück der neuen Extratour „Zitronenkrämerkreuz“ zu reizvollen Aussichtspunkten rund um Schleich. Bei einer Rast gibt es Schmalzschmier und Glühwein. Die Wanderung endet an der Grillhütte Schleich. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Abmarsch ist um 10.00 bei der Kirche. Bitte auf festes Schuwerk achten.

*Schleich, 06.02.2012**Rudolf Körner, Ortsbürgermeister***Schweich**

buergemeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,

Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,

Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr

Schweich-Issel: Tel. 06502/3474

Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Jagdverpachtung 54338 Schweich**Teiljagdbezirk Schweich III**

Auf die Mitteilung unter VG Schweich wird hingewiesen.

Dienstleistungszentrum 54295 Trier, den 30.01.2012
 Ländlicher Tessenowstr. 6
 Raum - Mosel, Telefon: 0651/9776-209
 Abteilung Landentwicklung Telefax: 0651/9776-330
 Obermosel
 Az.: 71098

Öffentliche Bekanntmachung

Flurbereinigungsverfahren Kylltalmündung, Stadt Trier

1. Ladung zum Anhörungs- und Erläuterungstermin über die Ergebnisse der Wertermittlung und
2. Ladung zum Planwuschtermin

I. a) Im Flurbereinigungsverfahren Kylltalmündung, Stadt Trier, liegen die Nachweisungen über die Ergebnisse der Wertermittlung jeweils am

Dienstag, dem 28.02.2012 von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr und

Mittwoch, dem 29.02.2012, von 09.00 Uhr bis 14.30 Uhr im Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum - Mosel, Dienstsitz Trier, Tessenowstr. 6,

54295 Trier, Zimmer-Nr. 115 (Besprechungsraum)

zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus. Während dieser Zeit werden Bedienstete des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum - Mosel zur Aufklärung und Beantwortung von Fragen anwesend sein. Die Wertermittlungskarten können auch im Internet unter <http://www.dlr-mosel.rlp.de> eingesehen werden (Abteilungen ? Landentwicklung ? ländliche Bodenordnung (Verfahrensübersicht) ? Kylltalmündung ? 5. Karten ? wertermittlungskarte.pdf).

Sie werden gebeten, von dieser Informations- und Aufklärungsmöglichkeit an dem vorgenannten Tag Gebrauch zu machen.

b) Der Anhörungs- und Erläuterungstermin über die Ergebnisse der Wertermittlung findet am

Mittwoch, dem 29.02.2012, nachmittags um 14.30 Uhr im Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum - Mosel, Dienstsitz Trier, Tessenowstr. 6,

54295 Trier, Zimmer-Nr. 115 (Besprechungsraum)

statt. **Zu diesem Termin werden Sie hiermit eingeladen.**

In diesem Termin werden die Ergebnisse der Wertermittlung im Einzelnen durch den Verhandlungsleiter erläutert. Jedem Teilnehmer wird außerdem ein Auszug aus dem Nachweis des Alten Bestandes zugestellt, der seine zum Flurbereinigungsverfahren gehörenden Grundstücke einschließlich der Ergebnisse der Wertermittlung enthält.

Miteigentümer und gemeinsame Eigentümer erhalten grundsätzlich nur einen Auszug; dieser wird entweder dem gemeinsamen Bevollmächtigten, dem in der Flurbereinigungsgemeinde wohnenden Miteigentümer, gemeinschaftlichen Eigentümer oder dem in den Eigentumsunterlagen des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum - Mosel an erster Stelle Eingetragenen zugesandt. Es ist dessen Angelegenheit, den Auszug den übrigen Eigentümern zugänglich zu machen.

Einwendungen gegen die Ergebnisse der Wertermittlung können von den Beteiligten in diesem Anhörungs- und Erläuterungstermin oder schriftlich erhoben werden. Die schriftlichen Einwendungen müssen jedoch **spätestens am 23.03.2012** bei dem Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum - Mosel, Abteilung Landentwicklung Obermosel (Flurbereinigungsbehörde), Tessenowstr. 6, 54295 Trier eingegangen sein. Nach Behebung begründeter Einwendungen werden die Ergebnisse der Wertermittlung verbindlich festgestellt. Die Feststellung wird öffentlich bekannt gemacht.

Die Beteiligten werden ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Ergebnisse der Wertermittlung die verbindliche Grundlage für die Berechnung des Abfindungsanspruches, der Land- und Geldabfindung und der Geld- und Sachbeiträge bilden, nachdem die Feststellung der Wertermittlung unanfechtbar geworden ist. Es ist daher Sache der Beteiligten, nicht nur die Richtigkeit der Wertermittlung ihrer eigenen Grundstücke, sondern die Ergebnisse der Wertermittlung des gesamten Flurbereinigungsgebietes nachzuprüfen, da jeder Teilnehmer damit rechnen muss, dass ihm Grundstücke in einer Lage zugeteilt werden, in der er keinen Vorbesitz hat. Zu diesem Zweck sind die Beteiligten berechtigt, die Wertermittlungsunterlagen des gesamten Flurbereinigungsgebietes einzusehen.

II. Vor der Aufstellung des Flurbereinigungsplanes sind die Teilnehmer (Grundstückseigentümer, Erbbauberechtigte) am Flurbereinigungsverfahren über ihre Wünsche für die Abfindung zu hören (§ 57 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) i.d.F. vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794). Zu diesem sogenannten Planwuschtermin, der am 06.03.2012 beginnt, werden die Teilnehmer durch Einzelladung geladen. Eigentümer, die bereits für ihren gesamten Grundbesitz Geldabfindung

beantragt oder zu Gunsten eines anderen Teilnehmers auf Landabfindung verzichtet haben, erhalten keine Einladung. Sofern Sie an der Wahrnehmung der vorgenannten Termine verhindert sind, können sie sich durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen. Der Bevollmächtigte muss jedoch eine ordnungsgemäße Vollmacht mit öffentlicher oder amtlicher Unterschriftsbeglaubigung vorlegen. Dies gilt auch für die Vertretung von Eheleuten bzw. Lebenspartner gem. Lebenspartnerschaftsgesetz. Vollmachtsvordrucke sind bei dem Vorsitzenden des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft Kylltalmündung, Herrn Matthias Johantges, Löwenmühle, 54298 Igel sowie beim Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum - Mosel erhältlich.

*Im Auftrag
 (Siegel) gez. Manfred Heinzen*

Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung des nachstehenden Grundstückes ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewann/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Schweich	Auf der Haardt	Waldfläche	56,53

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb des oben aufgeführten Grundstückes interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/ Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-414, Fax 0651/715-155, bis spätestens 20.02.2012 schriftlich mitzuteilen.

*Trier, den 06. 02. 2012
 Kreisverwaltung Trier-Saarburg
 - Untere Landwirtschaftsbehörde -*



Kultur in Schweich

Der Niederländer Jan Dijker (portugiesische Gitarre) und der Deutsche Oliver Jaeger (spanische Gitarre) präsentieren ein rein instrumentales Programm rund um den portugiesischen Fado.

Synagoge - Schweich

Samstag, 11. Februar 2012,
 20.00 Uhr

Eintritt: 10 EUR -

VVK Schreibwaren Diederich

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Stadtrates Schweich am 26.01.2012

Unter dem Vorsitz von Stadtbürgermeister Otmar Rößler und in Anwesenheit von Herrn Wolfgang Düpre von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 26.01.2011 im „Alten Weinhaus“ in Schweich eine Stadtratssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

3. Mitteilungen

Stadtbürgermeister Rößler gab folgende Mitteilungen bekannt:

- a) Gratulation des Beigeordneten Achim Schmitt zum 50. Geburtstag.
- b) Ausgabe der Sitzungsunterlagen für die nächste Stadtratssitzung am 02.02.2012.

4. Änderung der Hauptsatzung; Aufwandsentschädigung für weitere Ehrenämter und Bestellung eines ehrenamtlichen Kustoden für die ehemalige Synagoge und den jüdischen Friedhof

Wegen Vorliegen von Sonderinteresse gem. § 22 GemO nahm Ratsmitglied Patrick Kastner an Beratung und Beschlussfassung nicht teil und hatte den Sitzungstisch verlassen.

Der Haupt- und Finanzausschuss hat in seiner Sitzung am 15.09.2011 der Bestellung eines Kustoden für die ehemalige Synagoge und den jüdischen Friedhof zugestimmt. Der Beschäftigungsumfang beträgt 4 Wochenstunden á 10,00 EUR. Da die Art und der Umfang der Tätigkeit nicht berufsmäßig ist kann sie ehrenamtlich ausgeführt werden und ist in der Hauptsatzung zu regeln.

Zur ehrenamtlichen Tätigkeit und zum Ehrenamt (§ 18 GemO) ist folgendes anzumerken:

- Eine ehrenamtliche Tätigkeit kann nur von Einwohnern und Bürgern, ein Ehrenamt nur von Bürgern der Gemeinde ausgeübt werden.

- Eine ehrenamtliche Tätigkeit hat vorübergehenden Charakter und kommt für einige Tage oder Wochen, höchstens für einige Monate in Betracht. Die Bestellung erfolgt durch den Stadtbürgermeister.
- Unter Ehrenamt ist ein bestimmter abgegrenzter Kreis von ehrenamtlichen wahrzunehmenden Geschäften der Stadt, die auf längere Zeit zu erledigen sind zu verstehen. Zu einem Ehrenamt werden die Bürger vom Stadtrat nach Maßgabe des § 40 GemO gewählt.

Entsprechend der vorstehenden Beschreibung ist die Tätigkeit des Kustoden, da es auf längere Zeit angelegt, ein Ehrenamt.

Zum Entwurf der 2. Änderungssatzung:

Die Aufwandsentschädigung ist grundsätzlich steuer- und sozialversicherungspflichtig. In § 14 Abs. 2 (neue Fassung) wird bestimmt, sofern nach den steuerrechtlichen Bestimmungen die Entrichtung der Lohnsteuer nach einem Pauschalsteuersatz möglich ist, wird die pauschale Lohnsteuer von der Stadt getragen. Die pauschale Lohnsteuer und pauschale Sozialversicherungsbeiträge werden auf die Aufwandsentschädigung nicht angerechnet. Dies bedeutet, dass die steuer- und sozialversicherungsrechtliche Abwicklung im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung (Minijob bis 400,00 EUR monatlich) erfolgen soll. Die Formulierungen des § 14 nF entsprechen dem Muster für eine Hauptsatzung des Gemeinde- und Städtebundes Rheinland-Pfalz. Die Beschlussfassung über die Änderung der Hauptsatzung bedarf gemäß § 25 Abs. 2 GemO der Mehrheit der gesetzlichen Zahl der Mitglieder des Stadtrates.

Ratsmitglied Achim Schmitt bemerkte, dass der Vorgänger von Herrn Kastner, Herr Josef Schmitt, dieses Ehrenamt unentgeltlich wahrgenommen hat. Dafür sei ihm vielmals zu danken.

Ratsmitglied Heinrich Lehnert bemerkte, dass es durchaus nachzuvollziehen sei, dass Herr Kastner finanziell für seine Tätigkeit entschädigt wird, da ja auch im Stadtrat Schweich, Verbandsgemeinderat Schweich und im Kreistag an die Mitglieder Sitzungsgelder für ihre ehrenamtliche Tätigkeit gezahlt werden.

Ratsmitglied Johannes Heinz führte aus, dass man ggfls. eine zeitliche Limitierung für die Tätigkeit des Kustoden festlegen sollte. Es wäre interessant zu wissen, wie viel Stunden überhaupt monatlich durch den Kustoden zu leisten sind.

Ratsmitglied Hans-Dieter Natus erläuterte, dass lt. Schreiben der Verbandsgemeindeverwaltung vom 28.12.2011 Herr Kastner seit September 2011 bereits die Tätigkeit des Kustoden wahrnimmt. Er fragte nach, durch welches Gremium dies so beschlossen wurde. Weiterhin fragte er nach, warum es sich vorliegend um eine ehrenamtliche Tätigkeit handelt, da eine Entschädigung von 10,00 EUR pro Stunde gezahlt werden soll. Nach seiner Auffassung handelt es sich im konkreten Fall um eine geringfügige Beschäftigung. Nach einer kurzen Diskussion wurde sodann folgender Beschluss gefasst.

Beschluss:

Die Verbandsgemeindeverwaltung wird darum gebeten zu prüfen, ob es sich bei der Tätigkeit des Kustoden um ein Ehrenamt oder um eine geringfügige Beschäftigung handelt. Die abschließende Entscheidung hierüber wird zurückgestellt, bis eine entsprechende Stellungnahme seitens der Verwaltung vorliegt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5. Festsetzung des Beitragssatzes 2011 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen in der Stadt Schweich, Abrechnungseinheit Issel

Für die im Jahre 2011 in der Stadt Schweich, Abrechnungseinheit Issel, entstandenen Investitionsaufwendungen sind nach der derzeit gültigen Ausbaubeitragssatzung wiederkehrende Beiträge über den Steuer- und Abgabenbescheid 2012 zu erheben. Nach der Ermittlung der Investitionskosten 2011 und Abzug des satzungsmäßigen Stadtanteils ergibt sich für das Jahr 2011 ein Beitragssatz von 0,33 EUR/pro qm gewichtete Grundstücksfläche. Die Berechnungen waren den Sitzungsunterlagen beigelegt.

Beschluss:

Der Stadtrat Schweich beschloss, den Beitragssatz für den wiederkehrenden Beitrag für öffentliche Verkehrsanlagen in der Stadt Schweich, Abrechnungseinheit Issel, für das Jahr 2011 auf 0,33 EUR/pro qm gewichtete Beitragsfläche festzusetzen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

6. Vergaben - Neubau Stefan-Andres-Gymnasiums Schweich mit Mensa und Bürgerzentrum

A. Landschaftsbauarbeiten

Beschluss:

Den Auftrag Landschaftsbauarbeiten erhält die Firma Ulrich Bach - Garten- und Landschaftsgestaltung Oberkleinlich 37, 54483 Kleinlich zur nachgeprüften Angebotssumme von 33.546,46 EUR.

Abstimmungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 5 Enthaltungen

B. Estricharbeiten

Beschluss:

Den Auftrag Estricharbeiten erhält die Firma Schlag GmbH Wiesenflurweg 17 54346 Mehring zur nachgeprüften Angebotssumme von 68.941,46 EUR.

Abstimmungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 5 Enthaltungen

C. Estrich Terrazzoarbeiten

Beschluss:

Den Auftrag Estrich Terrazzoarbeiten erhält die Firma Schlag GmbH Wiesenflurweg 17 54346 Mehring zur nachgeprüften Angebotssumme von 176.186,64 EUR.

Abstimmungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 5 Enthaltungen

D. Parkettarbeiten, Bodenbelagsarbeiten

Beschluss:

Den Auftrag Parkettarbeiten, Bodenbelagsarbeiten erhält die Firma Heinz Lohmar Bodenbeläge und Verlegeservice GmbH Böcklerstr. 7 31789 Hameln zur nachgeprüften Angebotssumme von 172.711,66 EUR.

Abstimmungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 5 Enthaltungen

E. Fliesen- und Plattenarbeiten

Beschluss:

Den Auftrag Fliesen- und Plattenarbeiten erhält die Firma Fliesen & Bau A. Hüscher Frönertsweg 11 56218 Mülheim-Kärlich zur nachgeprüften Angebotssumme von 53.169,08 EUR.

Abstimmungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 5 Enthaltungen

F. Metallbauarbeiten/Schlosser

Beschluss:

Den Auftrag Metallbauarbeiten/Schlosser erhält die Firma Metallbau Koltes Gewerbepark Grammert West 54427 Kell am See zur nachgeprüften Angebotssumme von 127.731,03 EUR.

Abstimmungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 5 Enthaltungen

G. Trockenbau-Akustikdecken Lamellen

Beschluss:

Den Auftrag Trockenbau-Akustikdecken Lamellen erhält die Firma R & M Ausbau Mannheim GmbH Carl-Reuter-Str. 1 68305 Mannheim zur nachgeprüften Angebotssumme von 492.755,66 EUR.

Abstimmungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 5 Enthaltungen

H. Tischlerarbeiten Mobile Trennwände

Beschluss:

Den Auftrag Tischlerarbeiten Mobile Trennwände erhält die Firma Dorma Hüppe GmbH 26655 Westerstede/Ocholt zur nachgeprüften Angebotssumme von 146.953,10 EUR.

Abstimmungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 5 Enthaltungen

I. Tischlerarbeiten

Beschluss:

Den Auftrag Tischlerarbeiten erhält die Firma Schreinerei Peters GmbH & Co. KG Industriestr. 20 55487 Söhren zur nachgeprüften Angebotssumme von 496.411,64 EUR.

Abstimmungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 5 Enthaltungen
Stadtbürgermeister Rößler informierte, dass nach derzeitigem Kostenstand rd. 88 % der vom Architekten ausgeschriebenem Gewerke submittiert sind. Über alle Gewerke des vorliegenden Ausschreibungspaketes zusammen ist eine Kostenüberschreitung in Höhe von ca. 149.000,00 EUR brutto festzustellen. Diese kann nach jetzigem Stand durch Einsparungen in anderen, bereits vergebenen Gewerken kompensiert werden (vor allem im Gewerk Rohbau ist derzeit mit Einsparungen gegenüber der Ausschreibung von ca. 152.000,00 EUR zu rechnen). Für das Gesamtprojekt ist mit Zusatzkosten in Höhe von ca. 270.000,00 EUR brutto zu rechnen. Dies entspricht einem Anteil von ca. 2,1 % der Gesamt-Projektsumme über alle Kostengruppen.

7. Verschiedenes

Hierzu gab es keine Wortmeldungen.


Thörnich

buergermeister@thoernich.de

 Tel. 06507/3567
 Sprechzeiten:
 nach tel. Vereinbarung

Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren

der Ortsgemeinde Thörnich vom 18.01.2012 (Friedhofsgebührensatzung)

Der Ortsgemeinderat Thörnich hat am 18.01.2012 auf Grund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und der §§ 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) folgende Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren beschlossen, welche hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Allgemeines

Für die Benutzung der Einrichtung des Friedhofswesens und ihrer Anlagen werden Benutzungsgebühren erhoben. Die Gebührensätze ergeben sich aus der Anlage zu dieser Satzung.

§ 2

Gebührensschuldner

Gebührensschuldner sind:

1. bei Erstbestattungen die Personen, die nach § 9 Bestattungsgesetz verantwortlich sind, und der Antragsteller,
2. bei Umbettungen und Wiederbestattungen der Antragsteller.

§ 3

Entstehung der Ansprüche und Fälligkeit

- (1) Die Gebührenschuld entsteht mit der Inanspruchnahme der Leistungen nach der Friedhofsatzung, bei antragsabhängigen Leistungen mit der Antragstellung.
- (2) Die Gebühren werden innerhalb von 14 Tagen nach Bekanntgabe des Gebührenbescheides fällig.

§ 4

Inkrafttreten

- (1) Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.
- (2) Gleichzeitig tritt die Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren vom 02.02.2004 in der Fassung der 1. Nachtragssatzung vom 20.01.2010 außer Kraft.

Thörnich, 18.01.2012
 Ortsgemeinde Thörnich
 (DS)

gez. Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Anlage

Anlage zur Friedhofsgebührensatzung

I. Reihengrabstätten

1. Überlassung einer Reihengrabstätte an Berechtigte nach § 2 Abs. 2 der Friedhofssatzung für Verstorbene

a) bis zum vollendeten 5. Lebensjahr	190,00 EUR
b) vom vollendeten 5. Lebensjahr ab	375,00 EUR
2. Überlassung einer Urnenreihengrabstätte an Berechtigte nach Nr. 1

	220,00 EUR
--	------------

II. Gemischte Grabstätten

Verleihung eines Nutzungsrechts an Berechtigte nach § 13 a der Friedhofssatzung

	220,00 EUR
--	------------

III. Verleihung von Nutzungsrechten an Wahlgrabstätten

1. Verleihung des Nutzungsrechts an Berechtigte nach § 14 der Friedhofssatzung für

a) eine Einzelgrabstätte	660,00 EUR
b) eine Doppelgrabstätte	1.320,00 EUR
c) jede weitere Grabstätte	660,00 EUR
2. Verlängerung des Nutzungsrechts bei späteren Beisetzungen je Jahr für

a) eine Einzelgrabstätte	22,00 EUR
b) eine Doppelgrabstätte	44,00 EUR
c) je weitere Grabstätte	22,00 EUR
3. Für die zusätzliche Beisetzung von Aschenurnen je Aschenurne

	220,00 EUR
--	------------
4. Für die Wiederverleihung des Nutzungsrechts nach Ablauf der ersten Nutzungszeit werden die gleichen Gebührensätze wie nach Ziffer III, Nr. 1, erhoben.

IV. Ausheben und Schließen der Gräber

Die tatsächlichen Kosten der Gemeinde sind von den Gebührenschuldern zu erstatten.

V. Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen

Das Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen wird durch gewerbliche Unternehmen vorgenommen. Die hierbei entstehenden Kosten sind von den Gebührenschuldern als Auslagen zu ersetzen.

VI. Benutzung der Leichenhalle

Für die Aufbewahrung

- | | |
|--------------------------------|-----------|
| a) einer Leiche bis zu 4 Tagen | 50,00 EUR |
| für jeden weiteren Tag | 15,00 EUR |
| b) einer Urne bis zu 10 Tagen | 50,00 EUR |
| für jeden weiteren Tag | 15,00 EUR |

Hinweis: Die Reinigung der Leichenhalle erfolgt durch die Angehörigen der Verstorbenen.

VII. Abräumen der Grabstellen durch die Gemeinde

Für das Abräumen und Entsorgen von Grabmälern und Einfassungen werden erhoben:

- | | |
|------------------------------|------------|
| a) für eine Einzelgrabstelle | 90,00 EUR |
| b) für eine Doppelgrabstelle | 145,00 EUR |
| c) für eine Urnengrabstelle | 60,00 EUR |

Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluß beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel. 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Hermann Zangerle, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/93745-13

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/937450

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 08.30 bis 11.30 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 11.02.2012 bis 12.02.2012:

Bekond: Sa., 11.02.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Detzem: Sa., 11.02.: 17.00 Uhr Vorabendmesse

Ensch: Sa., 11.02.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Fell: So., 12.02.: 10.30 Uhr Hochamt mit Vorstellen

der Kommunionkinder

Föhren: So., 12.02.: 10.30 Uhr Hochamt

Kenn: Sa., 11.02.: 17.45 Uhr Vorabendmesse mit Vorstellen der Kommunionkinder

Klüslerath: Sa., 11.02.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Leiwien: So., 12.02.: 10.30 Uhr Hochamt

Longuich: So., 12.02.: 09.15 Uhr Hochamt

Mehring: So., 12.02.: 10.30 Uhr Hochamt

Pölich: So., 12.02.: 09.00 Uhr hl. Messe

Riol: Sa., 11.02.: 19.00 Uhr Vorabendmesse mit Vorstellen der Kommunionkinder

Schweich: So., 12.02.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Thörnich: So., 12.02.: 09.00 Uhr hl. Messe

Geistlicher Tag für Ehrenamtliche

Unter dem Motto „Glauben bedeutet auf einen Weg geführt werden - Mich von meinem Glauben auf den Weg bringen lassen“ findet am 17. März 2012 von 09.00 - 17.00 Uhr im Robert-Schuman-

Haus in Trier der nächste Geistliche Tag für Ehrenamtliche statt. Im Mittelpunkt wird auf Wunsch der Teilnehmerinnen und Teilnehmer des letzten Geistlichen Tages erneut der Film „Von Menschen und Göttern“ stehen. Dieser spannende preisgekrönte Film zeigt das Leben und den Glauben der Mönchsgemeinschaft von Tibhirine in Algerien und die Auseinandersetzungen unter den Mönchen, die in alltäglicher Gemeinschaft mit den muslimischen Menschen ihrer Umgebung leben. Trotz der lebensbedrohlichen Situation entscheiden sich die Mönche, bei den Menschen zu bleiben und werden umgebracht. Der Film regt die Zuschauer zu vielen unterschiedlichen Fragen nach ihrem eigenen Glauben und der eigenen Lebensweise an. Herzlich laden wir alle, die den Film kennenlernen wollen, und alle, die ihn erneut sehen wollen, zum Kommen ein. Der Tag wird vielfältige Möglichkeiten zum Nachdenken und zur Auseinandersetzung bieten, z.B. einen „Raum der Stille“, Spaziergänge und Gesprächsrunden. Vorbereitet und durchgeführt wird der Tag von der AG Spiritualität des Dekanates. Anmeldung bitte bis zum 24. Februar 2012 Tel.: (06502/93745-0) oder per E-mail (dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de)

Kath. Pfarrgemeinde Trittenheim

Gottesdienstzeiten

Montag, 13. Februar 2012

19.00 Uhr hl. Messe

Evangelische Kirchengemeinde in Schweich

Sonntag, 12. Februar 2012

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath

10.15 Uhr Gottesdienst (Zulassungsgottesdienst der Konfirmanden) in Schweich

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Förderverein der

Freiwilligen Feuerwehr Bekond e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Bekond und des Fördervereins findet am **Sonntag, dem 12. Februar 2012, um 10.00 Uhr** im Anschluss an die Übung im Feuerwehrgerätehaus statt. Hierzu sind alle aktiven Feuerwehrmänner/-frauen und Ehrenmitglieder der Feuerwehr Bekond recht herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den ersten Vorsitzenden, 2. Gedenken an die Verstorbenen, 3. Jahresbericht des Vorsitzenden, 4. Bericht Jugendfeuerwehr, 5. Kassenbericht, 6. Bericht der Kassenprüfer, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Neuwahl der Kassenprüfer, 9. Aktivitäten 2012, 10. Verschiedenes.

Um pünktliches und zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

Ensch

Freiwillige Feuerwehr Ensch

Förderverein der

Freiwilligen Feuerwehr Ensch

Am **Samstag, dem 25.02.2012** findet um **20.00 Uhr** im Gasthaus Klassen unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

Tagesordnung Freiwillige Feuerwehr Ensch: 1. Begrüßung und Bericht des Wehrführers, 2. Bericht Jugendwart, 3. Beförderung, 4. Verschiedenes

Tagesordnung Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Ensch: 1. Begrüßung 1. Vorsitzender, 2. Bericht 1. Schriftführer, 3. Bericht 1. Kassierer, 4. Aussprache Top 1-3, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Geplante Aktivitäten 2012, 7. Verschiedenes

Zu dieser Versammlung sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder ganz besonders aber unser Ehrenmitglieder recht herzlich eingeladen.

Fell

Freiwillige Feuerwehr Fell-Fastrau

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am Samstag, dem 25.02.2012 um 19.30 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Fastrau statt. Alle aktiven und inaktiven Mitglieder sind hierzu herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Versammlung der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau, 1.1 Begrüßung durch den Wehrführer, 1.2 Gedenken an die Verstorbenen, 1.3 Bericht des Wehrführers, 1.4 Bericht des Schriftführers, 1.5 Verschiedenes

2. Jahreshauptversammlung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau e.V., 2.1 Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2.2 Bericht des Schriftführers, 2.3 Bericht des Kassenwarts, 2.4 Bericht der Kassenprüfer, 2.5 Entlastung des Vorstandes, 2.6 Aktivitäten 2011, 2.7 Verschiedenes

Jahrgang 1953/54

Eine Vorbesprechung der Jubilare zur **goldenen Kommunion 2012** findet am **Freitag, dem 17. Februar 2012 um Uhr 20.00 Uhr** im Restaurant „Zum Winzerkeller“ in Fell statt.

JK and the Gang e.V.

Hiermit wird nochmals darauf hingewiesen, dass wir uns an diesem Samstag um 11.00 Uhr bei unserem Vereinsmitglied Tobias Münch treffen zur Fertigstellung des diesjährigen Fastnachtswagens. Um ein zahlreiches und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

Partnerschaftskomitee Champs sur Yonne

Das Partnerschaftskomitee Champs sur Yonne trifft sich am **Mittwoch, 15.02.2012 um 20.00 Uhr in der alten Schule, Saal Mosel**. Einziger Tagesordnungspunkt ist die Vorbereitung für das Treffen mit der Partnergemeinde Champs, das in diesem Jahr in Fell vom 18. - 20. Mai stattfindet. An der Mitarbeit oder an der Partnerschaft Interessierte sind ebenfalls herzlich willkommen.

Föhren

Aktion 3% Weltladen Föhren

Am Samstag, dem 11. Februar findet in Trier in der „Kirche der Jugend“ St. Paulus ein Jugendforum statt. Auf dem Weg zur Heilig-Rock-Wallfahrt sind Jugendliche zu dieser Veranstaltung eingeladen, um über das Leitwort der Wallfahrt zu diskutieren. Die Aktion 3% beteiligt sich an der Veranstaltung mit einem Getränkestand, an dem Kaffee, Tee und Saft ausgeteilt werden und einem Warenangebot aus dem Fairen Handel. Die Mitarbeiterinnen des Weltladens, die bei der Aktion mitmachen, erhalten rechtzeitig die Informationen über Treffpunkte und Abfahrtszeiten in Föhren.

Orangen aus fairem Handel

Im Weltladen der Aktion 3% sind saisonal jetzt fair gehandelte Orangen erhältlich. Die Früchte der Sorte Navel kommen aus Ägypten.

Geänderte Öffnungszeiten an den Fastnachtstagen

An den Fastnachtstagen ändern sich die Öffnungszeiten des Weltladens der Aktion 3% wie folgt: Am Fastnachtsdonnerstag, dem 16. Februar und am Fastnachtsdienstag, dem 21. Februar 2012 bleibt der Weltladen in der Hauptstr. 15 geschlossen.

Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Traditionell feiern wir die Seniorenfastnacht am kommenden **Mittwoch, 15.02.2012**. Um **14.30 Uhr** geht es im Bürger- und Vereinshaus los! Die „Meulenwald-Hexen“ laden alle Seniorinnen und Senioren herzlich zu einem närrischen Nachmittag ein. Musik, Gesang, Tänze, Vorträge und natürlich Kaffee, Kuchen etc. lassen die Zeit im Flug vergehen. Wir freuen uns auf ein fröhliches Publikum.

Malteser Hilfsdienst Föhren e.V.

Am **Samstag, dem 11.02.2012 von 09.00 bis 16.00 Uhr** findet im Malteserhaus Föhren ein Kurs „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“ (Erste Hilfe) statt. Dieser kann für die Führerscheinklassen A, A1, B, BE, L, M und T verwendet werden. Anmeldung: Markus Follmann 065026860 (AB besprechen) oder info@malteser-foehren.de. Am Samstag und Sonntag, dem 10.03.2012 und 11.03.2011 von 09.00

bis 16.00 Uhr findet im Malteserhaus Föhren ein großer Erste Hilfe Kurs statt. Dieser kann für die Führerscheinklassen A, A1, B, BE, C, CE, L, M und T verwendet werden. Anmeldung: Markus Follmann 06502/6860 (AB besprechen) oder info@malteser-foehren.de.

Schautanzgruppe Föhren e.V.

Am Sonntag, dem 12.02.2012 richten wir den Kinderkarneval aus. Wir bieten für Sie ein tolles Programm zusammengestellt. Programmbeginn 15.11 Uhr, Einlass ab 14.11 Uhr, Eintritt frei. Die Kinder freuen sich auf Ihr Kommen.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Sonntag, 12.02.2012

SV Föhren - SG Lambertsberg

14.30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würde sich unsere Mannschaft sehr freuen!

Theater und Karnevalsverein Föhren 1984

Unter dem Motto „Mittelalter, Narrenzeit seid zur Heiterkeit bereit“ starten wir durch die Karnevalsession. Wir freuen uns, Sie bei den verschiedenen Events begrüßen zu dürfen. Unser diesjähriger närrischer Fahrplan sieht wie folgt aus:

Samstag, dem 11. Februar 2012, 20.11 Uhr, Galasitzung

Wir bieten zusätzlich ca. 50 bis 60 Plätze Stühle mit Rückenlehne, keine Platzreservierung.

Narrhalla (Turnhalle), Eintritt 7,00 Euro, Einlass ab 19.00 Uhr.

Sonntag, dem 12. Februar 2012, 15.11 Uhr, am Kinderkarneval heißt es Bühne frei für die „Kleinen“. Die Veranstaltung wird von der Schautanzgruppe ausgerichtet.

Narrhalla (Turnhalle), Einlass 14.11 Uhr, Eintritt frei.

Donnerstag, 16. Februar 2012, Weiberfastnacht, um 14.11 Uhr findet das Möhntreiben in Föhren statt. Anschließend „Möhnenball“ im Bürger- und Vereinshaus, Eintritt frei.

Rosenmontagsumzug: Anmeldeformulare bei der Sparkasse Föhren und bei Florian Weber, Tel. 4042200. Kartenvorverkauf für die Gala- und die Prunksitzung bei der Sparkasse und der Volksbank in Föhren. Wer uns beim Auf- und Abbau unterstützen möchte, kann dies am Freitag, 10. Februar ab 15.00 Uhr und am Dienstag, dem 21. Februar ab 09.00 Uhr (Turnhalle) gerne tun.

Weiberfastnacht in Föhren

Traditionsgemäß findet am kommenden Donnerstag, 16.02.2012 der beliebte Umzug der Hexen durchs Dorf statt. Mitmachen kann jeder, der Spaß am Feiern hat und ist im Kreise der Möhnen herzlich willkommen. Abmarsch des Umzuges ist um 14.11 Uhr vor dem Hotel Erlenhof und endet im Bürger- und Vereinshaus, wo die AWO ab 15.11 Uhr alle Bürger von nah und fern, herzlich zu Kaffee und Kuchen einlädt, den sie zu familienfreundlichen Preisen anbietet. Im Anschluss daran, werden die Gäste mit anspruchsvollen Tänzen der Möhngarde sowie Solotänze der TKV Garde verwöhnt. Für die Lachmuskeln sorgen lustige Reden und Sketche. Vergessen Sie einmal den Alltag und die Sorgen und machen mit beim Möhnenumzug oder kommen als Gast in das bunt geschmückte Bürgerhaus. Der Eintritt ist frei.

Generalprobe der aktiven Möhnen

Die Generalprobe für Weiberdonnerstag findet am **Mittwoch, dem 15.02.2012 um 19.00 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus statt. Bitte vollständig erscheinen.

Kenn

Förderverein der

Kath. Kindertagesstätte Kenn

Am **Sonntag, dem 18. März 2012** veranstalten wir den diesjährigen Frühjahrskleidermarkt in der Mehrzweckhalle Kenn. Der Verkauf beginnt um 13.30 Uhr und endet um 16.00 Uhr. Zum Verkauf angeboten werden z.B. Kinderbekleidung, Spielsachen, Bücher, Fahrzeuge. Mit Kaffee, Kuchen und Getränken wird für das leibliche Wohl gesorgt. Telefonische Tischreservierung ab sofort unter: KiTa Kenn 06502/4232 (nur persönliche Annahme); Standgebühr: 8,- Euro + Kuchen, Ausbau ab 12.30 Uhr.

Karneval-Club Kenn

Am **Samstag, 11.02.2012 findet um 20.11 Uhr** unsere 1. Galasitzung statt. Einlass ist ab 19:30 Uhr. Karten können für EUR 6,00 an der Abendkasse oder im Vorverkauf im Frisörsalon Montse erworben werden. Am Donnerstag, 16.02.2012 findet der Kinderkarneval ab 14.00 Uhr mit vielen Tänzen, Spielen und weiteren Überraschungen statt. Am Freitag, 17.02.2012 ab 15:00 Uhr veranstaltet der Karneval-Club zum ersten Mal den „karnevalistischen Seniorentreff“. Bei Kaffee und Kuchen können Sie hier einen gemütlichen Nachmittag verbringen. Alle Veranstaltungen finden in der Mehrzweckhalle Kenn statt.

Klüsserath

Karnevalsgesellschaft „Noarisch Hoohnen“

Klüsserath e.V.

Den Aufbau in der Festhalle beginnen wir am Freitag, 10.02.2012 um 14.00 Uhr. Wir bitten alle Mitglieder oder andere Helfer sich für eine Mithilfe in der Festhalle einzufinden.

Weiberdonnerstag, 16.02.2012

Wir starten in unserer Narrhalla in der Klüsserather Festhalle mit der Weiberfastnacht in die Session 2012. Unter dem Motto: „Heute mittag gehen wir Frauen mal aus und lassen Mann und Kind zu Haus!“ haben die närrischen Hühner der Karnevalsgesellschaft wieder ein unterhaltsames Programm mit viel Spaß und Kurzweil für die närrischen Gäste zusammengestellt. Ab 16.00 Uhr beginnt das Möhntreiben in der Festhalle. Ab 17.11 Uhr startet die 8. Glucksitzung mit Frauenelferrat und mit vielen närrischen Überraschungen sowie mit Live Musik unserer Hauskapelle „Applepie“. Der Eintritt ist frei. Bringen Sie nur Frohsinn und gute Laune mit. Im Anschluss an die Sitzung der Frauen ist Stimmung und Unterhaltung beim Kölsche-Abend mit den „Appelpie“ angesagt. Hierzu sind dann auch alle männlichen Narren in unserer Narrhalla in die Festhalle eingeladen. Der Eintritt ist frei. Die Mitglieder der Karnevalsgesellschaft werden um Kuchenspenden für die Kuchentheke gebeten. Die Kuchen bitte am Veranstaltungstag in der Küche in der Festhalle abgeben.

Teilnahme am Rosenmontagsumzug am 20.02.2012

Wir laden alle Klüsserather Vereine, Gruppen und Einzelpersonen ein, sich aktiv am Rosenmontagsumzug zu beteiligen und in Wagen und bunten Fußgruppen im Umzug mitzuziehen. Auch Teilnehmer aus den umliegenden Orten sind herzlich eingeladen, mit einem Umzugswagen oder einer Fußgruppe am Umzug teilzunehmen. Der Traditionelle Umzug in Klüsserath startet um 14.11 Uhr im Oberdorf. Alle Umzugsteilnehmer erhalten wieder einen Verzehrgutschein. Wer am Umzug teilnimmt, meldet seine Teilnahme bitte bei Richard Scholer (Tel.: 0175/5263451) oder bei Norbert Rosch (Tel.: 06507/4487) an.

Helfer für Karnevalsveranstaltungen

Für die Durchführung der Karnevalsveranstaltungen am 16. und 18. sowie am 20. Februar 2012 werden viele helfende Hände benötigt. Wer mithelfen möchte die Gäste in der Festhalle bei den Veranstaltungen zu versorgen -auch Nichtmitglieder der Karnevalsgesellschaft-, ist herzlich gebeten, sich für einen Einsatz zu melden. Meldungen bitte bei Richard Scholer (Tel.: 0175/5263451) bei Norbert Rosch (Tel.: 06507/4487) oder bei einem anderen Vorstandsmitglied.

Köwerich

Theaterverein Köwerich e.V.

Die Proben für unser diesjähriges Stück „Das Alte Feuerwehrlieb“ laufen bereits auf Hochtouren. Um dem Wunsch vieler Zuschauer zu entsprechen, haben wir uns entschlossen, in diesem Jahr eine Vorstellung auf nachmittags 17.00 Uhr zu verlegen.

Unsere Aufführungen finden an folgenden Terminen statt: Samstag, dem 10. März 2012, 19.30 Uhr, Sonntag, dem 11. März 2012, 17.00 Uhr, Samstag, dem 17. März 2012, 19.30 Uhr, Sonntag, dem 18. März 2012, 19.30 Uhr, Samstag, dem 24. März 2012, 19.30 Uhr, Sonntag, dem 25. März 2012, 19.30 Uhr. Eintritt: 7,- Euro.

Der Kartenvorverkauf findet am Samstag, dem 18. Februar 2012 von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr im Jugendheim in Köwerich statt. Anschließend können Karten über die Tel.-Nr. 0160/5927477 bestellt werden.

Leiwener

Kinderkarneval Leiwener

Der Leiwener Kinderkarneval lädt alle Kinder von nah und fern zur Kinderkappensitzung am **Samstag, dem 18.02.2012 um 13.33 Uhr** ins Jugendheim Leiwener ein. Wir freuen uns auf euch.

KV Livia Leiwener

Für unseren Nachtumzug am 18.02.2012 könnt ihr euch noch anmelden! Die Anmeldeunterlagen unter www.kvlivia.de herunterladen oder unter 06507/703119 anfordern. Eine Zugteilnahme ohne rechtzeitige Anmeldung ist aus organisatorischen Gründen nicht möglich!

SV Leiwener-Köwerich 2000 e.V.

Die nächsten Meisterschaftsspiele stehen für unsere 1. Mannschaft an und werden wie folgt ausgetragen:

Freitag, 10. Februar 2012

Bezirksliga West 19.30 Uhr SV Morbach 2 -

SV Leiwener-Köwerich 1, Morbach, Kunstrasenplatz

Mittwoch, 15. Februar 2012

Bezirksliga West 19.30 Uhr SV Leiwener-Köwerich 1 -

SV Konz 1, Leiwener, Hartplatz an der Schule

Wir bitten zu beiden Spielen nach der Winterpause um guten Besuch und lautstarke Unterstützung.

Tennisspielgemeinschaft Leiwener e.V.

Am **Samstag, dem 25.02.2012** findet unser traditionelles Nachtturnier statt. Dieses Jahr wieder in der Tennishalle Ruwertal in Kasel. Beginn ist um 19.00 Uhr. Teilnehmen können alle Mitglieder ab 18 Jahren und Jugendliche ab 16 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen. Bitte meldet euch bis spätestens Sonntag, 19.02.2012 wegen Platzreservierung und Planung bei Sabine Jostock an. Tel.: 06507-8242. Alle Mitglieder sind recht herzlich eingeladen.

Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwener e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet statt am **Samstag, dem 25. Februar 2012 um 20.00 Uhr** im Vorraum der Turnhalle.

Tagesordnung: Musikvortrag, 1. Begrüßung, 2. Totenehrung, 3. Jahresbericht 2010, 4. Bericht des Kassierers, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Bericht des Dirigenten, 7. Aussprache zu den Berichten, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Neuwahl des Vorstandes, 10. Ausblick auf das Jahr 2012, 11. Verschiedenes, Musikvortrag.

Wir würden uns sehr freuen, wenn viele Mitglieder der Einladung folgen und sich rege an der Versammlung beteiligen.

Die Aktiven treffen sich bereits um 18.00 Uhr zu einer Gesamtprobe. Um komplette und pünktliche Teilnahme der Aktiven - auch an der Jahreshauptversammlung - wird gebeten.

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Jugendfußball

Am 10. Februar 2012 ist es soweit. Zum zweiten Mal gibt sich das DFB-Mobil-Team die Ehre und besucht uns in Longuich. Um 17:45 Uhr heißt es für die E-Junioren in der Longuicher Turnhalle: Hallentraining wie die Profis! Mit einem eigens konzipierten Training sind die lizenzierten DFB-Trainer auf Tour. Wir freuen uns auf ein abwechslungsreiches Training nach modernsten Gesichtspunkten des Kinderfußballs. Ein Muss für alle Trainer und Betreuer, denn die 90minütige Trainingseinheit ist nicht nur für die Kinder bestimmt, sondern gleichzeitig auch eine Fortbildungsmaßnahme. An die Übungseinheit schließt sich noch ein Vortrag mit praktischen Tipps rund um den Jugendfußball an. Als Vertreter des DFB werden Markus Steinebach und Burkhardt Lau die Veranstaltung leiten. Die JSG Riol/Longuich lädt herzlich ein und freut sich auf zahlreichen Besuch.

Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Herren 2. Kreisklasse Trier

Mittwoch, 15.02.2012, 19.30 Uhr

SG Butzweiler/Kordel V - TuS Longuich-Kirsch

Jugend, 2. Kreisklasse Trier-Saar

Mittwoch, 15.02.2012, 17.30 Uhr

TuS Longuich-Kirsch III - SG Blau-Weiß Greimerath II

Mehring

FZM „Lustige 13“ Mehring

Am **Samstag, dem 11.02.2012 treffen wir uns um 19.30 Uhr** zu einer Vorbesprechung für unser Fußballturnier 2012 bei unserem Vereinskollegen Markus Heimfarth. Alle Mitglieder sind hierzu recht herzlich eingeladen.

Mehring Karnevalsverein 1982 e.V.

Der MKV lädt Sie zu einer „Reise um die Welt“ ein. Die Reise startet am **Samstag, dem 18. Februar 2012 ab 20.11 Uhr** in der Narrhalla (Schulsporthalle Mehring). Erleben Sie gemeinsam mit dem Mehring Karnevalsverein einen vergnügten Abend. Freuen Sie sich auf bekannte und neue Gesichter auf der Showbühne und auf wunderschöne Gardetänze. Treffen Sie nette Leute in karnevalistischer Atmosphäre und tanzen Sie nach Programmende auf die schwungvolle Musik der Mehring Hausband Enjoy. Tickets zum Vorverkaufspreis erhalten Sie bei der Raiffeisenbank in Mehring. Am Dienstag, dem 21.02.2012 gehen die Mehring auf die Straße. Der Umzug startet wie immer um 14.11 Uhr. Mischen Sie sich unter Volk oder nehmen Sie selbst an dem bunten Straßentreiben teil und melden Sie Ihre Gruppe an beim Zugleiter: Sebastian Lichtenberger, Kapellenweg 10, 54346 Mehring, Tel.: 0151/19401632. Der Mehring Karnevalsverein freut sich auf Ihren Besuch.

Schul- und Kindergarten-Förderverein

Mehring e.V.

Am **Sonntag, dem 04.03.2012 von 13.00 - 15.30 Uhr**, veranstaltet der Schul- u. Kindergarten-Förderverein Mehring e.V. im Kulturzentrum „Alte Schule“ seinen Kleider- und Spielzeugbasar.

Wer gut erhaltene Frühjahrs- und Sommerbekleidung (bis Größe 176), Kinderwagen und sonstige Baby- und Kinderausstattung sowie auch Spielzeug verkaufen möchte, kann diese am Samstag, dem 03.03.2012 von 12.00 - 16.00 Uhr abgeben. Rückgabe und Auszahlung erfolgen am Sonntag, dem 04.03.2012 von 19.30 - 20.00 Uhr. 15% des Verkaufspreises kommen dem Förderverein zugute. Informationen und Verkaufslisten bei: Monika Hübner: Tel. 06502-20842 oder 0171-8057212 und Bettina Schmitt: Tel. 0171-8114431.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Folgende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Sonntag, 12.02.2012

SG Schoden - SV Mehring II, 14.30 Uhr in Schoden Rp

Freitag, 17.02.2012

EGC Wirges II - SV Mehring I, 20.00 Uhr in Wirges Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Testspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:
Samstag, 11.02.2012

B-Junioren

JSG Mehring/Leiwener/Fell I - FSV Salmrohr I, 14.30 Uhr in Mehring

A-Junioren

JSG Mehring/Leiwener/Fell - JSG Altrich, 16.00 Uhr in Mehring

Sonntag, 12.02.2012

D-Junioren

JSG Mehring/Fell I - Tus Trier-Euren I, 12.30 Uhr in Mehring

B-Junioren

JSG Mehring/Fell I - SV Morbach I, 14.30 Uhr in Mehring

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Mädchenfußball Jahrgang 2002/2003: Bei den E-Junioren kicken zurzeit 3 junge Damen des Jahrgangs 2002 mit. Gerne wollen die Kickerinnen mit Gleichgesinnten eine Mädchenmannschaft bilden. Daher suchen wir interessierte Spielerinnen vorwiegend des Jahrgangs 2002/2003 um im nächsten Sommer mit einer reinen Mädchenmannschaft den Spielbetrieb aufnehmen zu können. Bei Interesse meldet euch bitte bei: Hans-Jörg Olinger, Kapellenweg 16, 54346 Mehring, Telefon: 06502-994603, E-Mail: hajogabi@t-online.de

Bambini-Fußball (Jahrgang 2005 und jünger):

Für die Jüngsten Spaß und Freude am Fußballspiel zu vermitteln ist das Leitziel für unsere Kleinsten. In dieser Altersklasse werden Bewegungserfahrungen, Geschicklichkeit und viele andere Komponenten spielerisch vermittelt und gefördert. Wenn Sie ihr Kind beim Bambini-Training des SVM teilnehmen lassen möchten, dann kontaktieren Sie Ralf Weibler unter der Telefonnummer: 06502/931950. Trainingszeit: Freitags, 16:00 - 17:30 Uhr.

Kreisbambinitag 2012:

Am 20.05.2012 findet auf der Kunstrasensportanlage „Mehring Lay“ in Mehding der Kreisbambinitag 2012 in Zusammenarbeit mit dem Fußballkreis Trier-Saarburg statt. Die Bambini-Mannschaften können sich jetzt anmelden unter: www.sv-mehring-jugendfussball.de.

Naurath

KV Naurather Kuckuck 1977 e.V.

Sessionseröffnung: Sonntag, 12.02.2012, Beginn: 16.11 Uhr im neuen Bürger-, und Vereinshaus „Alte Schule“ u.a. Pratzbühnt

Weiberdonnerstag: 16.02.2012 ab 14.11 Uhr im neuen Bürger-, Vereinshaus „Alte Schule“ buntes Treiben bei Kaffee und Kuchen und guter Stimmung - Diavortrag von und mit Peter Feltes
Kuchenspenden erbeten - bitte Anmeldungen an:
W. Heinz 06508/918299

Kappensitzung: Freitag, 17.02.2012, Beginn: 20.11 Uhr im neuen Bürger-, und Vereinshaus „Alte Schule“ u.a. mit Leyendecker Bloas

Umzüge: Hetzerath: Sonntag, 19.02.2012, Beginn: 14.11 Uhr
Föhren: Rosenmontag, 20.02.2012, Beginn: 14.11 Uhr

Pölich

Chor „Surprising Voices“

Unsere nächste Probe ist am **Samstag, dem 11.02.2012 um 17.30 Uhr** im Pfarrheim in Pölich. Info unter 06507/8348.

Heimat- und Verkehrsverein Pölich e.V.

Am **Freitag, dem 10.02.2012 findet um 20.00 Uhr** im Hotel Pölicher Held unsere Jahreshauptversammlung statt. **Tagesordnung:** 1. Begrüßung, 2. Jahresbericht, 3. Kassenbericht, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Verschiedenes. Der Vorstand, alle Mitglieder und neue Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Riol

Arbeitskreis Familie

Die Mitglieder des neuen Pfarrgemeinderates Riol möchten sich gerne vorstellen und laden dazu alle interessierten Rioler Bürger zu einem Kennenlerngespräch am Samstag, dem 11. Februar 2012 nach dem Gottesdienst in die Pfarrkirche ein. Wir möchten mit diesem Angebot noch näher bei Ihnen sein, für Sie noch wirksamer zur Verfügung stehen und noch intensiver unseren Auftrag als Pfarrgemeinderat erfüllen. Nur im gemeinsamen Gespräch können wir Ihre Anregungen und Wünsche aufgreifen und im Rahmen des Möglichen auch umsetzen. Ganz besonders laden wir alle ehrenamtlich tätigen Rioler Bürger ein.

Katholische Frauengemeinschaft KFD Riol

Zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung am **Mittwoch, 29.02.2012 um 16.00 Uhr** im Pfarrhaus Riol laden wir alle Mitglieder der KFD Riol und andere interessierte Frauen ein. Auf der **Tagesordnung** steht: 1. die Begrüßung durch die 1. Vorsitzende Hildegard Berns, 2. der Allgemein- und Tätigkeitsbericht, 3. der Kassenbericht, 4. die Entlastung des Vorstandes, 5. Verschiedenes. Weitere Tagesordnungspunkte oder Anregungen können bis zum 28.02.2012 bei der ersten Vorsitzenden Hildegard Berns schriftlich eingereicht werden. Wir freuen uns über euer zahlreiches Erscheinen.

Kegelsportverein Riol

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt: **Samstag, 11.02.2012**

1. Bundesliga Herren

12:00 Uhr 1. Spieltag der Meisterrunde um den deutschen Meister gegen die Mannschaften vom SKC Paffrath, KSF Holten und KF Oberthal

Oberliga Mosel

16:00 Uhr KSV Heidenburg 2 - KSV Riol 4

Sonntag, 12.02.2012**Gauliga Mosel**

10:00 Uhr SK Gilzem 3 - KSV Riol 5

Gauliga West

14:00 Uhr KSV Riol Damen 1 - KC Mariahof 2

Bezirksliga Mosel

14:00 Uhr SK Gilzem 4 - KSV Riol 7

Bezirksliga West

14:00 Uhr SK Gilzem 5 - KSV Riol Damen 3

Zu den Heimspielen und natürlich zu dem absoluten Highlight im deutschen Kegelsport, der Meisterrunde der 1. Bundesliga, sind alle Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

WGB Riol

Unsere Jahreshauptversammlung findet am **Sonntag, dem 12.02.2012 um 15.00 Uhr** statt. Dazu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.

Schweich

Förderverein der Grundschule Schweich e.V.

Der Förderverein der Grundschule Schweich e.V. veranstaltet am **Sonntag, dem 11.03.2012, von 14.00 - 16.30 Uhr**, in der Bodenländchenhalle in Schweich einen Kleiderbasar. Tische können am **Samstag, dem 11.02.2012, ab 08.00 Uhr**, unter der Telefonnummer 0175-8061918 reserviert werden.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Samstag, 11.02.2012

15.30 Uhr männl. C-Jugend DJK/MJC Trier - HSC Schweich (Wolfsberg-Halle Trier)

Sonntag, 12.02.2012

11.00 Uhr männl. D-Jugend JSJ Mosel/Ruwer - HSC Schweich (Mäusheckerweg-Halle Trier)

18.30 Uhr Damen Bezirksliga DJK/MJC Trier III - HSC Schweich (Wolfsberg-Halle Trier)

Isseler Cultur Verein e.V.

Die 2. Sitzung des ICV findet am **Samstag, dem 11.02.2012 um 20.00 Uhr** statt. Gemäß dem Motto: „Issel - hier spielt die Musik“ werden karnevalistische Höhepunkte, wie Gesang, Büttenspreche und Tanz in vielfältiger Weise dargeboten. Unser Asseler Prinzenpaar: Prinz Alexander I von Feld und Flur und Prinzessin Dagmar I von Tanz, Taster und Temperament freuen sich schon jetzt auf eine närrisch bunte Gästeschar in der ICV - Narhalla.

Kinderkarneval: Am Sonntag, dem 12.02.2012 um 14.30 Uhr startet der Kinderkarneval beim ICV. Es erwartet euch, liebe Kinder, ein lustiges, buntes und unterhaltsames Programm zum miterleben, mitfeiern und tanzen. Mit dabei ist auch wieder unser Kinderelferrat mit Präsident. Lasst euch überraschen!

ICV - Fetter Donnerstag: Am Donnerstag, dem 16.02.2012 um 20.00 Uhr bebt die ICV - Halle. Mit viel Musik und Show (Jonathan Zelter, Echte Freunde, Funkis, Männerballett usw.) werden Sie ein kurzweiliges Programm mit einigen Überraschungen erleben. ICV - hier spielt die Musik!

ICV-Preiskostümball: Am Samstag, dem 18.02.2012 findet der traditionelle und einzigartige Preiskostümball der Region beim ICV statt. Neben Vollmasken und Larven werden auch geschminkte Masken zugelassen. Jede Maske erhält einen Preis. Es wird wieder eine Augenweide für alle Anwesenden sein.

Karnevalistischer Umzug: Am Sonntag, dem 19.02.2012 um 14.30 Uhr bewegt sich der närrische Lindwurm durch die Straßen von Issel. Wir teilen allen Mitwirkenden mit, dass Sie sich bei unserem Vereinsmitglied Hermann Kehr, Tel.: 06502/6462 anmelden sollen. Für weitere Fragen steht Ihnen Hermann Kehr gerne zur Verfügung. Es wäre schön, wenn die Häuser entlang der Zugstrecke fastnachtlich geschmückt sind. Nach dem Umzug ist Tanzparty in der ICV-Halle angesagt.

Landfrauenverband

Am Mittwoch, dem 29.02.2012 findet eine Kochvorführung des Landfrauenverband Trier statt. Das Thema lautet: „Küchenpraxis leicht gemacht - Tipps vom Profi“. Beginn ist um 19.30 Uhr in der Weinstube Zander in Schweich. Mitzubringen sind: Teller, Tasse und

Besteck. Alle Interessierte - auch Nichtmitglieder - sind herzlich zu der Veranstaltung eingeladen. Die Kosten werden auf die Teilnahme umgelegt.

Anmeldung ab sofort bei Ihrer zuständigen Ortsvertreterin:

Schweich - Frau Gabi Zander Tel.: 06502-3055
 Longuich - Frau Petra Hank Tel.: 065002-99090
 Kenn - Frau Annette Schneider Tel.: 06502-2511

Schachklub 1933 Schweich e.V.

Am Sonntag, dem 12.02.2012 findet das folgende Saisonspiel statt:
SK Schweich III - Sfr. Saarburg-Trier II (B-Klasse)
 Das Jugentraining findet freitags von 18.00 - 19.00 Uhr im Stefan-Andres-Schulzentrum statt. Der Spielabend beginnt ab 20:00 Uhr im Gasthaus Junges. Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.

Skatverein Gut Blatt Schweich

Der 7. Spielabend im Jahr 2012 findet am 13.02.2012 in unserem neuen Vereinslokal im Alten Weinhaus Brückenstraße 46 (Schweich) um 20.00 Uhr im Saal statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gäste sind herzlich willkommen.

Tus Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am Freitag, 24.02.2012, um 20.30 Uhr findet im Gasthaus Junges, Schweich eine Versammlung der Fußballabteilung mit folgenden **Tagesordnungspunkten** statt: 1. Begrüßung, 2. Bericht Senioren, 3. Bericht Junioren, 4. Entlastung der Abteilungsleitung, 4. Wahl des Versammlungsleiters, 5. Neuwahlen, 6. Verschiedenes. Wir bitten um rege Teilnahme.

Abteilung Karate

Die Karateabteilung bietet ab dem 23.02.12 wieder einen neuen Anfängerkurs für Jugendliche (ab dem 15. Lebensjahr) und Erwachsene an. Das Training beinhaltet einen kombinierten Karate-Anfänger und Selbstverteidigungskurs. Es sind keinerlei Vorkenntnisse erforderlich. Das Training ist immer dienstags und donnerstags in der Dietrich Bonhoeffer Sporthalle in Schweich von 18.45 Uhr bis 20.00 Uhr. Dienstags wird Karate trainiert und donnerstags die ersten 8-9 mal Selbstverteidigung. Die ersten beiden Wochen kann unverbindlich mittrainiert werden. Rückfragen beim Abteilungsleiter Robert Lentjes unter 0173/6814220.

Jahrgang 1925-27 Schweich und Issel

Unsere Februar Zusammenkunft ist am Dienstag, 14.02.2012. Wir treffen uns um 15.00 Uhr im Gasthaus Adams, Isselerstraße Schweich (bei Benni) zum Heringessen. Freunde und Bekannte sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1929/30 Schweich und Issel

Unsere Wanderung im Monat Februar findet am Mittwoch, dem 15.02.2012 statt. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Raiffeisenbrunnen / Gasthaus Junges. Der Wanderweg wird vor Ort festgelegt. Gegen 15.30 Uhr kehren wir zum gemütlichen Beisammensein, verbunden mit einer kleinen Fastnachtsfeier in die Weinstube Wendelin Schneider, Corneliuspforte, Schweich ein. Um Teilnahme an Wanderung und Einkehr wird höflichst gebeten.

Jahrgang 1939 Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung ist am Mittwoch, dem 15.02.2012. Treffpunkt ist am Wallsee-Eck um 14.00 Uhr. Abschluss und gemütliches Beisammensein ist in der Weinstube M. Thesen. Alle - einschl. Partnerinnen und Partner sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1942 Schweich und Issel

Unser nächstes Treffen ist am **Mittwoch, dem 15.02.2012 um 16.30 Uhr** zum Heringessen im Gasthaus Adams.

Trittenheim

Festgemeinschaft Straßenfest

Am **Dienstag, dem 13. März 2012 (14:00 Uhr)**, wird das Gesundheitsamt Trier eine Hygieneschulung für Teilnehmer des Straßenfestes in Trittenheim sowie für weitere Interessierte aus Vereinen oder Straußwirtschaften und Gastronomie durchführen. Die Schulung findet mit Blick auf die durch den Kreiswechsel zu erwartenden Änderungen im Kontrollverhalten der Aufsichtsbehörden statt.

Die Schulung wird circa 2 Stunden dauern, es wird ausführlich Gelegenheit für Nachfragen geben. Die Teilnahme (Kosten 10 EUR/pro Person) wird zertifiziert. Um verbindliche Anmeldung bis zum 29. Februar wird gebeten. Der Veranstaltungsort richtet sich nach der Teilnehmerzahl und wird noch bekannt gegeben. Ansprechpartner und Anmeldung bei Michael Manikowski (Tel.: 06507 702211).

Frauengemeinschaft Trittenheim

Zum karnevalistischen Nachmittag am **Mittwoch, 15.02.2012, um 14.11 Uhr** laden wir ins Pfarr- und Jugendheim ein. Es sind alle Frauen, ob jung, ob alt, ganz herzlich eingeladen. Bei Kaffee und Kuchen und schönen Vorträgen wollen wir mit euch einen humorvollen Nachmittag erleben. Über Kuchenspenden würden wir uns sehr freuen!

KG „Trattemer Kaodern“ e.V.

Am **Samstag, dem 11.02.2012 startet um 19.11 Uhr** unsere diesjährige Kappensitzung in Trittenheim. Euch erwarten viele karnevalistische Höhepunkte sowie die Proklamation des neuen Prinzenpaares. Die Kaodern freuen sich auf euch im bunt geschmückten Pfarrheim. Restkarten sind noch erhältlich bei Annemarie Scholer-Schmitt, Tel. 06507/2409.

Karnevalsumzug

Unser Karnevalsumzug zieht am **Sonntag, dem 19.02.2012 ab 14.11 Uhr** durch die Trattemer Straßen. Im Anschluss findet eine Party mit Live-Musik im Pfarrheim statt. Macht mit -seid dabei! Anmeldung zum Umzug unter 01719386358 (Verena Clüsserath) oder 015787919919 (Steffi Weber). Jede teilnehmende Gruppe erhält Getränkebons.

RAK Anwendergemeinschaft Trittenheim

Wichtiger Hinweis: Laut den RAK-Förderrichtlinien müssen die letztjährigen RAK-Ampullen spätestens bis zum Zeitpunkt der Ausbringung der neuen Dispenser entfernt sein. Dies lässt sich gut während des Rebschnittes miterledigen. (Einsammeln und in die Hausmülltonne entsorgen)

Helfer gesucht!

In der Gemarkung Trittenheim werden die Pheromondispenser zur Bekämpfung des Traubenwicklers mit RAK I + II Mitte April ausgebracht. Bitte alle schon mal den Mittwoch, 11., Donnerstag, 12. und eventuell Freitag, 13. April 2012 vormerken. Es werden wieder viele Helfer benötigt. Hier sind vor allem die **Winzer** gemeint. Sie tragen die Verantwortung für eine optimale Verteilung und damit eine zuverlässige Wirkung der Methode. Also vormerken und mitteilen wer an welchen Terminen dabei ist! Stefan Hermen, Johannes-Trithemius-Str. 59, Trittenheim, Tel. 70016, Fax 70017, Mail Stefan.Hermen@t-online.de.

Trittenheimer Apotheker - Winzer der jungen Generation e.V.

Hiermit werden alle Mitglieder für **Donnerstag, dem 15.03.2012 um 20.00 Uhr zur satzungsgemäßen Jahreshauptversammlung bei Michael Boch** eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Jahresbericht, 3. Kassenbericht, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Wahl des neuen Vorstandes und der Kassenprüfer, 6. Verschiedenes.

Aufgrund der Wichtigkeit der Versammlung bitten wir um rege Teilnahme aller Mitglieder. Wer verhindert ist, gibt bitte bescheid.

Erwachsenenbildung

Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich-Welschbillig

Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich-Welschbillig,
 Klosterstr. 1b, 54338 Schweich, Tel. 06502/93745-0,
 E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

KEB Bekond

Karl-Josef Schneider, Tel. 06502/2569

Gymnastik für Frauen I

mittwochs, 19-20 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik für Frauen II

mittwochs, 20-21 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik im Sitzen

mittwochs, 9-10 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Frau Born

KEB Klüsserath

Klaus Porten, Tel. 06507/993056

Beleuchtungskurs mit LED-Technik

Erlernen der Beleuchtungstechnik mit LED für Krippen- und Modellbau, Ltg.: Josef Steil, Regensburg, Termin: Fr., 09.03., 15.30-21 Uhr, Sa., 10.03., 9-16 Uhr, So., 11.03., nach Bedarf, Ort: Grundschule Klüsserath, Info's: Klaus Porten, Tel. 06507/993056, E-Mail: kporten@gmx.de

KEB Schweich

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Elementen aus Qigong - 1410-500428

Vermittlung eines Rückenmuskeltrainings, um Verspannungen und Rückenschmerzen entgegen zu wirken! Unter Beachtung einer richtigen Atmung, soll das allgemeine Wohlbefinden der Teilnehmer/innen stabilisiert und erhalten werden.

dienstags, 19-19.45 Uhr und 20-20.45 Uhr, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Neuanmeldungen möglich!, Ltg.: Margret Müller, Tel.: 06501/9471833

Wirbelsäulengymnastik für Männer-1401-500428

montags, 18-19 Uhr, Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Manfred März, Tel.: 06502/934934

Heilgymnastik für Frauen- 1404-500428

montags, 19-20 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Ursula Mader, Tel.: 06502/8810

Heilgymnastik für Frauen- 1405-500428

montags, 20-21 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Fr. Jonas, Tel.: 06502/20822

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag - 1408-500428

mittwochs, 8:30-9.30 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Olejnik, Tel.: 06502/5736

Seniorengymnastik - 1402-500428

mittwochs, 9:30-10 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Brass, Tel.: 06502/5908

Neue Medien. Gefahren im Internet.

Mittlerweile sind digitale Medien, insbesondere das Internet, fester Bestandteil im Leben von Kindern und Jugendlichen. Digitale Medien eröffnen einerseits neue Chancen, bergen andererseits aber auch zahlreiche Risiken und Gefahren, z. B. Gewalt und Extremismus auf dem Handy oder im Internet, gewaltverherrlichende Computerspiele etc. Diesen Risiken muss sowohl im Elternhaus als auch in der Schule angemessen begegnet werden. Der Vortrag informiert umfassend insbesondere über die Risiken und Gefährdungen im Umgang mit digitalen Medien, Computerspielen, Sozialen Netzwerken und Abo-Fallen. Termin: 29. Februar 2012, 19-21.15 Uhr, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum Schweich, Referent: Elmar Esseln, Leiter Zentrum Polizeiliche Prävention, Anmeldeschluss: 24. Februar 2012, Informationen und Anmeldung bei: Roland Hinzmann, Pastoralreferent, Dekanat Schweich-Welschbillig, Klosterstr. 1b, 54338 Schweich, Tel.: 06502/9371600, E-Mail: roland.hinzmann@bgv-trier.de, Kooperationsveranstaltung mit der KEB-Fachstelle Trier, dem Kinder- und Jugendbüro der VG Schweich, dem Stefan-Andres-Schulzentrum und der VHS Schweich.

Nicht von schlechten Eltern - Kinder psychisch Kranker.

Psychische Erkrankungen und daraus resultierende Konflikte und Problemfelder nehmen seit Jahren in unserer Gesellschaft zu. Unter den Erkrankungen wie Depression, Psychose, Angst-, Zwangs- oder Persönlichkeitsstörung leiden nicht nur die direkt Betroffenen, sondern auch ihre Angehörigen. Rund 2,5 Millionen Kinder in Deutschland wachsen in Familien auf, in denen mindestens ein Elternteil psychisch krank ist. Nicht nur die Eltern, sondern auch die Kinder brauchen Hilfe. Psychische Erkrankungen sind heute noch oft ein Tabuthema. Der Vortrag informiert über die Auswirkungen und Risiken der elterlichen Erkrankung für die Kinder, benennt Probleme und Belastungen für die erwachsenen Angehörigen und das erkrankte Elternteil selbst. Außerdem wird auf mögliche Hilfsmaßnahmen und schützende Faktoren sowohl für das Kind als auch für den Betroffenen eingegangen. Termin: 21. März 2012, 19-21.15 Uhr, Ort: ehemalige Synagoge Schweich, Referentinnen: Marlies Hommelsen, Pädagogin und Gabriela Apel, Dipl. Sozialarbeiterin, Informationen: Beate Barg, Dekanatsreferentin, Dekanat Schweich-Welschbillig

Luxemburg in der NS-Zeit, Exkursion in die Stadt Luxemburg

Die Exkursion wird uns zu Orten in der Stadt Luxemburg führen, die auf markante Weise mit den Leiden der Menschen in Luxemburg während der Zeit des Nationalsozialismus verbunden sind. Folgende Programmpunkte sind geplant: Führung im Deportationsmuseum mit dem Museumsleiter Steve Kayser. Anschließend übernimmt Georg Mertes einen Stadtrundgang in Luxemburg, Dauer

ca. dreieinhalb Stunden. Der Rundgang führt zu folgenden Orten: Cimetière de Notre Dame, Knuedler mit Rathaus, Place d'Armes, Großherzogliches Palais, Place Clairefontaine, Cathédrale Notre Dame mit Krypta und Gruft der Großherzoglichen Familie sowie „Gelle Fra“. Ab 15.00 Uhr besteht die Möglichkeit die Stadt auf eigene Faust zu erkunden oder an einer Lesung im Café Memoire teilzunehmen. Termin: 24. März 2012, 09.30 - 19.30 Uhr, Abfahrt: Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum, Begleitung: Georg Mertes, Förderverein Gedenkstätte KZ Hinzert e.V. TN-Gebühr: 25 EUR (inclusive Busfahrt), abhängig von der Zahl der Mitreisenden kann sie sich entsprechend verringern, Informationen: Matthias Schmitz, Pastoralreferent, Anmeldung: bitte bis 12. März 2012 an das Dekanatsbüro in Schweich, Tel. 06502/93745-0, email: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de, Kooperationsveranstaltung mit der KEB-Fachstelle Trier, dem Förderverein Gedenkstätte Hinzert und der VHS Schweich.

VHS Schweich

Richtstraße 1-3

54338 Schweich

Programm im Internet: www.vhs-schweich.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/2332 / Fax: 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 2. Halbjahr 2012, welches im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de finden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anruf beantwortet werden.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm

I. Semester 2012

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =
Levana-Schule Schweich =

SAZ
LevS

Recht

Vermögensauseinandersetzung bei Trennung und Scheidung

Dienstag, 06.03.2012, 20.00 Uhr, SAZ, Astrid Dahmen. Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung möglich.

Erziehungsfragen

Neue Medien - Gefahren im Internet

Mittlerweile sind digitale Medien, insbesondere das Internet, fester Bestandteil im Leben von Kindern und Jugendlichen. Digitale Medien eröffnen einerseits neue Chancen, bergen andererseits aber auch zahlreiche Risiken und Gefahren, z. B. Gewalt und Extremismus auf dem Handy oder im Internet, gewaltverherrlichende Computerspiele etc. Diesen Risiken muss sowohl im Elternhaus als auch in der Schule angemessen begegnet werden. Der Vortrag informiert umfassend insbesondere über die Risiken und Gefährdungen im Umgang mit digitalen Medien, Computerspielen, Handy, Chatten, Soziale Netzwerke, Urheberrechtsverletzungen und Abo-Fallen. Die Veranstaltung findet statt in Kooperation mit dem Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, dem Dekanat Schweich-Welschbillig und dem Stefan-Andres-Schulzentrum Schweich. Mi., 29.02.2012, 19:00 - 21:15 Uhr, SAZ, Elmar Esseln, Leiter Zentrum Polizeiliche Prävention.

Kunst

Frühlingserwachen - Tagesseminar Aquarellmalerei

Samstag, 03.03.12, 9.30 - 16.30 Uhr, LevS, Ruth Krisam

Handarbeit

Klappeln und Occhi

Dienstag, 28.02.12, 19.00 Uhr, LevS, Hildegard Hoett

Filzkurs für Einsteiger und Fortgeschrittene

Montag, 27.02.12, Info-Veranstaltung, Kursbeginn: 05.03.12, 18.30 Uhr, 4 Termine, LevS, Roswitha Kranzeder

Junge Seite

Englisch für Kinder der 1. und 2. Klasse

Mittwoch, 29.02.12 (Terminverschiebung), 16.30 Uhr, LevS, Laura Guillem

Selbstverteidigung für Mädchen ab 12 Jahren

Freitag, 10.02.12, 15.00 - 17.00 Uhr und Samstag, 11.02.12, 9.30 - 11.45 Uhr, Hermann Meisberger

Modellfliegen

Kurs für alle Interessierten ab 10 Jahren, die das Modellfliegen in Theorie und Praxis erlernen möchten. Montag, 27.02.12, 18.00 Uhr, SAZ, Marc König

Malwerkstatt für Kinder (6 - 8 Jahre)

Do., 23.02.12, 16.00 Uhr, 4 Termine, LevS, Marlene Scholtes

Malwerkstatt für Kinder (9 - 12 Jahre)

Do., 23.02.12, 17.30 Uhr, 4 Termine, LevS, Marlene Scholtes

Musik**Blockflöte für Anfänger**

Freitag, 10.02.12, 16.45 Uhr, 12 UE, LevS, Fabienne Reis

Gesundheit**Kurs für Kinder ab 4 Jahren ohne Vorkenntnisse**

Freitag, 17.02.12, 14.30 - 15.15 Uhr, 12 Termine, Bärbel Ries

Kurs für Kinder ab 2 1/2 Jahren

Freitag, 17.02.12, 15.15 - 16.00 Uhr, 12 Termine, Bärbel Ries

Kurse für Kinder von 4 - 8 Jahren mit Vorkenntnissen

Mittwoch, 22.02.12, 16.00 - 16.45 Uhr und 16.45 - 17.30 Uhr, 12 Termine, LevS, Bärbel Ries

Naturheilkunde im Winter - Vortrag

Immunsystem stärken, Erkältungskrankheiten vorbeugen und behandeln, Montag, 13.02.12, 19.30 Uhr, LevS, Ines Isringhaus, Heilpraktikerin

Yoga für hormonelle Balance

Freitag, 24.02.12, 16.15 Uhr LevS, Anja Geishecker

Frühjahrskur zur Entgiftung und Entschlackung

Montag, 27.02.12, 19.00 Uhr, LevS, Ines Isringhaus

Gedankenkraft und Selbstverständnis

Dienstag, 06.03.12, 19.30 Uhr, SAZ, Walter Odendahl

Kochen**Brot backen**

Vollkornbrote und Aufstriche aus der eigenen Küche

Freitag, 02.03, 17.00 - 19.15 Uhr, Samstag, 03.03.12, 8.00 - 15.00 Uhr, LevS, Inge Löwenberg

Die „30-Minuten-Turboküche“

Mittwoch, 07.03.12, 18.00 - 21.00 Uhr, 3 Termine, LevS, Marion Heinz

Sprachen

Bitte entnehmen Sie unser vollständiges Programm dem aktuellen Programmheft bzw. dem Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de.

Hören - Sprechen - Schreiben

Rechtschreiben für Kinder der 3. und 4 Klasse

Montag, 05.03.12, 16.15 Uhr, 3 Termine, Karin Groß, Grundschullehrerin

Deutsch als Fremdsprache

Montag, 16.01.12, 18.30 Uhr, SAZ, 18 Termine, Ewa Pesie

Englisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse

Mittwoch, 01.02.12, SAZ, Tatjana Ullrich

Pep up your English

Kurs für Teilnehmer mit Vorkenntnissen und Wiedereinsteiger, Donnerstag, 26.01.12, 18.30 Uhr, SAZ, Silke Jungbluth

Französisch 1 für Anfänger

Dienstag, 31.01.12, 20.00 Uhr, 36 UE, SAZ, Petra Bauer

Spanisch für die Reise

Montag, 27.02.12 (Terminverschiebung), 20.00 Uhr, SAZ, 30 UE, Laura Guillem

Polnisch

Mittwoch, 25.01.12, 19.30 Uhr, 18 Termine, SAZ, Marius Sobitti

Darüber hinaus bieten wir zahlreiche weitere Sprachkurse für Fortgeschrittene an. Bitte wenden Sie sich an unser Büro, wir helfen Ihnen gerne weiter.

Frauen**Klar im Kopf - ein neues Jahr voller Möglichkeiten!**

Für alle Frauen, die mit Engagement und Tatkraft neue Impulse in ihr privates, berufliches oder politisches Leben bringen wollen. Ziele und Inhalte: Sie wollen einen Ausstieg aus den alljährlich wiederkehrenden „selbsterfüllenden Prophezeiungen“ finden? Sie möchten sich von alten, destruktiven Denk- und Verhaltensmustern trennen? Sie wollen mit neuen Ideen Ihr berufliches oder ehrenamtliches Engagement bereichern? Sie wollen mehr von der „Leichtigkeit des Seins“ im neuen Jahr spüren? Dann sind Sie herzlich eingeladen, gemeinsam mit vielen interessierten und motivierten Frauen einen gründlichen Hausputz in der oft verstaubten Gedankenwelt zu starten. Im Seminar erhalten Sie Techniken, mit denen Sie wieder Ordnung ins Gedanken- und Gefühlschaos bringen können - die besten Voraussetzungen für ein Jahr voller neuer Möglichkeiten! Schließlich ist der Kopf rund, damit das Denken die Richtung ändern kann! Für das Seminar haben wir eine Bezuschussung für Maßnahmen zur Gleichstellung von Frau und Mann beantragt. Tagseminar für Frauen, Samstag, 25.02.12, LevS, Eva Hitzges.

Kosmetik**Tipps und Tricks für ein strahlendes Aussehen**

Mittwoch, 15.02.12, 19.30 Uhr, 6 Termine, LevS, Steffi Nellinger, Kosmetikerin. Bitte Schüssel, Spiegel, Handtuch und Stirnband mitbringen.

EDV - Büropraxis**Excel I - Tabellenkalkulation**

Montag, 27.02.12 (Terminverschiebung), 18.30 Uhr, (15/2), SAZ, Werner Lehnen

Einkäufe günstig und sicher im Internet

Mittwoch, 29.02.12, 18.30 - 20.45 Uhr, 2 Termine, Rainer Faldey

Internet - Kurs für Senioren und Einsteiger

Samstag, 03.03.12 und 10.03.12, 9.00 - 12.00 Uhr, SAZ, Susanne Eiden

Digitale Fotoverarbeitung

Samstag, 03.03.12 und 10.03.12, 9.00 - 12.45 Uhr, SAZ, Till Höncke

Anmeldungen: 06502/2332 /

e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

**Junge Seite**

KINDER- UND JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich

Altes Weinhaus • Brückenstraße 46 • 54338 Schweich
Telefon: (06502) 5066-450 • Fax: (06502) 5066-480 • www.KiJuB.net

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

Jugendpflege / Gesamtleitung:

Dirk Marmann, Dipl.-Pädagoge

Telefon: (06502) 50 66-460

Mobil: (0173) 65 11 629

Email: jugendpflege@KiJuB.net

**Sachbearbeitung:**

Susanne Christmann

(Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)

Telefon: (06502) 50 66-450

Email: info@KiJuB.net

Pädagogische Fachkräfte für offene Jugendtreffarbeit:**Ortsgemeinde Föhren**

Martina Werre

Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich

Nicole Neibecker

Email: jr-longuich@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath

Matthias Huberty

Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Stadt Schweich

Jan Kühn

Email: jr-schweich@KiJuB.net

Tel.: (0651) 99 83 736

Mobil: (0176) 61 64 04 52

Ihr findet uns auch bei Facebook unter:
www.facebook.com/KiJuB

Ende des redaktionellen Teils

Sie werden das **Kind**
schon schaukeln.
Mit einer **Geburt**sanzeige
im Mitteilungsblatt.

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 06/2012

Saargau-Linien: Busverkehr gesichert Kreis wird Gespräche mit Unternehmen und dem LBM führen

Der Kreis als Träger der Schülerbeförderung sichert zu, dass die Busverkehre zu den Schul- und Kindergartenstandorten im Bereich des Saargaus auch nach dem 31. März laufen werden.

In der vergangenen Woche hatte in Schulen, Kindergärten und bei vielen Eltern die Nachricht für Irritation gesorgt, dass die Moselbahn Verkehrsbetriebsgesellschaft, die seit 2004 die Konzession für die Verkehre auf dem Saargau hat, den Betrieb dieser Linien zum 31. März oder aber spätestens zum 30. Juni 2012 einstellen will.

Das Unternehmen hat bei der Genehmigungsbehörde - dem Landesbetrieb Mobilität (LBM) - den Antrag auf eine vorzeitige Entbindung der Betriebspflicht gestellt, die eigentlich noch bis zum 31. Dezember dieses Jahres läuft. So hatte der LBM der Moselbahn 2004 die Genehmigung zum Betrieb dieser Linien für acht Jahre erteilt. Diese Genehmigung beinhaltet jedoch auch die sogenannte Betriebspflicht, die Linien für diesen Zeitraum zu bedienen.

Aus wirtschaftlichen Gründen hat die Moselbahn nun überraschend beim Landesbetrieb Mobilität beantragt, schon jetzt von dieser Betriebspflicht entbunden zu werden.

Der Kreis wird nun Gespräche mit dem LBM wie auch mit der Moselbahn führen, um eine Lösung zu finden. Unabhängig vom Ergebnis der Prüfung des Antrags durch den LBM ist schon jetzt definitiv klar, dass auch weiterhin Busse zu den

Schulen und Kindergärten fahren werden. Als Träger der Schülerbeförderung ist der Kreis dafür verantwortlich, dass der Verkehr zu den Schulen und Kindergärten sichergestellt ist. Dabei geht es in diesem Fall um die Schulstandorte Saarburg, Freudenburg, Wincheringen, Taben-Rodt und Nittel sowie um die Kindergartenstandorte Saarburg, Irsch, Trassem, Freudenburg, Wincheringen, Nittel, Palzem und Wellen.

Bereits vor mehr als einem Jahr hatte die Moselbahn angekündigt, die zum 31. Dezember 2012 auslaufenden Genehmigungen für die „Saargau-Linien“ nicht mehr neu zu beantragen.

Linie Perl-Saarburg nicht betroffen

Auch ab diesem Zeitpunkt ist der Busverkehr gesichert. So steht ab dem 1. Januar 2013 ein anderes Busunternehmen in den Startlöchern, um die Linien zu betreiben. Sofern die Moselbahn den Betrieb auf den besagten Linien in diesem Jahr tatsächlich vorzeitig einstellen sollte, wird die Kreisverwaltung insbesondere mit diesem Unternehmen Gespräche führen, um den Saargau-Verkehr kontinuierlich sicherzustellen. Nicht betroffen von der aktuellen Problematik ist übrigens die Buslinie Perl-Saarburg (Linie 205), da die Rhein-Mosel-Verkehrsgesellschaft (RMV) für diese Linie verantwortlich ist.

Die Kreisverwaltung wird im Internet unter www.trier-saarburg.de über den Fortgang in der Sache informieren.

Fastnacht: Kein Alkohol an Kinder und Jugendliche

An Karneval sollen die Menschen Spaß haben und das Brauchtum pflegen. Aber es darf nicht zum Brauch werden, dass junge Menschen aufgrund des verantwortungslosen Handelns einiger Erwachsener mit schweren Alkoholvergiftungen in Krankenhäusern behandelt werden müssen oder durch Strafdelikte ihre Zukunft gefährden.

Laut Statistischem Bundesamt wurden 2010 um 5,5 Prozent weniger Kinder im Alter von 10 bis 15 Jahren aufgrund akuten Alkoholmissbrauchs stationär im Krankenhaus behandelt als im Vorjahr. Bei den Jugendlichen und jungen Erwachsenen zwischen 15 und 20 Jahren hingegen stieg diese Rate um 2,9 Prozent. In Rheinland-Pfalz stagniert die Zahl der jungen Menschen unter 20 Jahren, die wegen Alkoholmissbrauch akut im Krankenhaus behandelt werden mussten, mit rund 1.500 auf einem hohen Niveau.

Als Reaktion auf die Zahlen des Statistischen Bundesamtes erklärte die Drogenbeauftragte der Bundesregierung, dass der Trend zum Rauschtrinken bei einem Teil der jungen Menschen weiterhin besteht. Dazu müsste eine noch größere Beachtung des Themas in der Öffentlichkeit erzielt werden. Die Arbeitsgemeinschaft Jugendschutz in der Region Trier weist in diesem Zusammenhang nochmals daraufhin, keine Spirituosen an unter 18-jährige abzugeben.

Dies gilt für alle Erwachsene, nicht nur für die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen in Handel, Gastronomie und an Tankstellen. Besonders die Verantwortlichen der Karnevalsumzüge werden dringend ermahnt, den Jugendschutz einzuhalten. Weitere Informationen gibt die Jugendschutzbeauftragte für den Kreis Trier-Saarburg und die Stadt Trier, Christine Schmitz, Tel. 0651-715-389, Email: christine.schmitz@trier-saarburg.de

Weiteres:

- seite 2 | Einbürgerungen in der Kreisverwaltung
- seite 2 | Wechsel an der Spitze der VHS Wiltingen
- seite 3 | Sparkasse: Bilanz 2011 kann sich sehen lassen
- seite 4 | Terminverschiebung der Müllabfuhr
- seite 5 | Bekanntmachung / Stellenausschreibung

Landrat überreichte Einbürgerungsurkunden

Im Rahmen einer Feierstunde in der Kreisverwaltung in Trier nahmen 44 neue deutsche Staatsbürger aus 23 verschiedenen Ländern aus den Händen von Landrat Günther Scharzt ihre Einbürgerungsurkunde in Empfang.

Sie leben und arbeiten zum Teil bereits seit vielen Jahren in Deutschland. Außerdem wurden mehrere Personen eingebürgert, die mit einem deutschen Ehepartner verheiratet sind.

Alle bekamen eine Urkunde und damit offiziell Brief und Siegel dafür, dass sie von nun an deutsche Staatsbürger sind.

Landrat Scharzt überreichte ihnen außerdem ein Grundgesetz. Als Willkommensgeschenk des Landkreises erhielten sie das aktuelle Kreisjahrbuch 2012.

Scharzt ermunterte die neuen Staatsbürger, sich aktiv in der Gesellschaft zu engagieren. Er wünsche sich, dass die Integration in Kultur und Gesellschaft in Deutschland von beiden Seiten offen angegangen werde.

Wichtig für die neuen deutschen Staatsbürger seien eine soziale Perspektive und die gleichberechtigte Teilhabe an allen Bereichen der Gesellschaft. Voraussetzung dafür sei auch das Beherrschen der deutschen Sprache als Alltagssprache.

Neben Bürgern aus Staaten der Europäischen Union, zum Beispiel Luxemburg oder Italien, stammen die Neubürger unter anderem aus der Türkei, der Dominikanischen Republik, der Republik Moldau, dem Libanon, aber auch aus Indien, Vietnam, Russland, Armenien,



Erhielten vom Landrat (l.) die Einbürgerungsurkunde: Natalya Miller aus Kasachstan mit Tochter und Giuseppe Campisi aus Italien.

Afghanistan oder Kuba. Die Einbürgerungsfeier, die von Musikern der Kreismusikschule mitgestaltet wurde, endete mit dem Singen der Nationalhymne.

Wechsel bei der Volkshochschule Wiltingen

Karl Weber nach 30 Jahren verabschiedet - Nachfolgerin Carolin Scherf



Landrat Scharzt bestellte Carolin Scherf als neue VHS-Leiterin in Wiltingen. Vorgänger Karl Weber wurde ehrenvoll verabschiedet.

Geräuschlos und harmonisch hat sich zum Jahresbeginn ein Wechsel in der Leitung der VHS-Außenstelle Wiltingen der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg vollzogen. Als neue Leiterin wurde Carolin Scherf kürzlich von Landrat Günther Scharzt offiziell in diese Funktion bestellt. Zugleich wurde der vormalige Wiltinger VHS-Leiter nach gut 30 Jahren ehrenamtlicher Tätigkeit vom Landrat ehrenvoll verabschiedet.

In einer kleinen Feierstunde im Kreishaushaus in Trier, an der auch Geschäftsereichsleiter Rolf Rauland, Abteilungslei-

ter Rainer Ludwig sowie Pressereferent Thomas Müller teilnahmen, würdigte Landrat Scharzt die Verdienste von Karl Weber, der die VHS in Wiltingen seit 1981 betreute und während dieser langen Zeit das Angebot an Weiterbildungsmaßnahmen kontinuierlich ausweiten konnte. Auch durch Kulturveranstaltungen habe die VHS in Wiltingen zur Lebendigkeit im Ort beitragen, so Scharzt. Ferner habe es eine Kooperation mit der Grund- und der Förderschule vor Ort gegeben. Ortsbürgermeister Lothar Rommelfanger und VG-Beigeordneter Joachim Weber aus Konz bestä-



tigten die stets gute Zusammenarbeit des ausgeschiedenen VHS-Leiters mit der Orts- und der Verbandsgemeinde. Als Dank überreichte Landrat Scharzt an Karl Weber eine Urkunde und ein Präsent. Karl Weber sagte, dass er die VHS-Arbeit mit viel Freude gemacht habe und nun froh darüber sei, sie in jüngere Hände übergeben zu können.

Die neue Leiterin Carolin Scherf ist durch Familie und ehrenamtliches Engagement ebenfalls in Wiltingen sehr verwurzelt und sieht die neue Funktion nach eigenem Bekunden als Herausforderung an, um das vom Vorgänger übernommene VHS-Programmangebot fortzuführen und auch eigene Akzente zu setzen. Sie sei bereit, Zeit und Engagement zu investieren und freue sich auf die Begegnung mit Menschen vor Ort. Landrat Scharzt und KVHS-Leiter Rudolf Müller dankten Carolin Scherf für ihre Bereitschaft zur Übernahme der VHS in Wiltingen und wünschten einen guten Start. Für die VHS in der Stadt Konz sagte Leiterin Maria Dumrese eine gute Zusammenarbeit und auch fachliche Hilfestellung zu.

Sparkasse Trier wieder mit gutem Geschäftsjahr

Solides Wachstum im Kundengeschäft - Gute Ertragslage

„Die Sparkasse Trier kann auch 2011 erneut auf eine erfolgreiche und gute Geschäftsentwicklung zurückblicken. Dank unserer an verlässlichen und realen Werten orientierten Geschäftspolitik sind wir mit den erreichten Ergebnissen in allen Bereichen sehr zufrieden“, erläuterten Remigius Kühnen, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Trier und seine Kollegen Günther Passek und Dr. Peter Späth im Rahmen der diesjährigen Bilanz-Presskonferenz. Das auf die Region Trier beschränkte Geschäftsmodell der Sparkasse habe sich damit nach der Bankenkrise und auch in der aktuellen Euro- und Staatsschuldenkrise erneut als äußerst krisenfest und erfolgreich erwiesen.



Sind zufrieden mit der Geschäftsentwicklung der Sparkasse Trier: Günther Passek, Remigius Kühnen und Dr. Peter Späth (v.l.).

Bilanzwirksame Sparformen

Die Sparkasse Trier kann für das Jahr 2011 solide Zahlen vermelden. Bilanzsumme, Kundenkredite, Kundeneinlagen und das Betriebsergebnis sind gewachsen:

- Die Bilanzsumme betrug zum 31. Dezember 2011 rund 3,81 Mrd. Euro betragen. Damit ist sie um rund 151 Mio. Euro oder 4,1 Prozent gegenüber dem Vorjahr gewachsen. „Hauptwachstumsträger waren in 2011 die Kundeneinlagen, ein Vertrauensbeweis der Anleger in ihre Sparkasse“, erklärte Kühnen.
- Die Geldvermögensbildung konzentrierte sich bei den Sparkassen 2011 vor allem auf bilanzwirksame Sparformen. Die Kundeneinlagen der Sparkasse kletterten erstmals auf über 2,9 Mrd. Euro, das heißt sie sind um 123 Mio. Euro bzw. 4,4 Prozent gewachsen und damit doppelt so stark wie in 2010 (+ 60,5 Mio. Euro bzw. + 2,2 Prozent).
- Die Kreditdynamik ist bei der Sparkasse Trier nach wie vor ungebrochen, wenn auch die sehr hohen Werte der vergangenen Jahre (+ 6 bzw. 10 Prozent) nicht mehr erreicht wurden. Das Wachstum der Kredite betrug im abgelaufenen Jahr rund 86 Mio. Euro oder 3 Prozent, wobei allerdings die Ausleihungen an Privat- und Unternehmenskunden um insgesamt 127 Mio. Euro (+ 4,7 Prozent) stiegen, während die Kommunalkredite sich um 40 Mio. Euro reduzierten. Das

Kreditvolumen erreichte zum Jahresende damit einen Bestand von 2,98 Mrd. Euro.

- Das Kundenvolumen beträgt nunmehr insgesamt 6,65 Mrd. Euro. Gegenüber dem Vorjahr bedeutet dies eine Erhöhung um 193 Mio. Euro oder 3 Prozent – ein Ergebnis, das für die Sparkasse und ihre zufriedenen Kunden spricht, die auf ihre heimische Sparkasse „bauen“ und gelassen bleiben, wenn es auch stürmischer in der Finanzwelt wird.

- Das operative Ergebnis 2011 liegt über dem Wert von 2010 und deutlich über dem Durchschnittswert aller rheinland-pfälzischen Sparkassen. Es ist gekennzeichnet durch einen leicht verbesserten Zinsüberschuss und konstante Kosten. Die Risikovorsorge im Kreditgeschäft bewegt sich auf einem sehr niedrigen Niveau. Der Nettoaufwand beträgt voraussichtlich etwa 3,0 Mio. Euro, bei einem Kreditvolumen von knapp 3 Mrd. Euro. Das Bewertungsergebnis im Wertpapiergeschäft ist trotz des starken Kurseinbruchs an den Aktienmärkten mit knapp – 3,0 Mio. Euro akzeptabel, da die Aktienquote deutlich reduziert wurde und die Sparkasse weder in Griechenland noch einem der anderen PIIGS-Staaten in scheinbar sicheren Anleihen investiert ist.

- Das Jahresergebnis 2011 versetzt die Sparkasse wiederum in die Lage, die eigenen Stiftungen und die Stiftungen des Kreises und der Stadt Trier zu dotieren und insgesamt Fördermittel in Höhe von rund 3,8 Mio. Euro für das gesell-



schaftliche Engagement in ihrem Geschäftsgebiet zur Verfügung zu stellen.

Die gute Ertragskraft der Sparkasse zeigt sich auch beim gewinnabhängigen Steueraufwand. Für 2011 wurden rund 12 Mio. Euro Steuern gezahlt, etwa 1,2 Mio. Euro mehr als im Vorjahr. Hiervon fließen über 5,7 Mio. Euro direkt in den Kreis Trier-Saarburg und die Stadt Trier.

Optimistischer Blick in die Zukunft

Der nach Steuern verbleibende Jahresüberschuss von rd. 9,6 Mio. Euro wird zur weiteren Aufstockung des Eigenkapitals verwendet. Außerdem werden die offenen Rücklagen für allgemeine Bankrisiken um 9 Mio. Euro erhöht. Damit entsprechen die Eigenmittel voll und ganz den Anforderungen nach Basel III als auch den eigenen strategischen Vorgaben. Die ausgewiesenen Eigenmittel betragen nach Gewinnzuführung 337 Mio. Euro. Mit diesen Ergebnissen hat die Sparkasse Trier 2011 bewiesen, „dass wir die Auszeichnung Beste Bank in Trier zu Recht tragen“ fasst Remigius Kühnen stolz zusammen, „wir können deshalb optimistisch in die Zukunft blicken“.

Die Berichterstattung über die Bilanz-Presskonferenz wird in den nächsten Ausgaben der Kreis-Nachrichten fortgesetzt.

Neue Grünschnitt-Sammelstelle in Langsur



Zweckverband
Abfallwirtschaft
im Raum Trier

Am 4. Februar öffnete Erwin Ries zum ersten Mal die Tore seiner Grünschnitt-Sammelstelle, die er im Auftrag des Zweckverbandes Abfallwirtschaft im Raum Trier (A.R.T.) in Langsur auf dem



Noch sind die Schatten lang und die Grünschnitt-Sammelstellen wie die neue in Langsur beim Marienhof sind nur einmal im Monat geöffnet. Ab März können Gartenabfälle jeden Samstag angeliefert werden.

Marienhof betreibt. Fortan wird sie in den Wintermonaten bis einschließlich Februar am ersten Samstag im Monat, während der Saison von März bis November jeden Samstag jeweils von 14 bis 16 Uhr geöffnet sein.

Pro Öffnungstag kann jeder A.R.T.-Kunde bis zu drei Kubikmeter Gartenabfälle

aus dem privaten Garten gebührenfrei anliefern. Für darüber hinausgehende Mengen und Grünschnitt aus dem gewerblichen Bereich wird eine Gebühr von 6,49 Euro pro Kubikmeter berechnet.

Die Grünschnitt-Sammelstelle ist in Langsur über die Bergstraße zu erreichen, dabei wird die Brücke über der B 418 überquert, hinter der Brücke geht es links am Marienhof vorbei bis hinter die Stallungen.

Insgesamt betreibt der Zweckverband A.R.T. 28 Grünschnitt-Sammelstellen. Die ersten wurden im März 2005 eröffnet. Alle haben dieselben Öffnungszeiten. Eine Ausnahme bildet die Grünschnitt-Sammelstelle im Entsorgungs- und Verwertungszentrum (EVZ) Mertesdorf. Diese ist montags bis samstags durchgehend von 8 bis 16 Uhr geöffnet. Anlieferungen von Privatkunden sind im EVZ bis zu 750 Kilogramm Gartenabfall pro Anlieferung kostenlos. Eine Anfahrsbeschreibung aller Grünschnitt-Sammelstellen in Trier und dem Landkreis Trier-Saarburg bietet der A.R.T. unter www.art-trier.de/garten. Weitere Informationen gibt es außerdem am Abfall-Telefon (0651-9491414).

Terminänderung bei der Müllabfuhr

Die Einsammlung der Restabfälle verschiebt sich wegen der Karnevalstage wie folgt:

- von Montag, den 20.02. auf Samstag, den 18.02.,
- von Dienstag, den 21.02. auf Mittwoch, den 22.02.,
- von Mittwoch, den 22.02. auf Donnerstag, den 23.02.,
- von Donnerstag, den 23.02. auf Freitag, den 24.02.,
- von Freitag, den 24.02. auf Samstag, den 25.02.2012.

Rosenmontag sind das Entsorgungs- und Verwertungszentrum (EVZ) Mertesdorf sowie die Grünschnitt-Sammelstelle Mertesdorf von 8 bis 13 Uhr, Karnevalsdienstag von 8 bis 14 Uhr geöffnet.

Freizeitbroschüre ist erschienen

Das Kreisjugendamt Trier-Saarburg hat auch in diesem Jahr alle Ferienangebote und Ferienfreizeiten in einer Broschüre zusammengestellt. Sie ist beim Kreisjugendamt der Kreisverwaltung in Trier erhältlich. Sie kann auch im Internet unter www.trier-saarburg.de heruntergeladen werden.

Aufgelistet werden zahlreiche Ferienspaßprogramme und Freizeiten der Verbandsgemeinden sowie von Vereinen und Verbänden. So sind Fußballcamps, Sprachreisen, Angebote der Internationalen Freizeitjugend darin ebenso zu finden wie Kontaktdaten der Verbandsgemeindejugendpflegstellen. Die Ferienfreizeitbroschüre kann auch telefonisch angefordert werden unter den Nummern 0651-715-272 oder -331.

Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Realschule plus im Schulzentrum in Saarburg

eine/n Schulsekretär/in

in Teilzeitbeschäftigung mit wöchentlich 19,5 Stunden (50 % der tariflichen Arbeitszeit) Die Arbeitsleistung ist im Wechsel vormittags und nachmittags zu erbringen.

Die Arbeiten im Schulsekretariat erfordern Organisationstalent und die Bereitschaft zum eigenverantwortlichen und selbständigen Arbeiten. Voraussetzung ist der sichere Umgang mit dem PC und der gängigen MS-Office-Software für Textverarbeitung und Tabellenkalkulation.

Die Beschäftigung erfolgt befristet nach dem Teilzeit- und Befristungsgesetz für die Dauer von 2 Jahren.

Das Beschäftigungsverhältnis und das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (u.a. Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 24. Februar 2012 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Zentralabteilung, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.**

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Geschäftsstelle in Trierweiler eröffnet

Sparkasse Trier setzt auf Nähe zu Kunden und Präsenz vor Ort



Die neue Sparkassengeschäftsstelle in Trierweiler.

Anfang Januar hat die neue Sparkassen-Geschäftsstelle in Trierweiler in der Kirchstraße ihre Pforten für die Kunden geöffnet. Jetzt wurde sie im Beisein zahlreicher Vertreter aus Politik und Wirtschaft, darunter Landrat Günther Schartz, Bürgermeister Wolfgang Reiland und Ortsbürgermeister Matthias Daleiden, gemeinsam mit Kunden und Gästen bei der offiziellen Einweihung ihrer Bestimmung übergeben. Sparkassenvorstand Dr. Peter Späth überreichte

dabei symbolisch den Schlüssel an die neue Leiterin Christine Bohr und ihr Team.

Der Vorstandsvorsitzende Remigius Kühnen brachte seine große Freude über das gelungene Ergebnis nach acht Monaten Bauzeit zum Ausdruck. Daran anknüpfend betonte er, dass es eine der wichtigsten Stärken der Sparkasse sei, für die Kunden Nähe und Präsenz vor Ort zu zeigen - gerade in einer Zeit, in der Banken selbst in Mittelzentren kaum noch Filialen unterhalten. "Dabei stellen unsere Beraterinnen und Berater ihre Kunden in den Mittelpunkt. In unserem ganzheitlichen Beratungsansatz geht es um die individuellen Ziele und Wünsche unserer Kunden", so Kühnen.

Landrat Günther Schartz lobte die kommunal-wirtschaftliche Verbindung der Sparkassen als herausragenden Anker gerade in Zeiten der vergangenen Finanzkrise, in der es im Geschäftsgebiet der Sparkasse Trier niemals eine Kredit-

klemme für die mittelständische Wirtschaft gab und auch zukünftig nicht geben wird.

Die moderne und freundliche Filiale in Trierweiler mit heller, bewusst offen gestalteter Kundenhalle, zeitgemäßer Selbstbedienungstechnik und barrierefreiem Zugang lässt Kunden und Mitarbeitern gleichermaßen Raum für einen offenen, persönlichen Dialog. In der Standortwahl und der Raumgestaltung spiegelt sich die Beratungs- und Servicephilosophie der Sparkasse Trier wieder: Als regionaler Nahversorger mit umfassenden Finanzdienstleistungen, ausgezeichnetem Service und kompetenter Beratung.

Die Öffnungszeiten der neuen Geschäftsstelle sind insbesondere an die Wünsche von Berufstätigen und Pendlern angepasst. Beratungswünsche sind nach vorheriger Terminabsprache deshalb auch außerhalb der normalen Öffnungszeiten möglich.

Wallfahrt mit Gästen aus Polen



Während eines Arbeitsbesuchs der Verbandsgemeinde Schweich in der polnischen Partnergemeinde Krokowa (Kreis Puck) begrüßte der dortige Landrat Wojciech Dettlaff (r.) die neue Bürgermeisterin Christiane Horsch und den Kreisbeigeordneten Helmut Reis. Während des Besuch übergab Helmut Reis eine Einladung an die polnischen Freunde zur Teilnahme an der Heilig-Rock-Wallfahrt im Mai 2012, die vom Landrat Dettlaff mit Freude angenommen wurde. Gemeinsam mit den drei Partnergemeinden soll ein Wallfahrtstag am 11. Mai im Trierer Dom organisiert werden.

Amtliche Bekanntmachung

Bekanntmachung

Gemäß § 196 Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414) wird bekanntgemacht, dass der Gutachterausschuss für Grundstückswerte für den Bereich des Landkreises Trier-Saarburg zum Stichtag 01.01.2012 Bodenrichtwerte für Bauflächen und für landwirtschaftlich genutzte Flächen abgeleitet hat.

Erstmals werden zum 01.01.2012 auch die Bodenrichtwerte für die Ortsgemeinde Trittenheim durch das Vermessungs- und Katasteramt Trier beschlossen, da die Ortsgemeinde Trittenheim zu diesem Zeitpunkt wieder im Zuständigkeitsbereich der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße liegt.

Für die förmlich festgelegten Sanierungsgebiete hat der Gutachterausschuss zusätzlich Bodenrichtwerte ermittelt, die den besonderen sanierungsrechtlichen Bestimmungen entsprechen. Auskünfte über die Bodenrichtwerte können gemäß § 196 Abs. 3 Satz 2 BauGB an jedermann von der Servicestelle des Vermessungs- und Ka-

tasteramtes Trier, Sichelstraße 8, 54290 Trier von Montag bis Donnerstag von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr und Freitag von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr sowie nach Vereinbarung abgegeben werden.

Die Auskünfte können mündlich oder durch Abgabe eines Auszuges aus der Bodenrichtwertkarte bzw. aus einer überregionalen Zusammenstellung der Bodenrichtwerte mit entsprechenden Erläuterungen erteilt werden. Ergänzend wird darauf hingewiesen, dass die Bodenrichtwerte auch im Internet (voraussichtlich ab 1.4.2012) unter www.geoportal.rlp.de eingestellt werden. Die Kostenpflicht der Auskünfte richtet sich nach der Landesverordnung über die Gebühren für Amtshandlungen nach dem Baugesetzbuch (Besonderes Gebührenverzeichnis) vom 9. September 2011.

Trier, den 30.01.2012

gez. Fischer

stellvertretender Vorsitzender des Gutachterausschusses für Grundstückswerte für den Bereich des Landkreises Trier-Saarburg



Solidarpakte für Windenergieanlagen im Wald

Das Umweltministerium und der GSTB haben eine partnerschaftliche Zusammenarbeit zwischen Landesforsten und Kommunen bei der Errichtung und dem Betrieb von Windenergieanlagen im Wald vereinbart. Zentrales Ziel ist eine Konzentration der Anlagen auf geeigneten Waldstandorten. Dies soll mit Hilfe von Solidarpakten erreicht werden: Die Gemeinden zahlen einen Teil ihrer Pachteinnahmen in einen gemeinsamen Topf, der wiederum an alle beteiligten Kommunen verteilt wird. Auch Kommunen, die über keine geeigneten Standorte verfügen oder auf den Bau von Anlagen verzichten, profitieren auf diesem Wege. In Abstimmung mit dem Finanzministerium ist Landesforsten bereit, geeignete Standorte im Staatswald in kommunale Windparks einzubringen und bis zu 30 % seiner Pachteinnahmen an die kommunale Solidargemeinschaft abzuführen.

Verlagsmitteilungen



**Die Trierer Eintracht
in der Fußball-Regionalliga West**

Seitz-Elf will Zuschauer gegen Dortmund II versöhnen

Die Zeichen stehen auf Wiedergutmachung: Wenn der SV Eintracht Trier 05 am Samstag, 11. Februar 2012 ab 14.00 Uhr, im Moselstadion Borussia Dortmund II empfängt und um den Anschluss an die Tabellenspitze in der Fußball-Regionalliga kämpft, soll auch der zuletzt schwache Auftritt vor heimischer Kulisse vierzehn Tage zuvor gegen Aufsteiger SC 07 Idar-Oberstein (0:1) ein gutes Stück weit vergessen gemacht werden. „Was da gegen Idar gelaufen ist, darf sich auf gar keinen Fall wiederholen. Ich erwarte einen höchst motivierten Auftritt meiner Jungs. Sie müssen die Zuschauer versöhnen“, fordert SVE-Cheftrainer Roland Seitz, der vor kurzem seinen im Sommer auslaufenden Vertrag um zwei weitere Jahre bis 30. Juni 2014 verlängert hat - und das Liga unabhängig. Einfach wird es allerdings gegen die U23 des Deutschen Meisters beileibe nicht. Die Schützlinge von Coach David Wagner (40), der einst selbst für Schalke 04 und Mainz 05 in der Eliteliga gekickt hat, sind mit sieben Siegen, zwei Remis und nur einer Niederlage das aktuell auswärtsstärkste Team der Regionalliga West. Auch direkt nach der Winterpause konnte der „kleine BVB“ an die vielen guten Auftritte 2011 anknüpfen und drehte beim 2:1 in Leverkusen das Spiel noch. Mut macht die jüngste Bilanz der Eintracht gegen den BVB II: Die jüngsten drei Begegnungen wurden allesamt mit 2:0 von den Blau-Schwarz-Weißen gewonnen. Im Hinspiel am 26. August trafen Denny Herzig und Fahrudin Kudzovic ins Schwarze. „Wenn wir die Leistung abrufen, die wir im alten Jahr oft genug gezeigt haben, ist mir vor Dortmund II nicht bange. In jedem Fall brauchen wir wieder unsere Fans, die den Heimvorteil deutlich unterstreichen sollen“, betont Coach Seitz. Aktuelles unter www.eintracht-trier.com und unter www.eintracht-trier-jugend.de



**Ihr zuverlässiger Partner an der Mosel für
Kurzzeit- und vollstationäre Pflege.**

Wir beraten Sie gern!

Halfenstr. 5, 54340 Pölich

Tel.: 06507 – 93870

Internet: www.sanktandreas.com



Danke sagen

mit einer Familienanzeige
in Ihrem Mitteilungsblatt

Vielen Dank

sage ich allen Gratulanten, die mich zur Vollendung meines

80. Lebensjahres

mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreut
haben.

Agnes Weyer

Erlenbachstraße 45, Föhren, im Februar 2012

Dankeschön

für die zahlreichen Gratulationen
anlässlich meines 70. Geburtstages.
Ich habe mich sehr gefreut.

Norbert Morbach

Bekond, im Februar 2012



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehding, Naurath/Eifel, Pölich, Riolf, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträge gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Carneval in Hetzerath



**Filiale in
Hetzerath**

Hauptstraße
54523 Hetzerath
Tel. 0 65 08 / 10 00

Lokschuppen

Schnellrestaurant am Bahnhof • Salmtal
Inh. Hermann Hoffmann



Täglich von 10 - 22 Uhr warme Küche und Tagesessen.
Telefon: 0 65 78 / 98 50 00

Grüßwort 2012

All ihr Narren aus fern und nah,
ich grüße euch in diesem Jahr
zur Fasnacht in Hetzerath.
Jetzt geht es los – macht euch parat.

Die Garden haben sich trainiert,
unsere Narhalla ist toll dekoriert.
Die HCG – sie ist bereit
für die fünfte Jahreszeit.

Das Programm ist toll – für jeden was,
da macht die Fasnacht richtig Spaß,
vor allem sonntags, wenn die Sonne lacht
und Hetzerath seinen Umzug macht.

Lasst uns feiern, lasst uns singen
der Narren Lied soll laut erklingen
in Hetzerath – bei Tag und Nacht
in diesem Jahr – an Fasnacht.

Allen Narren, ob von fern oder nah
wünsch ich viel Spaß, das ist doch klar
und grüß euch all – ob Mann, ob Frau
mit einem dreifach: „Hetzerath Helau“.

Werner Monzel

Ortsbürgermeister



**Fastnachtdienstag und Aschermittwoch
bleibt unser Betrieb geschlossen.**

Wir wünschen allen Jecken viel Spaß beim Feiern.

**Friseurteam
SCHÖMANN**

Buhnertstraße 1
54523 Hetzerath
Tel. 06508-238
www.friseurteam-schoemann.de

ALLES AUS STEIN

FRITZ RAU

Bad- und Küchenplatten aus Granit
Designertische • Treppenanlagen
Bodenbeläge • Fensterbänke
Grabmale

54523 Hetzerath • Hauptstr. 3 • Tel. 06508/338
Fax: 06508/1581 • www.fritz-rau.com



Stuck & Verputz Peter Schieren

- Außenputze und Innenputze
- Wärmedämmfassade
- Trockenausbau
- Stuckarbeiten



Bahnhofstr. 40a • Hetzerath • Tel. 0 65 08 / 5 48

Carneval in Hetzerath



Grüßwort

Auf den Hetzerather Carneval
ein dreifach kräftiges:

**„Hetzerath Helau, Carneval Helau,
Hetzerath Helau“**

Solche und andere Schlachtrufe werden in den nächsten Tagen im Festzelt der Hetzerather Carnevalsgesellschaft e.V. 1975 erklingen. Eine Tradition, die seit nunmehr 37 Jahren von den Bürgern und Besuchern des Carnevals erlebt und gelebt wird. Eine Tradition, die klein anfang und mit den Jahren zu einem über die Grenzen der Gemeinde hinweg bekannten Ereignis heranwuchs.

Eine Veranstaltung, die ohne Mithilfe vieler Freunde und Gönner des Carnevals nicht möglich wäre. Seien es die Helfer hinter der Theke/Bar, an der Garderobe, die Bedienung, die am Abend einige Kilometer zurücklegt, die Helfer beim Auf-/ Abbau, Dekorieren, Tische stellen und die vielen anderen, die uns unterstützen. Und das Ganze ergibt ja nur den Rahmen für das gesamte Bild „Carneval“.

Da gibt es ja noch zwei weitere Gruppen, ohne die es keinen Carneval gäbe. Da sind zum einen die, die wochen-, sogar monatelang, Texte schreiben, Tänze einstudieren und sich sogar Kostüme selbst nähen. Die Aktiven, die mit ihren Darbietungen die Fastnacht unterstützen und beleben.

Ja und dann kommt die dritte Gruppe, die in diesem Bild nicht fehlen darf. Das Publikum, das begeistert vor der Bühne sitzt, und mit großen Augen und Ohren zusieht und hört, was die Aktiven zeigen. So mancher schwelgt dann in alten Erinnerungen, ein anderer wollte vielleicht schon immer selbst mal da oben stehen, und andere vergessen einfach mal den allgemeinen Stress und lachen, singen und schunkeln mit den anderen zusammen.

All das belebt den Carneval und macht das Bild erst komplett.

Wir, der „hcg“ Hetzerather Carnevalsgesellschaft e.V. 1975, freuen uns, Sie auch in der Session 2012 herzlich einzuladen. Kommen Sie und vervollständigen Sie das Bild „Carneval“ und feiern Sie mit uns eine Tradition, die uns alle am Herzen liegt.

Auf das Publikum ein dreifach kräftiges **PUBLIKUM HELAU!**

Der Vorstand



Josef Ewertz

Dipl.-Ing. (FH)

54523 HETZERATH - An der Ziegelei 9
Tel. 0 65 08 / 13 84 - Fax 0 65 08 / 79 24



Elektro - Sanitär - Heizung

ESW

Elektro - Service - Wolltalla

24. Std. Notdienst für Elektro u. Sanitär/Heizung

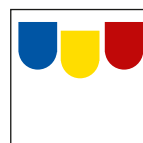
Matthias-Jacoby-Str. 18
54523 Hetzerath
www.esw-hetzerath.de

Tel.: 06508-683
Fax: 06508-991043
info@esw-hetzerath.de

... auf den Service kommt es an!



**MALER
FACH
BETRIEB**
FARBE GESTALTUNG BAUTENSCHUTZ



®
...mit Brief und Siegel

Helmut Esch

In der Held 12 • 54523 Hetzerath • Tel. 0 65 08 / 71 40

Carneval in Hetzerath



FLEISCHER-FACHGESCHÄFT

Josef Hartl

Inh. Thomas Hartl



Soll es was
Besond'eres sein,
schauen Sie
bei Hartl rein!

*Wir wünschen
frohe
Faschingstage*

54523 Hetzerath
Hauptstraße 11
Tel. 06508/314
Fax 06508/1628

Fahrplan Session 2012



Kinderkarneval

Sonntag, den 12.02.2012

Möhnenumzug/Sitzung

Donnerstag, den 16.02.2012

Sitzung

Samstag, den 18.02.2012

Umzug, anschließend Zelt

Sonntag, den 19.02.2012



Heinz Saljé

Getränke-Fachgroßhandel

Am Weiher 8 · 54340 Bekond
Telefon: 0 65 02 / 26 46

Helfen ihr Möhnen!



Carneval in Hetzerath 2012

Grußwort Obermöhnen

Helau ihr Möhnen aus nah und fern!

Ich grüße euch heute alle jung und alt, denn Weiberdonnerstag ist schon bald. Macht euch fein und geht mal aus, die Sorgen bleiben dann zu Haus.

Ich werde euch in diesem Jahr nicht begleiten, helfe nur beim Vorbereiten. Doch soll der Tag euch Freude bringen, deshalb sorgt die Monika für ein gutes Gelingen. Sie wird euch führen wie jedes Jahr 14:11 Uhr ab der Pizzeria. Der Musikverein wird euer Begleiter sein, bei hoffentlich schönem Sonnenschein. Zieht ein ins schön geschmückte Zelt, vergesst nicht eure Tasse und auch etwas Geld. Dort geht es dann wieder rund und der Nachmittag wird ganz schön bunt.

Ich wünsche euch allen einen wunderschönen Tag und viel, viel Spaß. Bis zum nächsten Jahr, dann bin ich wieder für euch da.

Eure Obermöhne Gisela und
Eure Obermöhne Monika



PS: Wer sich noch aktiv am Programm beteiligen möchte meldet sich ganz, ganz schnell bei Monika.
Tel. 06508 / 7031



Viel Spaß an den Karnevalstagen



wünscht Ihnen
Ihre Ansprechpartnerin
Monika Noack

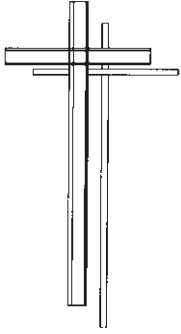
Mobil 0160 / 96961646

Fax 06502 / 9147-248

E-Mail:

m.noack@wittich-foehren.de

Herzlichen Dank



sagen wir allen, die mit uns
Abschied nahmen,
für die tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben,
für einen Händedruck,
wenn Worte fehlten,
für die Blumen und Geldspenden,
für die große Anteilnahme
und das letzte Geleit.

Maria Farsch geb. Bund

In stiller Trauer
Albert
Kinder, Enkel und Urenkel

Föhren, im Februar 2012

Das 2. Sterbeamt findet am 12.02.2012 um
10.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Bartholomäus
in Föhren statt.

Inh. Edgar Koster
Schreinermeister
54292 Trier-Ruwer
Kenner Weg 1

Koster seit 1834

BESTATTUNGEN

ERD- und FEUERBESTATTUNGEN, ÜBERFÜHRUNGEN
ERLEDIGUNG ALLER FORMALITÄTEN

Tel. 0651 - 5 22 40
Fax 0651 - 5 36 67
www.koster-trier.de

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wintringen

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

LERCH GMBH
PUTZ U. STUCK

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASADE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7
Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

Geben Sie Ihre Anzeige für

Schweich

schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

HOTEL BREITENBACHER HOF 72178 Waldachtal 1 - (Ortsteil Lützenhardt)
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 0 74 43 / 96 62-0 - Fax 0 74 43 / 96 62 60

Verwöhnwoche
7 Übernachtungen mit Halbpension
1 x festliches 6-Gang-Menü
1 x Kaffee und Kuchen
1 x romantische Fackelwanderung
1 x Fl. Sekt und Obstteller
1 x Entspannungsmassage
p. P. ab 303,- €

Romantikwochenende
2 oder 3 Übernachtungen mit
Halbpension und
Verwöhnprogramm
p. P. ab 142,- €

**10% Rabatt auf unser
Schwarzwaldversucherle**
4 oder 5 Übernachtungen
mit Halbpension
p. P. ab 195,- €

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de
oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal
**Ferienwohnung „Himmelchen“
im romantischen Ahrweiler**

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****)
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Rad-
wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen
Stadtkern, ab 45,- € pro Tag. Tel.: 01 63 - 7 88 02 36
E-Mail: h.pacyna@web.de • www.himmelchen.de

Anzeigen per Fax

Fax 0 65 02 / 91 47-250

AZweb

**Online-
Anzeigen-System**

Bequem online Anzeigen ...

- gestalten • schalten

www.wittich.de

VERLAG
WITTICH

NEUERÖFFNUNG

MICHA'S SPORT-SHOP

In den Schlammfuhren 8 / nahe Aldi / 54338 Schweich

www.sport-versand24.de / Tel. 06502 / 16 26

Am 10. & 11.02.2012

erwarten Sie viele tolle Angebote



www.sport-versand24.de

Große **PS**-Zusatzauslosung
der Sparkassen-Lotterie am
20. März 2012.

Sparkassen-Finanzgruppe

Mit 3 Audi A5 Coupés, 7 BMW 1er Cabrios,
10 Reisen und vielen Geldpreisen im Gesamt-
wert von 600.000 Euro.



Um direkt an der großen Zusatzauslosung 2012 teilnehmen zu können, erhalten Sie die **PS**-Lose bis zum 1. März 2012 bei Ihrer Sparkasse. Informationen im Internet: www.ps-sparen.de

Die Teilnahme ist ab 18 Jahren möglich. Spielen kann süchtig machen. Informationen zur Spielsucht, Prävention und Behandlung erhalten Sie unter www.bzga.de und bei jeder Sparkasse. Gewinnchance: Mindestgewinn 1:10 · Hauptgewinn 1:1,7 Mio. · Ihre Chance, etwas Gutes und Soziales zu tun, beträgt 100%!
Die Gewinne sind beispielhaft dargestellt.

ImmobilienSeite

www.weyer-immobilien.de

präsentiert von
unsere Angebote

weyer ivd
Immobilien

Wir suchen im Kundenauftrag und zur Komplettierung unseres Angebotes Wohnungen, Häuser, Anlageobjekte sowie Grundstücke. Gerne schauen wir uns auch Ihr Objekt einmal **unverbindlich** und **kostenlos** an!



Frau Claudia Tobschall
Verwaltung / Vermietung



Herr Bernhard Weyer
Geschäftsleitung / Verkauf



Frau Gertrud Clark
Verwaltung / Vertragswesen

Wir suchen dringend Mietobjekte für vorgemerkte, solvente Kunden. **Kostenlos** und **professionelle** Gesamtabwicklung bis zur Schlüsselübergabe.

06502-9384480 Hauptstr. 13, Föhren - Brückenstr. 50, Schweich

Küche zu verkaufen

3 Jahre alt, Fronten weiß, mit E-Geräten.
An Selbstabholer ab Mitte März. Preis VB.

Telefon: 0 65 02 / 9 39 17 88 ab 17.00 Uhr

Longuich-Kirsch Wohnung

(1 Person), EBK, Bad, ca. 55 m², keine Haustiere,
sofort zu vermieten. KM 320,- €.

Telefon: 0 65 02 / 45 66

Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

DG-Wohnung in Kenn zu vermieten

3 ZKB, Abstellraum, ca. 90 qm, Balkon, Speicher,
Einstellplatz, Bj. 1994, frei ab 1. Mai oder früher,
KM 520 € + NK-Vorauszahlung 150 € + Kauton.

Telefon 06502 - 6132

Aus Freude am Wohnen



VR Immo
GmbH

Sie suchen eine Immobilie, die zu Ihnen passt? Oder möchten Sie Ihr Wohnhaus verkaufen? Wir beraten Sie umfassend und kompetent in allen Fragen rund um das Thema Immobilie.

Rufen Sie uns an und vereinbaren einen Termin mit uns.

Eine Tochtergesellschaft der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG
Volksbank Hochwald-Saarburg eG

www.vr-immo-gmbh.de • 06581 / 913-777

• Innen- und Außenputzarbeiten

- Wärmedämmfassaden
- Trockenbau/Brandschutz



Franz Sahler GmbH
Stuckateur-Meisterbetrieb
Auf dem Steinhäufchen 16
54343 Föhren
Tel.: 06502/9356-0

www.stukkateur-sahler.de • E-Mail: info@stukkateur-sahler.de

Meisterhaft

Deutscher Meisterverband



IHRE GESCHÄFTSANZEIGE im Sonderdruck

BRANCHE



Veröffentlichung in der
KW 08/2012

Alle Branchen im KreisTrier-Saarburg in einer
Sonderausgabe

INTERESSE ?
Rufen Sie mich an!

Cathrin Thomas

Tel.: 0151/ 16305405

Fax: 0 65 02 / 9 14 72 49

E-Mail: c.thomas@wittich-foehren.de





Immobilien- Seite



✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

Leichter Einachs-Anhänger

2 T, zu verkaufen.

Telefon: 0 65 02 / 27 48

Trittenheim - Wohnung zu vermieten

separater Eingang, 4 ZKB,
inkl. Gästezimmer mit WC + Dusche,
Abstellraum + große Terrasse
Telefon 0 65 07 / 50 90

Pflanzrecht, 1.400 m²,

Flachlage, zu verkaufen.

Telefon: 0 65 02 / 27 48

Schlosserei Steinmetz GbR



Gewerbegebiet am Bahnhof 3
54338 Schweich • Mobil: 0163-1747501
info@schlosserei-steinmetz.de
www.schlosserei-steinmetz.de

Metallarbeiten in Stahl und Edelstahl

Geländer - Treppen - Tore & Türen - Schutzgitter - Balkone -
Vordächer - Carports - Sonderkonstruktionen - Reparaturen

Konventionelle Dreh- und Frästechnik

Kaufen Baugrundstück

Schweich-Longuich-Köwerich und Umgebung.
Freis & Partner, Tel.: 06578/985116. Einfam.-
Haus oder Mehrfam.-Haus für Anleger ge-
sucht. info@freis-immobilien.com

Suche Waldgrundstücke auf den Gemarkungen Schweich, Föhren, Heidweiler, Naurath oder Dierscheid zum Kauf.

Zuschriften unter Angabe von Flur- Nr., Parz.-Nr. und Größe unter Chiffre-Nr. 16023186 an Verlag + Druck L. Wittich KG, Postfach 1154, 54343 Föhren.

MEISTERBETRIEB TRIER
**ERNST
WILHELMI** GMBH

BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche
- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.



Mehring • Appartement

teilmöbl. mit EBK, 60 m², Flur, Bad, Balkon,
PKW-Stellplatz, ab 01.03.12 zu vermieten.

Telefon: 0 65 02 / 28 91

3 Maische-/Wassertanks à 2.000 l kostenlos abzugeben.

Weingut Clüsserath-Weiler
Trittenheim • Tel.: 0 65 07 / 50 11

Mal gegen den Strom schwimmen!

Mit einer individuell
gestalteten Anzeige
in Ihrem Mitteilungsblatt!



Haben Sie Interesse, das Amtsblatt/
Mitteilungsblatt zu verteilen?

Dann informieren Sie sich dazu weiter unter:
www.mvg-zeitungsvertrieb.de

MVG
Zeitungsvertrieb GmbH



Karneval in Mehring

Mehringer
Karnevalsverein

"Oh Leit' her" 1982 e.V.

Lust auf eine Weltreise?

Der MKV als Stimmungsveranstalter lädt Sie zu einer „Reise um die Welt“ ein. Die Reise startet am Samstag, den 18. Februar 2012 ab 20:11 Uhr in der Narhalla (Schulsportthalle Mehring).



Erleben Sie gemeinsam mit dem Mehringer Karnevalsverein einen vergnügten Abend in Ihrer Stimmungshochburg und lassen Sie sich von den Akteuren und ihren Darbietungen mitreißen. Freuen Sie sich auf bekannte und neue Gesichter auf der Showbühne und auf wunderschöne Gardetänze. Reisen Sie mit den Showtänzern von Deutschland über Spanien, Afrika und China nach Australien.

Auch in der Bütt bleibt kein Auge trocken, freuen Sie sich erneut auf den Bauchredner Mr. Hart, einen wunderbaren Musikbeitrag von den Kölsche Tön und auf das Highlight des Mehringer Karneval „Jäbchen und Kläschen“. Besonders stolz ist der MKV auch in diesem Jahr auf seine wunderbare Dekoration zum Motto „Eine Reise um die Welt“.

Treffen Sie nette Leute in karnevalistischer Atmosphäre und tanzen Sie nach Programmende auf die schwungvolle Musik der Mehringer Hausband Enjoy, die Sie auch in diesem Jahr wieder musikalisch begleiten wird.

Also reisen Sie mit!

Denn singen, tanzen, fröhlich sein ist schöner als allein daheim.

Wenn Sie dabei sein möchten, buchen Sie jetzt!!!

Ihre Reisetickets zum Vorverkaufspreis erhalten Sie seit dem 23. Januar 2012 auf der Raiffeisenbank in Mehring.

AN ALLEN FASTNACHTSTAGEN

buntes Treiben...

WEIBERDONNERSTAG: Karnevalistisches Frühstück

- jede Närrin erhält 1 Glas Rieslingsekt
(Bitte um Tischreservierung)

ASCHERMITTWOCH Heringssessen

im Hotel - Restaurant - Café

Zum
Moseltal

Inh. Heinz Bach

54346 Mehring • Peter-Schroeder-Platz 1

Tel.: 0 65 02 / 26 56 • Fax: 78 83 • www.hotel-moseltal.de



Karneval in Mehring

Mehringer Karnevalsverein "Oh Leit' her" 1982 e.V.



Und noch einen Ausflugs-Tipp!!!

Am Dienstag, den 21.02.2012 gehen die Mehninger auf die Straße. Sie haben dort die Möglichkeit, die einheimische Bevölkerung bei ihrem traditionellen Karnevalsumzug zu besuchen.

Der Umzug startet wie immer um 14.11 Uhr. Mischen Sie sich unters Volk oder nehmen Sie selbst an dem bunten Straßentreiben teil und melden Sie Ihre Gruppe an beim Zugleiter:

Sebastian Lichtenberger
Kapellenweg 10, 54346 Mehring
Tel.: 0151/19401632.

*Kommen Sie
nach Mehring.
Der Mehninger
Karnevalsverein freut sich
auf Ihren Besuch.*

FRICK
backt in Natur



**Uns liegt
das Backen
am Herzen**

Tel. 0 65 02 / 54 07

www.backstube-frick.de

Der bekannte Italiener an der Mosel



Lieferservice ab 18.00 Uhr • Öffnungszeiten: Di.-Sa. 11.30-15.00 Uhr
& 18.00-23.30 Uhr • Sonn- und Feiertag durchgehend geöffnet

Familiengeführtes Haus

- mit herrlichem Blick auf die Mosel
- gutbürgerliche Küche
- große Terrasse

HOTEL · RESTAURANT

Zum Fähturm

Inh. Fam. Brand-Müller

54346 MEHRING/MOSEL

Peter-Schroeder-Platz 2, Tel.: 06502 / 2403

www.faehturm-mehring.de

info@faehturm-mehring.de

Ab 16.02. sind wir wieder für Sie da!

**Weiberfrühstück
mit 1 Glas Sekt**

Um Tischreservierung wird gebeten!

An allen Karnevalstagen bieten wir Ihnen Schnitzelvariationen mit Pommes & Salat 8,88 €





Stellenmarkt aktuell

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde Schweich

Schweich 465 St.: Auf der Pirsch, Bergstr., Kirchstr., Klosterstr., Mathenstr., Im Mühlengarten, etc.



Sie sind jede Woche am

Freitag für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schüler/-innen ab 13 Jahre, Rentner/-innen sowie Hausfrauen. Bewerben können Sie sich per E-Mail: bewerbung@mvg-zeitungsvertrieb.de oder Telefon: 06502/9147710

MVG
Zeitungsvertrieb GmbH

www.mvg-zeitungsvertrieb.de



Für meine auswärtige Beratungsstelle in Schweich suche ich zum **15. März / 1. April 2012**

eine/n **Steuerfachangestellte/n**

in Teilzeit, 20 Std./Woche

zur Erstellung von lfd.

Lohn- und Finanzbuchhaltungen.

Datenv-Kenntnisse sowie Baulohnerfahrung sind erwünscht.

Bewerbungen richten Sie bitte an:

Heinz-Peter Düpre

Diplom-Finanzwirt
Steuerberater

Postfach 1238, 54334 Schweich
Telefon 06502 / 93 88 92 3

HAUSHALTS-HILFE IN LEIWEN GESUCHT!

2-Personen-HH (EFH) mit Hund, 1 x wöchtl., freitags, ca. 5-7 Std. putzen & bügeln. Wenn Sie zuverlässig, vertrauenswürdig & sehr gründlich sind: 0173 3226812

Wir suchen zum 1. August 2012

• eine **Auszubildende**
zur **Fleischereifachverkäuferin**

• einen **Auszubildenden**
zum **Fleischer**

Bitte senden Sie uns Ihre schriftl. Bewerbung an:

Fleischerei
Berens

Inh. Sven Tonner

54341 Fell · Kirchstraße 102 · Tel. 06502 / 21 92



DWH

DRAHTWERK HORATH GmbH
Ein Unternehmen der Sotralentz-Gruppe

Um unseren Nachwuchs langfristig zu sichern, engagieren wir uns im Bereich der Ausbildung. Wir wollen motivierten und leistungsbereiten Jugendlichen die Chance für den Einstieg ins Berufsleben ermöglichen und bilden seit Jahren in kaufmännischen und technischen Bereichen aus.

Zum Ausbildungsbeginn 1. August 2012 suchen wir eine/n Auszubildende/n als

Industriekaufmann/-frau

Dauer der Berufsausbildung: 3 Jahre

Elektroniker/in - Betriebstechnik

Dauer der Berufsausbildung: 3,5 Jahre

Maschinen- und Anlagenführer/in

Dauer der Berufsausbildung: 2 Jahre

Haben wir Ihr Interesse an einer Ausbildung in unserem Hause geweckt, dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

DWH Drahtwerk Horath GmbH

Frau Blatt, Hochwaldstraße 56 · 54497 Horath

E-Mail: blatt@drahtwerk-horath.de



Direkt
zum **Ziel!**

Mit einer **Anzeige**
im **Mitteilungsblatt!**



Reinhardt & Weiersbach GmbH
Meisterbetrieb
für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de



Stellenmarkt aktuell



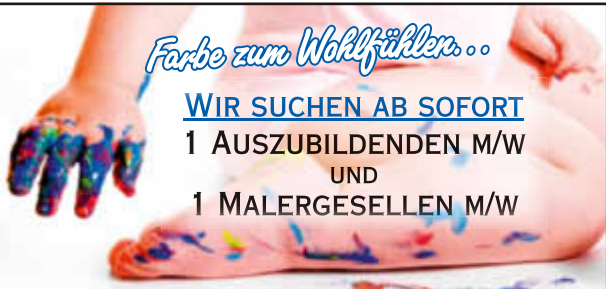
ST. ANDREAS PÖLICH
SENIORENRESIDENZ

Wir suchen ab sofort zur Verstärkung
unseres Teams eine
Küchenhilfe (m/w) in Teilzeit (50%).

Bitte senden Sie Ihre vollständigen
Bewerbungsunterlagen ohne Mappe an:
Seniorenresidenz St. Andreas Pölich GmbH
Pat Loskill, Halfenstraße 5, 54340 Pölich
oder per E-Mail an: p.loskill@sanktandreas.com
www.sanktandreas.com

**FLEXIBLE MITARBEITER
GESUCHT**

(Minijob, ev. auch sv-pflichtige Teilzeitstelle) für sämtliche
Arbeiten an der Füllstraße unseres Abfüllbetriebes.
Tel. 06507-2182
Weinhaus Gebr. Steffen GmbH, Trittenheim



Farbe zum Wohlfühlen...

WIR SUCHEN AB SOFORT
1 AUSZUBILDENDEN M/W
UND
1 MALERGESELLEN M/W

M. WAGENER
MALER UND LACKIERERBETRIEB

Matthias-Jacobystraße 10 • D-54523 Hetzerath
☎ 06508 / 917390

www.maler-wagener.de



Glas- und Steinschlagreparatur

bei Ihrem AUTOFIT Partner

Ein kleiner Schaden in der Windschutzscheibe ist ein Sicherheitsrisiko. Kommen Sie deshalb rechtzeitig zu uns bevor die Scheibe reißt. Wir führen alle Arten von Glas- und Steinschlagreparaturen durch und bringen Ihre Scheibe dadurch wieder in einen einwandfreien Zustand.



Autoservice Udo Druckenmüller GmbH

Auf dem Steinhäufchen 13
54343 Föhren
Telefon: 0 65 02 / 93 56 700
www.ud-autoservice.de



Ärzte • Ärzte

Urolog. Praxis
Dr. med. Andreas Bremm
Schweich • Tel. 06502 / 95667

**Die Praxis ist von Weiberdonnerstag ab 12 Uhr
bis einschl. Fastnachtdienstag geschlossen.**

WIR FEIERN FASTNACHT!
Praxis Dr. Ingeborg Wimmer
Fachärztin für Allgemeinmedizin

**Die Praxis bleibt von Mittwoch, 15.02.,
bis einschl. Mittwoch, 22.02.2012 geschlossen!**
Ab Donnerstag, den 23.02.12 sind wir wieder für Sie da.

Vertretung: Fr. M'Baidanoum, Brückenstr. 2a, Schweich, Tel. 994083
sowie die anwesenden Ärzte des Ärzteverbundes Schweich



**METALLE UND KUNSTSTOFFE FÜR
HEIM UND HANDWERK.
DIE NR. 1 IN BITBURG UND TRIER!**

TRIER

Zurmaiener Str. 176
Am Verteilerkreis, Moselufer
(neben Schiffswerft Boost)
Telefon: +49 (0) 651 / 14 51 98 5

BITBURG

Dieselstraße 2
Auf Merlick
Telefon: +49 (0) 6561 / 95 99 99

**SOFORTZUSCHNITT VON
BLECHEN, ROHREN, PROFILEN.
PLATTEN AUS STAHL,
EDELSTAHL, ALU, MESSING,
KUPFER UND KUNSTSTOFF.
SCHRAUBEN UND ZUBEHÖR
AUCH EINZELN.**

**ALLES. AUßER
STANDARD!**



WWW.PROKILO.DE

ProKilo®
Metall- und Kunststoffmarkt

Kundentelefon: 01805 77 65 45, 0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, max. 0,42 €/Min. aus allen Mobilfunknetzen.



**Badgestaltung aus Naturstein.
Vollendet schön.**

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de

PRAXIS FÜR NATURHEILKUNDE UND KOMPLEMENTÄRMEDIZIN

Sa, 11.02., 10 -12.30 Uhr Tiefenentspannungen zur Regeneration
Sa, 25.02., 10 -12.30 Uhr Yoga-Workshop für Einsteiger
Sa, 03.03., 10-12.30 Uhr Yoga-Workshop INTENSIV
Mi, 29.02. – 28.03., 19.30 -20.30 Uhr Entgiftung im Frühjahr (5x)

Weitere Infos unter www.praxis-isringhaus.de oder 06507 7026990
Heilpraktikerin I. Isringhaus, Römerstr.7, Neumagen

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel

**Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport**

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr



Danke sagen

mit einer Familienanzeige
in Ihrem Mitteilungsblatt



Mit einer Familienanzeige erreichen Sie
alle Verwandten, Freunde und Bekannten
Jetzt im Internet selbst gestalten: www.wittich.de



Jeder, der an Ihn glaubt, empfängt Vergebung
der Sünden durch seinen Namen.

Apostelgeschichte 10,43

Jesus ist unserer Übertretungen wegen hingegeben
(an's Kreuz und in den Tod) und unserer Rechtferti-
gung wegen aufgeweckt worden.

Römer 4,25

Also ist jetzt keine Verdammnis für die, die Christus
Jesus sind.

Römer 8,1

In Ihm leben, weben und sind wir.

Apostelgeschichte 17,28

Vertraue Jesus, stell dich ganz in Ihn „Auf den Felsen“.
Er ist uns ein Geschenk vom Vater.
„Schluckt Ihn ganz in Herz, Seele und Verstand.“
Kapiere doch und tue diesen Schritt.

Speiselokal & Dorfwirtschaft

Gasthaus Schu

54340 Leiwien • Mühlenstraße 4

„Schnitzel-Woche“

**ab Weiberfastnacht große Schnitzel
in 10 verschiedenen Variationen**

dazu servieren wir Ihnen wahlweise Pommes frites oder
Pommes Dauphin und einen Salatteller

zum Preis von je 9,20 €

Tischreservierung erbeten! Tel.: 0 65 07 - 31 18

Auf Ihren Besuch freuen sich Fam. Alfons Schu & Team

Aschermittwoch ab 18 Uhr großes Heringssessen

Heringe auch zum Mitnehmen!



Kakerlaken- und Spinnenkostüme plus Ungeziefer-Dekoration gehören zu den Rennern an Karneval 2012.

Foto: Kultfaktor GmbH/interPress

Die besten Kostüme für 2012

So lässt sich die fünfte Jahreszeit
passend begehen

(iPr). Dieses Jahr kommen viele neue Trendrichtungen auf die Karnevalisten zu: Film und Fernsehen, der Dschungel und figurbetonte, weibliche Kostüme.

Aus dem Bereich Film und Fernsehen erwartet die Karnevalfans eine Vielzahl neuer Kostüme, die großen Hollywoodproduktionen nachempfunden sind. Darunter befinden sich zum Beispiel Aliens oder auch Altbekanntes wie Spiderman und Superman. Mit dabei sind außerdem Kult-Ikonen wie z.B. Lady Gaga oder Cindy aus Marzahn.

Zudem sind Gorillakostüme oder Spinnen- und Kakerlakenkostüme auch 2012 der „absolute Renner“.

Fast schon zum guten Ton gehören die aufreizenden Kostüme der Damenwelt. Offene Münder sind garantiert, wenn eine Piratin im knapp geschnittenen Kostüm den Raum betritt – ideal für alle, die gerne viel Haut zeigen. Sie sind etwas knapp und gewagt, lassen sich aber auch gut außerhalb der Saison tragen, je nach Anlass. Eine große Auswahl an unterschiedlichsten Kostümen gibt es jetzt wieder im Handel.

**ZUM
REB
STOCK**
MITTLER'S LANDHOTEL

Salmstraße 8
54340 Klüsserath
Tel.: 06507/93510
www.rebstock-kluesserath.de

WOHLFÜHLEN - ERLEBEN - GENIEßEN

Fastnachtmontag und Fastnachtdienstag ab 17.00 Uhr geöffnet.



Am Aschermittwoch, 22.02.2012

Herings-Essen.

Wir machen Urlaub vom 23.02.2012 bis 07.03.2012.

Ab Donnerstag, 08.03.2012 sind wir ab 17.00 Uhr wieder für Sie da.

Karneval
im Römersaal

Weiberfastnacht ab 14:11 Uhr

buntes Unterhaltungsprogramm
mit Live-Musik

Unsere Öffnungszeiten
an den närrischen Tagen:

Sonntag ab 15:00 Uhr
Montag ab 11:00 Uhr
Dienstag ab 14:00 Uhr
Mittwoch ab 14:00 Uhr



Live-Musik mit

Lotti



Ratskeller
im alten Weinhaus
Brückenstr. 46
54338 Schweich
Tel.: 06502 / 2 06 50



*Pension
Viktoria*
Brigitte &
Matthias Henn

Viktoriastraße 6 · 54523 Hetzerath-Erlenbach
Tel. 06508-7275 · Fax 06508-99072
Pension-Viktoria@t-online.de

Heringssessen
Fastnachtdienstag und
Aschermittwoch ab 12.00 Uhr

– Reservierung erbeten –



KV Livia Leiwen

Karneval in Leiwen

Ein 3-fach kräftiges KV Livia Leiwen Helau allen Närrinnen und Narren,

Auch in unserem 35. Bestehensjahr haben wir uns vorgenommen, Sie gut durch die närrische Zeit zu führen.

Im Namen des Vorstandes, mit altbekannten und neuen Elferratsmitgliedern sowie unseren Garden, Majoretten und den Tanzmariechen stehen wir bereit, um Sie, liebe Närrinnen und Narren, zu begrüßen.

Karneval in der Verbandsgemeinde Schweich ohne die vielen Karnevalsvereine wäre unvorstellbar. Jedes Jahr in der „fünften“ Jahreszeit verwandeln diese ihre Ortsgemeinden in eine närrische Region voller Farbenpracht und Ausgelassenheit.

Wie in jeder Session haben wir uns dieses Ziel natürlich auch gesetzt. An mehreren Tagen wird Ihnen ein buntes und abwechslungsreiches Programm mit hervorragenden karnevalistischen Darbietungen präsentiert. An dieser Stelle ein Dank an alle Vereinsmitglieder, Aktive und alle engagierten Helfer, die viele Stunden und Tage investieren, um Brauchtum und Geselligkeit in Leiwen zu pflegen und zu erhalten.

Am 04.02.2012 erlebten die Leiwener gemeinsam mit unserem Prinzenpaar für die Session 2011/ 2012 ihr erstes Highlight: Die Galasitzung des KV Livia Leiwen mit der alljährlichen Verleihung des Rieslingordens für besondere Verdienste innerhalb des Vereins. Mit fast 200 Gästen in der Narrhalla Schu ist die Galasitzung der Auftakt von drei Veranstaltungen in dieser Session. Die 2. Veranstaltung nur eine Woche später ist die Prunksitzung am 11.02.2012. Auch hier kocht die Stimmung über, wenn Büttенredner ihre Lachsälven abfeuern. Ein weiterer Höhepunkt bei den Sitzungen sind die Tänze unserer Prinzen-, Jugendgarde, der Majoretten sowie unserer Solo-Tanzmariechen.

Noch mehr Andrang und karnevalistisches Treiben gibt es dann zum Abschluss bei unserem großen Nachtumzug am 18.02.2012. Er ist als einer der größten und schönsten Umzüge weit über die Grenzen der Verbandsgemeinde Schweich bekannt. Viele Clubs und Vereine machen sich auf den Weg nach Leiwen um beim Nachtumzug mitzuwirken.

Anschließend endet die diesjährige Session für den KV Livia Leiwen und für alle Narren mit der „Nach – dem – Umzug- Party“ in der Narrhalla Schu und im Partyzelt am Weinbrunnen.

**Die Aktiven des KV Livia Leiwen wünschen allen eine schöne
Zeit und ein 3-fach kräftiges
KV Livia Leiwen Helau**



Leiwener Prinzenpaar Kerstin & Ralf

Wir wünschen viel Spaß beim Karneval 2012

K2 **EVENTS**

Licht - Ton - Strom - Video
www.kpevents.de
Sascha Schaffner, Leiwen

Der Technikpartner des KV Livia Leiwen

**Leiwen
Helau!**



KV Livia Leiwen



Karneval in Leiwen



Kappensitzung 2011



Leiwen Helau!

Mit einem närrischen Gruß möchten wir Sie, verehrte Närrinnen und Narren, auch im Namen unseres Vorstands und Elferrats recht herzlich in unserer Narhalla „Schu“ begrüßen!

Nach der vergangenen, gelungenen 2010/2011er Session wollen wir auch in diesem Jahr zwei glanzvolle Kappensitzungen und einem tollen Nachtumzug mit Ihnen feiern.

Verleben Sie schöne Stunden und eine tolle närrische Zeit mit uns in Leiwen.

Mit närrischem Gruß

Jörg Schu
I. Vorsitzender

Michael Classen
Sitzungspräsident

wir sind ...

...nah und gut

und wünschen viel Spaß!

Der Edeka-Frischemarkt in Leiwen

Klostergartenstraße 48

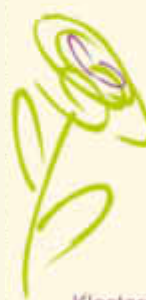
Tel. 06507 / 35 05

montags bis freitags durchgehend von 8.00 - 18.00 Uhr
geöffnet, samstags von 8.00 - 13.00 Uhr



LEHNEN AUTOMATEN
Matthiasstr. 2 • 54340 Leiwen • 06507/701380
Seit über 40 Jahren Ihr kompetenter Partner in der Gastronomie
www.lehnen-automaten.de

Viel Spaß beim Leiwener Karneval  Am 14.02. ist Valentinstag



Ihr Meisterflorist
Blumen Stoffel

Inh. Susanne Remmy

Klostergartenstr. 33
54340 Leiwen

Tel. 06507 - 3530
www.blumen-stoffel.de



Leiwen Helau!



KV Livia Leiwen

Karneval in Leiwen



Bilder vom Nachtumzug 2011



Dammstraße 71a

54340 Klüsserath

Telefon: 0 65 07 - 93 94 74

Wir danken

allen aktiven und inaktiven Mitgliedern sowie allen Helfern bei den Karnevals-umzügen und Kappensitzungen des Karnevalsvereins KV Livia Leiwen und allen, die zum Gelingen unserer Veranstaltung beigetragen haben. Besonderer Dank gilt den Ortsvereinen und Gruppen für die Beteiligung an unseren Umzügen sowie allen Firmen, die unseren Verein mit einem Inserat oder einer Spende unterstützt haben. Ein herzliches Dankeschön sagen wir auch allen Spendern, die ungenannt bleiben wollen.

Karnevalsverein KV Livia Leiwen e.V.

Mode Chic

KARNEVALISTISCHE ANGEBOTE!

EINZELTEILE

BIS ZU 70% REDUZIERT!

Römerstraße 3 | 54340 Leiwen | Fon 0 65 07 - 70 31 13

Närrischer Fahrplan

04.02.12 **Galasitzung** mit unserem Prinzenpaar Ralf I. und Kerstin II. und der Verleihung des Rieslingordens

11.02.12 **Prunksitzung**

18.02.12 **Großer Nachtumzug** um 18.11 Uhr anschließend große „Nach-dem Umzug-Party“ in der Narhalla Schu und im Partyzelt am Weinbrunnen

Anmeldungen zum Nachtumzug werden entgegengenommen bei:
Ute Klaes, Telefon 06507/993252 oder 0175/4082017, oder
Thomas Schneider, Telefon 06507/99138 oder 0171/4800521

Wir wünschen närrische Tage
Herbert Schu GmbH

Heizung - Sanitär - Umwelttechnik
Notdienst rund um die Uhr

54340 Leiwen

Fon: 06507 / 3115 • Fax 06507 / 8199

Internet: www.schu-leiwen.de

E-Mail: herbertschu@t-online.de



KV Livia Leiwen



Karneval in Leiwen



Der „Macher“ am Umzug



KINDERPRINZENPAAR
Prinzessin Hannah I. & Prinz Marius I



HOTEL • RESTAURANT • COCKTAILBAR • PIZZERIA

Weinhaus

RÖMERSTRASSE 10
54340 LEIWEN
TELEFON:
06507-93610
FAX 936150

seit 1878

Unser Karnevalsprogramm

Donnerstag, 16. Februar

*Wir laden zum Weiberfrühstück ein
und starten ab 10.00 Uhr
und abends in den Club*

Samstag, 18. Februar

Die „nach-dem-Umzug-Party“ das Original mit DJ T-Great

Für Do., Sa. und So. werden Tischreservierungen empfohlen.



Das Bestattungsinstitut in Ihrer Nähe



Jederzeit
dienstbereit

P I T Ä T
GORGES



- Erd- und Feuerbestattungen
- Überführungen
- Ausstellung

54426 Heidenburg
Feldstraße 3
Tel.: 0 65 09 / 2 01

54340 Leiwen
Matthiasstraße 29
Tel.: 0 65 07 / 99 30 93

Inh. Rudolf Gorges

WAGNER



54340 Leiwen
Ausoniusstr. 15
Tel. 0 65 07 / 36 00
info@wagner-leiwen.de

- Wartung und Reparatur
- Alle Marken und Modelle
- Mechanik und Elektronik
- Benzin- und Dieselfahrzeuge

Qualitäts-Werkstatt für alle(s)

Fleischerei Berens

Inh. Sven Tonner

54341 Fell
Kirchstraße 102
Tel. 06502 / 2192

54340 Leiwen
Römerstraße 7
Tel. 06507 / 939809



**Leiwen
Helau!**

Winter-Special

Gültig bis 18.02.2012

Einstärkenbrillen

44



FASSUNG · GLÄSER · ENTSPIEGELUNG
komplett nur **44,* €**

*Fassung aus Acetatmaterial oder Metall, teilweise mit Federschamieren, mit entspiegelten Einstärken- Kunststoffgläsern angefertigt in Ihrer Glasstärke**
**sph +f-8,00 dpt · zyl. +2,00 · ø min. 60mm, max. 70mm, soweit techn. möglich.



ZENTRUM FÜR GUTES SEHEN
ROMAN WAGNER
DER AUGENOPTIKER

Abbildungen sind Musterbeispiele.
Modelländerungen sowie Farbänderungen und
Designvarianten vorbehalten. Solange Vorrat reicht!

www.roman-wagner.de

Schweich · Hermeskeil · Homburg-Erbach · Manderscheid · Morbach · Polch · Saarburg
Trier-Ehrang · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Mercado Center Wasserbillig/Mertert (Lux)

Tiefgefrorene Preise!

Flat Smart*

Flat 4 You*

Flat Clever*

Nur € 29,90 mtl. inklusive Top-Handy!

- ✓ Handy-Internet-Flat
- ✓ SMS-Allnet-Flat
- ✓ Netzintern-Flat
- ✓ 120 Frei-Min. mtl. in alle Netze (Telekom) oder Flatrate in ein weiteres Netz (Vodafone) oder Festnetz-Flat + 120 Frei-Min. mtl. in alle Netze (0,)



LG P970 Optimus Black

Kaufpreis einmalig ab:

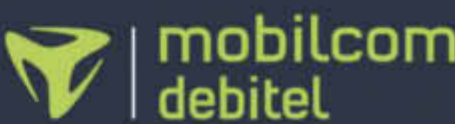
1.- €

Jetzt exklusiv bei Ihrem mobilcom-debitel Partner:



Brückenstr. 9
54338 Schweich
06502 / 99 40 40

Trierer Str. 18
Am Pariser Platz
54516 Wittlich
06571 / 14 98 44



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
„Angebote ab dem 08.02.2012“
 der Fa. Biervogel Kessler.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Anzeigen Service

☎ 0 65 02 / 91 47-0



06502 3956, SCHWEICH

GENIEßEN SIE ES

Karnevalssonntag

DHRONTALHALLE

Neumagen-Dhrön

19. Februar 2012

Live - Kölsch - Rock








Verleih zu Billigpreisen

ANHÄNGER ZIMMERMANN

mit dem vollen Mietprogramm
 Kipper-Koffer-Autotransporter,
 Pferdeanhänger und vieles mehr

die Anhänger Profis

die große Auswahl im Anhängerland



in Wil-Wengerohr
 am Bahnhof
 0 65 71 / 93 111

nie waren sie
so günstig
wie heute

Autos für alle

BIS 10.000,- €

1 Toyota Aygo 1.0 Cool

7.300,- €

5-trg., EZ 06/09, 29.950 km, 50 kW/68 PS, Klima, ABS, el. FH, R/CD, rot, Werksgarantie u.v.m.

1 Opel Corsa 1.2 Sport

7.700,- €

3-trg., EZ 12/06, 55.000 km, 59 kW/80 PS, Klima, el. FH, R/CD, LM-Felgen, SL, Funk-ZV, schwarz-met., GW-Garantie u.v.m.

2 Corsa Edition

7.800,- €

5-trg., EZ 11/06, 59 kW, 49.000 km, Klima, 10 x Airbag, Aluräder, Tempomat, ZV/FF, el. FH + Assp., R/CD/MP3, ABS, ESP, NS, Sitz-/Lenkradhöhenverstellung

2 Astra Edition Caravan

7.950,- €

silber, EZ 02/05, 77 kW, 62.500 km, Klima, 10 x Airbag, ABS, ESP, ZV/FF, el. FH + Assp., Lederlenkrad + Sitzhöhenverstellung, 1. Hand, Extras

3 Toyota Auris 1,4, 5-trg., „Sol“

1. Hand

Sonderpreis: 7.990,- €

71 kW/97 PS, EZ 01/08, 97.000 km, mystischschwarz-met., 5-Gang, Klimaanlage, Nebellampen, VSC, MwSt. ausweisbar u.v.m.

3 Toyota Yaris 1,0, 5-trg., „Cool“

1. Hand

Sonderpreis: 8.490,- €

51 kW/70 PS, EZ 05/08, 65.000 km, granitsilber-met., 5-Gang, Klimaanlage, 8 x Airb., BC, R/CD, el. FH, ZVI u.v.m.

2 Polo Goal

8.500,- €

5-trg., schwarz, Topzustand, EZ 12/06, 59 kW, 44.000 km, Klima, R/CD, 4 x Airbag, el. FH + Assp., Alufelgen, Tempomat, Einparkhilfe hinten, Lederlenkrad + Sitzhöhenverstellung, Isofix-Kindersitz, ZV/FF, Extras, 1. Hand

1 Toyota Avensis Kombi 1.8 VVT-i Automatik Sol

8.900,- €

EZ 07/04, 115.200 km, 95 kW/129 PS, Klimaautom., LM-Felgen, ABS, ESP, R/CD, el. FH, Funk-ZV, grau-met., GW-Garantie u.v.m.

3 Toyota Avensis Kombi 2,0 „Executive“, 1. Hand

Sonderpreis: 9.490,- €

108 kW/147 PS, EZ 03/05, 142.600 km, polarsilber-met., 5-Gang, Klimaautom., AHK abnehmbar, Sitzhgz., VSC u. TRC, R/CD, el. FH, ZVI u.v.m.

1 Opel Tigra Twin Top 1.8 Sport

9.900,- €

EZ 06/06, 58.000 km, 92 kW/125 PS, Klima, ABS, ESP, LM-Felgen, R/CD, ZV, el. FH, Teilleider, blau-met., GW-Garantie u.v.m.

4 VW Touran 1.9 TDI Highline

9.900,- €

silber-met., EZ 02/04, 74 kW, 110.000 km, Klima, el. FH, R/CD, Alu, SH, NS, CO₂-Emission: 159 (g/km), komb.: 5,9 l, außerorts: 5,2 l, innerorts: 7,4 l

BIS 12.500,- €

1 Toyota Aygo 1.0 Cool Red

10.400,- €

5-trg., EZ 03/11, 4.700 km, 50 kW/68 PS, Klima, Funk-ZV, ABS, LM-Felgen, el. FH, R/CD, rot-met., Werksgarantie u.v.m.

3 Toyota Auris 2,0, D-4D DPF, 5-trg., „Sol“

Sonderpreis: 10.490,- €

93 kW/126 PS, EZ 12/07, 94.200 km, regentblau-met., 6-Gang, Klimaautomatik, 8 x Airb., VSC u. TRC, Tempomat, Radio-CD, el. FH, ZVI, MwSt. ausweisbar u.v.m.

3 Toyota Auris 2,2 D-Cat, 3-trg.,

1. Hand

Sonderpreis: 10.900,- €

130 kW/177 PS, EZ 02/08, 75.000 km, regentblau-met., 6-Gang, Klimaautom., 8 x Airb., Tempomat, Alufelgen, R/CD, ZVI, MwSt. ausweisbar

3 Toyota Corolla Verso 2,2 D-Cat, 7-Sitzer, „Sol“, 1 Hand

Sonderpreis: 10.990,- €

130 kW/177 PS, EZ 08/06, 106.200 km, kobaltblau-met., 6-Gang, Klimaautom., 8 x Airb., R/CD, el. FH, BC, ZVI, MwSt. ausweisb. u.v.m.

4 Skoda Fabia Kombi 1.6 TDI, EU

11.500,- €

silber-met., EZ 09/10, 55 kW, 39.000 km, Klima, el. FH, ZV-Funk, R/CD, NS, CO₂-Emission: 109 (g/km), komb.: 4,2 l, außerorts: 3,6 l, innerorts: 5,1 l

1 Toyota Avensis 2.0 D4D Kombi Sol

11.500,- €

EZ 09/06, 84.700 km, 93 kW/126 PS, Klimaautom., el. FH, Tempomat, LM-Felgen, ABS, ZV, R/CD, silber-met., GW-Garantie u.v.m.

4 Opel Astra Lim. 1.6, EU-Fahrzeug

11.900,- €

35.000 km, 85 kW, EZ 07/10, schwarz-met., ZV-Funk, el. FH, R/CD-Aux, Klima, NS, CO₂-Emission: 147 (g/km), komb.: 6,3 l, außerorts: 5,1 l, innerorts: 8,3 l

1 Toyota Yaris 1.8 TS

11.900,- €

5-trg., EZ 02/08, 51.500 km, 98 kW/133 PS, Klima, R/CD, LM-Felgen, el. FH, Funk-ZV, schwarz-met., GW-Garantie u.v.m.

3 Toyota Corolla Verso 1,8 Automatic (MMT), 7-Sitzer, „Executive“

Sonderpreis: 11.990,- €

95 kW/129 PS, EZ 07/06, 84.500 km, kristallblau-met., Automatikgetriebe, Navi, Rückfahrkamera, Klimaautom., Tempomat, Alufelgen, ZVI u.v.m.

3 Toyota Avensis Combi 2,0 D-4D „Executive“

Sonderpreis: 11.990,- €

93 kW/126 PS, EZ 12/06, 114.800 km, polarsilber-met., 6-Gang, Klimaautomatik, Standheizung, Sitzheizung, Tempomat, Alufelgen, Radio-CD, ZVI u.v.m.

BIS 15.000,- €

1 Toyota Yaris 1.33 Life

12.900,- €

5-trg., EZ 03/11, 8.900 km, 74 kW/101 PS, Klima, ABS, ESP, el. FH, R/CD, SL, silber-met., Werksgarantie u.v.m.

3 Toyota Auris 2,0 D-4D, 5-trg., „Life+“, 1. Hand

Sonderpreis: 14.890,- €

93 kW/126 PS, EZ 10/10, 14.400 km, platinasilber-met., 6-Gang, Klimaautom., 8 x Airb., Tempomat, Einparkhilfe, MwSt. ausweisb. u.v.m., Kraftstoffverbr. l/100 km: komb. 5,2; innerorts 6,5; außerorts 4,4; CO₂-Emission: 138 g/km

BIS 20.000,- €

1 Toyota Verso 1.6 Life

15.500,- €

7-Sitzer, EZ 06/09, 32.000 km, 97 kW/132 PS, 1. Hand, Klima, ABS, el. FH, ESP, LM-Felgen, SL, Funk-ZV, silber-met., Werksgarantie u.v.m.

1 Toyota Rav4 2.0 Executive Automatik

17.900,- €

EZ 06/08, 43.900 km, 112 kW/152 PS, Klimaautom., R/CD, LM-Felgen, Tempomat, 1. Hand, silber-met., GW-Garantie u.v.m.

3 Lexus IS 250, 6-Gang, „SportLine“

Sonderpreis: 18.990,- €

153 kW/208 PS, EZ 07/06, 61.800 km, onyxschwarz-met., Alcantara, Alarmanlage, Klimaautomatik, Xenon, Sitzheizung, Tempomat, Smart-Key, R/CD-Wechsler u.v.m.

1 Auto Linn GmbH
Moselweinstraße 192
54472 Brauneberg
☎ 0 65 34 / 7 33
Fax: 7 35

2 Auto Schmitz
Lösnich
☎ 0 65 32 / 30 84
www.autoschmitz.com
Bilder im Internet

3 Autohaus EifelMosel
Vollkommene Zufriedenheit
Max-Planck-Str. 11, 54514 Wittlich
☎ 0 65 71 / 97 44 0, Fax 0 65 71 / 97 44 30
www.eifelmosel.de - info@eifelmosel.de

4 Auto Welsch
Industriegebiet an der B 49
Bausendorf
☎ 0 65 32 / 10 20
www.auto-welsch.de



Gute Vorsätze jetzt realisieren

- Anzeige -

Gesund durch Sauerstoff und die richtige Ernährung!

Heilpraktiker Mock, Stoffwechselexperte und internationaler Dozent für Gesundheit, bekannt aus der Presse, bietet nun in einer Vortragsreihe regelmäßige Kurzvorträge auch über die Volkshochschule in seiner Gesundheitsakademie in Trier jeweils **mittwochs von 10-12 Uhr** an. Grundlage der völlig neuen Therapiemöglichkeiten diverser Krankheitsbilder bietet die Cellsymbiosistherapie® nach Dr. med. Heinrich Kremer. Insbesondere sehr gute Erfolge lassen sich in der Vorbeugung und Behandlung von Bluthochdruck, Diabetes 2, Durchblutungsstörungen, Schlaganfall, Allergien, Neurodermitis, Migräne, Schmerzen, Schlafstörungen, Depressionen, Angstzuständen, Blähbauch und Reizdarm sowie bei allgemeiner Müdigkeit und Burnout erzielen.

Folgende Vorträge finden statt:

- 01.02. **Endlich Allergiefrei!** - Auslösefaktoren verstehen und systematisch behandeln
- 08.02. **Gesund durch gesunde Ernährung** - Was ist WIRKLICH für mich gesund?
- 15.02. **Milchschorf und Neurodermitis** - Die Ursachen dahinter verstehen lernen und ganzheitlich behandeln.
- 07.03. **Einmal Fibro, immer Fibro?** - Natürliche Wege aus der Fibromyalgie!
- 14.03. **Endlich Schmerzfrei!** - Schmerzfrei in Minuten?
- 21.03. **Bluthochdruck** - Durch Ursachenerkennung ist Bluthochdruck erklärbar und präventiv vermeidbar!
- 28.03. **Das Reizdarm-Syndrom** - Ursachenerkennung und Linderung
- 04.04. **Chronische Entzündungen** - Gemeinsame Ursache aller modernen Zivilisationserkrankungen
- 11.04. **Sauerstoff bringt Leben** - Sauerstofftherapie durch Oxygenierung

Anmeldung erforderlich! Telefon 99 189 089 oder info@heilpraktikertrier.de

Man muss Krankheiten zunächst verstehen, bevor man sie behandelt!

Gesund abnehmen und schmerzfrei werden durch Cellsymbiosistherapie® nach Dr. med. Heinrich Kremer

- Vermindern Sie Entzündungen und damit Migräne-, Kopf- und Nackenschmerzen!
- Optimieren Sie Ihren Stoffwechsel und verlieren dabei Gewicht!
- Wandeln Sie Müdigkeit um in frische Energie!
- Finden Sie heraus, welche Nahrungsmittel Sie gesund machen!
- Erlernen Sie eine verblüffend einfache Technik, um Schmerzen zu reduzieren!

Information und Anmeldung:

Naturheilpraxis Mock, www.heilpraktikertrier.de

E-Mail: info@heilpraktikertrier.de, Tel 0651 / 99 189 089

Preisanfrage im Internet



Stockplatz

Markus-Konder-Str. 2

Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de

Original Ruwertaler Schinken



Isseler Straße 21 • 54338 Schweich • Telefon 06502/2444

www.fleischerei-haag.de

MOSELBEACH

Wein-Café • Restaurant

Wir sind wieder für Sie da!

Freitag & Samstag ab 16.00 Uhr, Sonntag ab 14.00 Uhr

Spezialitäten des Hauses:

Butterzarte 300-g-Steaks, Scampis, Paella original spanischer Art auf Bestellung

Moselweinstraße 4, 54346 Mehring

Tel.: 06502 / 9969972 oder
0170 / 7785312

*Es freuen sich auf Ihr Kommen
Familie Fassiau & Team*



„Brot für die Welt“

das ist die Achtung der Menschenwürde

www.brot-fuer-die-welt.de



Große Auswahl an verschiedenen Marken und Modellen skandinavischer Kaminöfen zu Sonderpreisen·sofortlieferbar!

Zur Weilershecke 15
54317 Osburg-Neuhaus
Tel.: 0 65 00. 91 39 99
www.ofenladen-osburg.de
Ø-zeiten*: Fr.: 10-18 Uhr
Sa.: 10-13 Uhr

jeden
Sonntag
Schahtag*!
14-17 Uhr

* keine Beratung, kein Verkauf
** Weitere Termine nach Vereinbarung!

Ofenladen
OSBURG

ReisenAKTUELL.COM

EHRlich GÜNSTIG VERREISEN!

LESER!AKTION



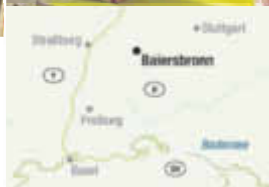
Pfeifle's Höhenhotel



Restaurant



Zimmer



Baiersbronn im Schwarzwald

Pfeifle's Höhenhotel

Baiersbronn der Erholungsort mitten im Schwarzwald ist ein besonderer Urlaubsort für alle. Mehr Schwarzwald gibt's nirgends – Waldreiche Mittelgebirgslandschaften, Wiesen und Täler sowie romantische Pfade entlang quellfrischer Bäche machen die Feriengemeinde Baiersbronn auf Schritt und Tritt zu einem einzigartigen Erlebnis.

Lage: Baiersbronn OT Huzenbach liegt auf einer Höhe zwischen 450 und 950 Metern. Das familiäre Hotel

ist von einem 800 Hektar großen Naturpark umgeben, der Ihnen eine Vielfalt von Erkundungsmöglichkeiten bietet. Entdecken Sie auf Schuster's Rappen eine Fülle gepflegter und markierter Spazier- und Wanderwege.

Ausstattung: Das Höhenhotel Pfeifle bietet Ihnen eine breite Palette an Heil-, Schönheits- und Wellness-Behandlungen an. Genießen Sie im Hotelrestaurant „Roter Rainer Stube“ regionale und internationale Speisen. Die Terrasse ist der per-

fekte Ort für einen entspannenden Drink oder ein herrliches Essen im Freien.

Unterbringung: Die Zimmer vermitteln Komfort in einer zwanglosen Umgebung. Alle Zimmer sind mit Bad oder Dusche/WC, TV, Fön, Minibar und Balkon ausgestattet.

Kinderermäßigung:
1 Kind 0 – 11,9 Jahre FREI
2 Kind 0 – 11,9 Jahre 50%
Unterbringung mit Zustellbett im Doppelzimmer bei zwei Vollzahlern.

4 Tage
Halbpension

schon ab €

KEIN EZ-ZUSCHLAG!

99,- p.P.

Inklusivleistungen:

- ✓ 3 / 4 / 7 x Übernachtung im Höhenhotel Pfeifle
- ✓ 3 / 4 / 7 x Frühstücksbuffet
- ✓ 3 / 4 / 7 x 3- Gang Abendessen oder Buffet
- ✓ 1 x Willkommensgetränk
- ✓ 1 x 1 Stück Schwarzwälder Kirschtorte & eine Tasse Kaffee bei Anreise
- ✓ 1 x Informationen der Region
- ✓ 1 x Wandervorschläge über die Region
- ✓ Kostenloser Parkplatz am Hotel
- ✓ Gratis Bus- und Bahnfahrten lt. Konus-Karte

Termine & Preise:

Anreise bei 3 Nächten mittwochs, bei 4/7 Nächten samstags.

ab 10.02.2012 (erste Anreise)

bis 20.12.2012 (letzte Abreise)

Saison	Preis p.P.	DZ	EZ
10.02.-30.04.	3 Nächte € 99,-	€ 99,-	€ 99,-
01.11.-20.12.	4 Nächte € 129,-	€ 129,-	€ 129,-
	7 Nächte € 219,-	€ 219,-	€ 219,-
01.05.-31.10.	3 Nächte € 109,-	€ 109,-	€ 109,-
	4 Nächte € 139,-	€ 139,-	€ 139,-
	7 Nächte € 229,-	€ 229,-	€ 229,-

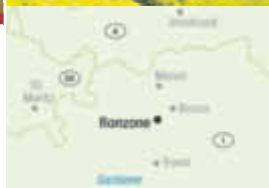
Zusatzkosten (zahlbar vor Ort): Kurtaxe ca. € 2,20 p.P./Tag



Hotel Stella delle Alpi



Restaurant



Südtirol, Dolomiten

3★★★Hotel Stella delle Alpi, in Ronzone

Der Südtiroler Sommer bietet für jeden Anspruch und Geschmack den passenden Urlaub. Die Natur bietet Ihnen einen atemberaubenden Anblick, leuchtende Farben, imposante Bergspitzen, unversehrte Wälder, alte Schlösser, Wallfahrtsorte und faszinierende Berge.

Lage: Ronzone, ein sonniges Dorf im oberen Nonstal, ist das ganze Jahr über ein beliebtes Feriengziel, nicht nur dank seiner wunderschönen Lage, die sich zum gesamten Nonstal hin öffnet, sondern auch durch seine gemütlichen Nachbardsdörfer. Mit einer herrlichen Aussicht auf die Brenta-Dolomiten, liegt das Hotel in der prächtigen Natur des Nonstales.

Ausstattung/Unterbringung: Alle Zimmer sind wohnlich und im zeitgemäßem Komfort eingerichtet (Bad oder Dusche/WC, TV, Telefon, Alarmwecker, Internetanschluss, Schreibtisch) und gewähren Ihnen einen angenehmen Aufenthalt. Im Restaurant sorgt man mit gutem Essen für Ihr leibliches Wohl. Bei gutem Wetter wird der schöne Garten zu einem perfekten Solarium. Vom Garten gelangen Sie direkt ins Wellnesszentrum. Landeskategorie: 3 Sterne.

Wellness/Sport: Nutzen Sie den Tag im Wellnesscenter, hier finden Sie ein türkisches Bad, Sauna, Kneippstrecke und einen Ruhe-raum mit Korbesseln und Kräuterteas um Körper, Geist und Seele vollkommen zu entspannen.

Falls Sie lieber etwas Sport treiben möchten, finden Sie im zweiten Teil des Centers ein Schwimmbad sowie eine Hydromassage und außerdem einige Fitness-Geräte.

Ohne Gebühr: Nutzung des Hallenbades, Sauna, Whirlpool, Dampfbad, Kneippbecken und Erlebnisdusche. Gegen Gebühr: zahlreiche Wellness- und Beautyanwendungen im Wellnesscenter.

Kinderermäßigung:
1 Kind bis 6,9 Jahre FREI
7 bis 10,9 Jahre 50%,
bei Unterbringung mit Zustellbett im Doppelzimmer bei zwei Vollzahlern.

4 Tage
Halbpension

schon ab €

99,- p.P.

Inklusivleistungen:

- ✓ 3 / 5 / 7 x Übernachtung im Hotel Stella delle Alpi
- ✓ 3 / 5 / 7 x Frühstücksbuffet
- ✓ 3 / 5 / 7 x 3- Gang Abendessen oder Buffet inkl. Salatbar
- ✓ 3 / 5 / 7 x Kaffee/Tee und hausgemachte Kuchen 16- 18 Uhr
- ✓ 10% Rabatt auf Kosmetikbehandlung
- ✓ 25% Rabatt auf Green Fee auf dem Golfplatz Dolomiti
- ✓ 1 x Besuch der Rotarikellerei mit Spumante Probe
- ✓ Kostenlose Nutzung des Hallenbades, Sauna, Whirlpool, Dampfbad, Kneippbecken und Erlebnisdusche
- ✓ Kostenloser Parkplatz am Hotel (unbewacht)

Termine & Preise:

Tägliche Anreise möglich!

ab 01.04.2012 (erste Anreise)

bis 09.11.2012 (letzte Abreise)

Saison	Preis p.P.	DZ	EZ
09.04.-10.05.	3 Nächte € 99,-	€ 129,-	€ 129,-
09.09.-09.11.	5 Nächte € 159,-	€ 209,-	€ 209,-
	7 Nächte € 219,-	€ 289,-	€ 289,-
01.04.-08.04.	3 Nächte € 119,-	€ 149,-	€ 149,-
11.05.-22.06.	5 Nächte € 199,-	€ 249,-	€ 249,-
19.08.-08.09.	7 Nächte € 269,-	€ 339,-	€ 339,-
	3 Nächte € 139,-	€ 169,-	€ 169,-
28.07.-18.08.	5 Nächte € 229,-	€ 279,-	€ 279,-
	7 Nächte € 319,-	€ 389,-	€ 389,-

Beratung & Buchung: ☎ 026 27-960 189 oder im Internet: www.reisenaktuell.com

Mo. - Fr. 08:00 - 17:00 Uhr • Veranstalter: Reisen Aktuell GmbH, 56340 Osterspai

- Anzeige -

Hohe Beteiligung beim zweiten Sparkassen Denkmalpreis Rheinland-Pfalz

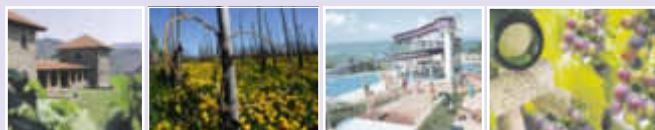
Jury prüft 120 Bewerbungen – Preisverleihung am 20. Juni 2012

Budenheim, 31. Januar 2012. Der Sparkassen Denkmalpreis Rheinland-Pfalz geht in die zweite Runde. Nach der gelungenen Premiere 2010 endete die Bewerbungsfrist zur diesjährigen Preisvergabe erneut mit starker Resonanz: 120 Vorschläge, vom kleinen Fachwerkhäuschen bis zum Industriedenkmal, sind über die rheinland-pfälzischen Sparkassen und Denkmalbehörden eingegangen. „Das übertrifft sogar die erste Bewerbungsrunde vor zwei Jahren – für uns ein klares Indiz sowohl für den reichen Fundus an Denkmälern in unserem Land als auch das enorme Engagement zur Bewahrung dieser Baukultur“, erklärt Thomas Metz, Generaldirektor Kulturelles Erbe Rheinland-Pfalz. „Wir sehen uns zudem in der Initiierung des einzigen landesweiten Denkmalpreises in Rheinland-Pfalz bestätigt. Wer Denkmale erhält, bewahrt Lebensraum und stiftet Identität für die Zukunft.“

Die Qual der Wahl hat nun die Fachjury unter dem Vorsitz von Thomas Metz. Experten aus Wissenschaft, Architektenkammer und Handwerkserschaft sowie die Initiatoren, Sparkassenpräsidentin Beate Läsch-Weber und LBS-Vorstandsvorsitzender Max Aigner, küren die Preisträger in zwei Kategorien: als Sparkassen Denkmalpreis für nicht bewohnte Denkmale sowie als LBS-Preis Wohnen im Denkmal. 15.000 Euro Preisgeld haben die Initiatoren ausgelobt. Für herausragendes ehrenamtliches Wirken in der Denkmalpflege wird zudem ein undotierter Sonderpreis verliehen. Die Preisträger werden im Rahmen einer offiziellen Feierstunde am 20. Juni 2012 in Schloß Waldthausen, Budenheim, der Öffentlichkeit präsentiert.

Der Sparkassen Denkmalpreis Rheinland-Pfalz wurde 2009 vom Sparkassenverband Rheinland-Pfalz und der LBS Rheinland-Pfalz gemeinsam mit der Generaldirektion Kulturelles Erbe ins Leben gerufen. Ausgezeichnet werden vorbildliche Leistungen zur Rettung und Erhaltung von Baudenkmälern. Weitere Infos unter www.auf-geschichte-bauen.de.

Amtsblatt Schweich



Ihre Ansprechpartnerin

Cathrin Thomas

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen
Privat- und Geschäftsanzeigen

Rufen Sie an unter 0151 / 16305405
oder Telefon 0 65 02 / 91 47-269
Telefax 0 65 02 / 91 47-249
oder senden Sie mir eine E-Mail:
c.thomas@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH

Heimat- und Bürgerzeitungen



ERFOLGREICH DURCH WERBUNG

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Media Markt"

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

LernTreff

Ulrike Thul

Osterferienkurse für Schüler

in Englisch und Französisch

vom 02.04. - 13.04.2012

(8 x 2 Unterrichtsstunden)

Isseler Str. 4, 54338 Schweich
Telefon 0 65 02 / 83 35
Mobil 0160 / 8 316 216
info@lerntreff-thul.de
www.lerntreff-thul.de

NEIN zu Burnout - JA zur Balance

Seminar für Betroffene und Interessierte.

3./4. März in Trier.

Mehr unter www.life-management.eu

Für die **Straßenkinder von Togo** alles andere als selbstverständlich: Schulunterricht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben.
www.brot-fuer-die-welt.de



**Blumige Valentinsboten für Liebende,
Freunde & als Dankeschön!**

Schauen Sie mal rein, es lohnt sich

blumen koskewitz
Floristik jeder Art

Schweich Brunnenzentrum

Telefon: 0 65 02 - 79 72 • Fax 2 01 72

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00 - 18.30 Uhr durchgehend

Sa. 8.00 - 14.00 Uhr, So. 10.30 - 12.30 Uhr

**Kein Schleppen und
kein Streusalzmangel mehr.**

Bei Mindestabnahme von 150kg (6x25kg)
liefern wir Ihnen Ihr Streusalz in 10kg oder 25kg
frei Haus!



Generalunternehmung GmbH
Heute für die Zukunft nachhaltig bauen.

BKR Bau Generalunternehmung GmbH
Lager: Auf der Wescher 5 (im Bauhof) - 54536 Kröv
Kostenfreie Bestell- und Verkaufshotline:
0800 8 33 22 33
E-Mail: streusalz@bkr-bau.de

jetzt bestellen!



SiebenSchön
wellness sabine Klein

ANWENDUNGEN | BERATUNG | ENTSPANNUNG | GESCHENKE

Mein Valentinsangebot für Sie:
Paarzeremonie
Jeder erhält ein Fußbad, Fußpeeling, Fußmassage,
Aromatherapiemassage inkl. Körperwickel
& 1 Glas Sekt *Paarpreis 99,- €*

Gutscheine • Gutscheine • Gutscheine
WWW.SIEBENSCHOEN-WELLNESS.DE
PAPPELWEG 13 | 54338 SCHWEICH+ISSEL | 06502-936445

*Ein Hauch
von Frühling
zum
Valentinstag!*

**Unsere Öffnungszeiten
am Valentinstag:**
10 bis 12 Uhr
14 bis 18 Uhr

MR-FLORISTIK MARGRET REIS
Auf der Lay 19 • 54346 Mehring (Rechts der Mosel)
Telefon: 0 65 02 / 50 20 • Blumenladerin@gmx.de

**DAS MACH ICH ALLES
Für Dich**
EINE ÜBERRASCHUNG
WARTET AUF SIE!
VALENTINSTAG 2012

Woman
Wäsche & Mehr

BRÜCKENSTR. 75 | D 54338 SCHWEICH | TEL. 06502 20088 | 06502 936088
WWW.WOMAN-WAESCHE.DE



Edle Massagekerzen für romantische Stunden zu zweit: Welche Frau träumt nicht von einer zärtlichen Massage – gerade der Valentinstag bietet dazu den perfekten Anlass.
Foto: Schwabe/interPress

Lust auf Liebe zum Valentinstag

Jetzt zum Valentinstag mit prickelnder Erotik überraschen

Mancher Klassiker hat als Liebesbeweis längst ausgedient, hört man(n) auf die Wünsche der Frauen. Denn die sehnen sich nach prickelnder Erotik und nicht nach verstaubten Liebeschwüren.

Die interessanten Ergebnisse einer aktuellen Umfrage zum Thema „Was wünschen sich Frauen wirklich als Liebesbeweis?“ werden ratsuchenden Männern auf der Suche nach dem ultimativen Geschenk zum Valentinstag sicher hilfreich sein. Absolut im Trend liegen derzeit edle Accessoires wie

z.B. hochwertige Massagekerzen, Streichelfedern aus Marabu oder auch Augenmasken aus feinsten Seide.

Diese neue Generation von Erotik-Toys besticht durch modernes, ästhetisches Design und erstklassige Verarbeitung. Wichtig nicht nur aus weiblicher Sicht: Die erotischen Accessoires sind die beste Voraussetzung, um sich Zeit für einander zu nehmen, für Massagen, zärtliche Streicheleinheiten und neue Erfahrungen.



Das persönliche Liebes-Buch zum Valentinstag: Ein ganz besonderes Geschenk an die Liebste oder den Liebsten, da es personalisierbar ist und so für viel Freude sorgt.

Foto: Frank Malotke/interPress



54338 Schweich
In den Schlimmfuhren
Tel. 06502 / 1620
Fax 06502 / 1615

Weirich

Garten, Tier & Freizeit

**Frühlings-
korb
ab
4,99**

Von 3 Herzen zum Valentin

Orchideen
Phalaenopsis
2-triebig

ab 9,95

**Tulpen oder
Edelrosen**
im 10er-Bund

ab 2,99

Valentinstag

Phalaenopsis 2-rispig ab 7,77 € • Rose im Glas dekorativ ab 4,99 €

Einfach Freude schenken!

Riesenauswahl an Topfpflanzen, Schnittblumen, Floristik für jeden Anlass!

Wir haben am 14.2. von 9 - 19 Uhr geöffnet

INTER FLOWER Blumen Groß- und Einzelhandel

Trierer Straße 48
54340 Longuich

Tel.: 06502/3553 • www.inter-flower-longuich.de

A bis Z

Telefon-Service

A

Ambiente in der Ölmühle

Anspruchsvolle Feinkostprodukte, houseigene Öle, Wohn-Accessoires, Geschenkideen und Kunsthandwerk

Reihstraße 18, 54344 Kenn, Tel. 06502-99 79 910

Do. 10 - 12.30 und 14 - 19 Uhr
Fr. 10 - 12.30 und 14 - 18 Uhr
Sa. 10 - 13 Uhr

 Ihr Toyota Service Partner

Auto LiNN GmbH

54472 Brauneberg • Tel. 06534/733
www.autohaus-linn.de

Fahren Sie nicht so weit zu Ihrem Toyota Service - Wir sind ganz in Ihrer Nähe.

B

Bausparen – Baufinanzierung – Altersvorsorge – Versicherungen

W&W wüstenrot

Partner der Württembergischen

Michael Rohles ☎ **06502 / 988673**
54341 Fell, Obere Ruwerer Str. 8, www.Rohles.eu

B

Fa. BSR Reuter

*Bautenschutz und Hausmeisterservice.
Renovieren und Reparieren. Malerarbeiten,
Trockenbau, Bodenbelag und Deckenverkleidung.*

Tel. 06502/6206, Mobil: 0163/1986843

C

MOSEL-BEACH-WEINCAFFÉ

Restaurant

Moselweinstr. 4 • Mehring • Tel. 06502 / 9969972

C

IGELTEC COMPUTER NOTEBOOKS REPARATUREN

Numerianstr. 8a
54294 Trier-Euren
0651- 463 92 80
www.igeltec.de

D

W&S Bedachungen

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

D

Dorfcafé 0 65 07 / 70 30 58

Ihr gemütliches Café im Herzen von Neumagen-Dhron

Di.-So. von 6.30-18 Uhr • im Sommer bis 20 Uhr • Montag Ruhetag

Römerstraße 61 direkt an der Kreissparkasse, Neumagen-Dhron

e

estilo **KONPLOTT**

Brückenstr. 59 • Schweich • Tel. 06502/9373727 • www.ela-stilo.de

Geschenkartikel • Wohnaccessoires • Kleinmöbel • Kunststecke

Öffnungszeiten:
Mo., Mi. 13.00-18.30 Uhr
Di., Do., Fr. 9.30-18.30 Uhr
Sa. 9.30-14.00 Uhr

ergopoint

stephanie jung
praxis für ergotherapie
Im I-R-T Föhren

Fon: 06502 / 996 99 94

Neue Kurse

Entwicklungsförderung • Rehabilitation • Prävention

Finanz- u. Kreditberatung Peter Thesen

- Haus- u. Wohnungsfinanzierung
- Grundstücksfinanzierung
- Um- u. Anschlussfinanzierung
- Privatkredit- u. Ratenkredit
- Kostenanalyse / Optimierung
- Darlehen in Fremdwährung

54344 Kenn Im Bungert 7 Tel.: 06502/91075
mail@finanzberatung-thesen.de

www.finanzberatung - thesen.de

Treinen-Fenster.de

Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu

0 65 02 / 99 41 13

♦ Türen ♦ Rollläden ♦ Wintergärten

Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr
Ihr Ansprechpartner: Berthold Klären, 0151-55964618

treiko@t-online.de

**In der 3. Generation
jetzt in den neuen Praxisräumen!**

exam. Krankenschwester
Fußpflege
MELANIE COEN-THESEN

Pöhlengässchen 2 • 54338 Schweich

Seit 1956!

06502 / 8548

F

PRAXIS FÜR FUSSPFLEGE

zertifiziert und ärztlich geprüft **Isabelle Steffen**
(examierte Krankenschwester)

Liviastraße 10 • 54340 Leiwien
Telefon 0 65 07 / 93 85 17

F

Fußpflege

54338 Schweich
Richtstraße 20
(1. Etage - gegenüber Schlecker)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

F

Podologische Fußpflege Kenn

eigene Praxis und Hausbesuche
– Zulassung aller Kassen –

Kostenlose Parkplätze am Haus

06502 6735

Podologin Mechthild Kesselheim • St.-Margarethen-Str. 3

F

E-Bike-Center Trier

FAHRRAD  KANTSTRAßE 19

54294 Trier-Zewen

0 6 51 8 61 81

F

Fußpflege
auch Hausbesuche
Gisela Leyser, Mehring

Tel. 0 65 02 / 93 90 06
Mobil 01 73 / 3 60 13 75

H

Hundestudio Trimm Dich

Gartenstraße 11 - 54344 Kenn

06502 938998

H

Hausmeisterservice
seit 01.05.2004

Achim Walther
Gerberstr. 6, Mehring

Tel.: 06502/935164
Handy: 0163/3677393

Gut & Günstig
• Handwerks-,
Sanierungs- und
Renovierungsarbeiten
• Garten- und
Landschaftspflege
und vieles mehr
• eigenes Baugerüst
vorhanden

A bis Z

Telefon-Service

H **Hydraulikschläuche** **ROMAN BAUER** **01 60**

Die mobile Schlauchwerkstatt • 24 Stunden Vor-Ort-Service
Weinbergstr. 20 • 54341 Fell **7 86 24 90**

H **IHR FACHUNTERNEHMEN FÜR HAUSAUSBAU UND RENOVIERUNG**

Peter Grässer
Corneliusporfte 2 • 54338 Schweich
Tel. 06502 / 93 86 09
Mobil: 0151 / 127 127 07
Lux-Gem: 00352 / 621 180 410
<http://www.h-peg.de>

H **Hundeausbildung**

Einzel- oder Gruppentraining
Termine nach Absprache
Telefon: 0170/8109548

I **MOSELTAL IMMOBILIEN**

OBERSTIFTSTRASSE 8, 54338 SCHWEICH
TEL.: 06502-9373720 FAX: 9373721
MOBIL: 0170-7726090
VERMIETUNG & VERKAUF
FÜR VERMIETER U. EIGENTÜMER PROVISIONSFREI
www.moseltal-immobilien.de

K *Atempause für die Seele*
chem. Kosmetikinstitut Blumann

Entspannung Pur für Sie + Ihn
Kosmetikbehandlungen
Aknebehandlungen
Ganz- und Teilkörpersportmassagen
Depilation
Maniküre
(06502) - 2357
Brückenstr. 44 • 54338 Schweich

K Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
Ambiente für Innen & Außen, mosell. Spezialitäten

Kleinod LONGUICH *Gernie fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!*
Mo. - Fr. 10.30 - 17.30 Uhr • Sa. 10.30 - 16.00 Uhr

L **DIE LOGOPÄDIE PRAXIS in Schweich**
ELKE KRONES
- staatlich anerkannte Logopädin -

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen
- Bei Patienten jeden Alters -

Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung
Tel. 06502 / 934 834
Brückenstraße 65 • 54338 Schweich

L **LERNWERKSTATT NACHHILFE-INSTITUT**
MONIKA KAISER
Dipl.-Pädagogin
Richtstr. 1-3 • 54338 Schweich
Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de

L **Logopädische Praxis in Mehring** **06502/**
Claudia Schmitt, Brückenstr. 45 **995066**

In Schweich Praxis für

Logopädie? **0 65 02**
93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

M **Traditionelle Thaimassage**
Maximinstr. 24, 54340 Longuich
Tel. 0170-5205088
- Termine nach tel. Vereinbarung -
- GUTSCHEINE FÜR ALLE ANLÄSSE -

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR STUDENTEN & AZUBILDENDE ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe

☺ Einzelnachhilfe zu Hause
☺ oder in kleinen Gruppen
☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet

N **LernTreff** **Sprachkurse & Nachhilfe**
schulamtlich anerkannt

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

N **H.M. Nagelstudio** **FÖHREN**
Kreuzstr.17
Hausbesuche • Tel. 0 65 02 / 93 98 49
Mobil 01 73 / 9 15 88 31

N **Einzelnachhilfe zu Hause**
qualifizierte Nachhilfelerhrer für alle Fächer und alle Klassen
www.abacus-nachhilfe.de
0651-4361775 und 06531-500643

N **Nagelstudio Andrea Krewer** **0 65 02**
Schulstr. 1, 54344 Kenn **6 07 99 27**

P **PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN**
Verkauf + Montage
Ulli Kettern, Detzem **0 65 07/**
Tel. 0151/12720026 **93 93 49**

R **Reifen- und Autoteile-Shop Schu**
Service Rund ums Auto
Tel.: 06502-9329836
Fax: 06502-9329837
Maximinstr. 5 - 54341 Fell

- Reifen - Felgen
- Räder und mehr!
- Gebrauchtwagen

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst
info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen
www.regnery-planb.de

A bis Z

Telefon-Service

V Immer da, immer nah.

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

Geschäftsstellenleiter
Gerhard Trösch & Sascha H. Krewer
Brückenstraße 3 • 54346 Mehring • Telefon 06502 99220

DKV Deutsche Krankenversicherung AG
Service-Center Jörg Plein
Wieschenstraße 23, 54662 Speicher
Tel. 0 65 62 / 96 67 00, Mobil 01 72 / 6 83 37 00

DKV

Wohnberatung, Stilberatung, Farbberatung
J. Höllen, Tel.: 06500/7041 • www.wohnstilberatung-judithhollen.de

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi **Druckenmüller**
Schweich

6800
06502 oder **6900**

jugend-TAXI



KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286

Firmenfahrzeuge zu verkaufen
Ford Fusion Viva 1.4, 80 PS, atlantikblau, EZ 03/04, Klimaanlage, ZV, 210.000 km **VB 4000,-**
Volvo V 40 1.9 D, dunkelblau, Schiebedach, Handy-Vorbereitung, 262.000 km **VB 3000,-**
Telefon 0 65 02 / 9 14 72 22

Wir bewegen Ihre Erde
Wir führen Ihren Abbruch aus
Wir gestalten Ihre Außenanlagen

Haubrich Baumaschinen
Bahnhofstraße 50 • 54518 Sehlern
Tel. 06508 / 1046 oder 0170 / 4653531
Kostenloses Angebot? Rufen Sie uns an!

Neueröffnung



Eine Eröffnung ist der Beginn einer neuen Ära.

*Am Sonntag, den 12. Februar 2012
ist es soweit, denn dann werden wir unser neues Café Felix
(ehemals Hofcafé) eröffnen.*

*Wie Sie bereits aus dem Hofcafé gewohnt waren, servieren wir
Ihnen weiterhin leckeres Frühstück, eine große Vielzahl an Kaffee-
variationen sowie selbstgebackenen Kuchen. Unser neues Konzept
verwöhnt Sie aber auch in den Abendstunden mit tollen Cocktails
und ausgewählten Spitzenweinen.*

Genießen Sie ein paar schöne Stunden mit uns!

Ihr Café Felix Team

Richtstr. 24 | DE-54338 Schweich | Tel.: +49 (0) 6502 / 99 64 80

Öffnungszeiten:

So. - Di.: 09:00 - 18:00 Uhr | Do. - Sa.: 09:00 - 24:00 Uhr | Mittwochs Ruhetag
www.cafe-felix.com | info@cafe-felix.com

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



REIS & NEUMANN

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de
54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0



Haben Sie eine **Nachricht**
für jemanden?

Wir verpacken sie
in einer aussagekräftigen
Anzeige!

Kamin und Kachelofenbau



EnergieCenter WITTRÖCK
INGENIEURBETRIEB

Pi-Park/Ottostr. 33a
54294 Trier/Euren
Tel.: 0651 - 840 73-0
info@kaminwittrock.de

www.kaminwittrock.de

Reisen, träumen, erleben...

- Anzeige -

Indonesien - Bali die „Insel der Götter“

Flüge ab Frankfurt mit dem neuen
Airbus A380 der Singapore Airlines
14 Nächte Hotel Bali Hyatt 4,5* mit Frühstück
(Zeitraum 09.04.12 bis 21.06.12)

exklusives Premium-Hotel - Ideal für Honeymooner

Preis p.P. € **1.405,- inkl. Flüge**



TUI ReiseCenter

Kopp Reisen e.K.

Johann-Philipp-Str. 3 · 4 · TRIER · Tel.: 0651/978770
Schillerarkaden 3 · KONZ · Tel.: 06501/99266

Hotel Rhodos Princess Beach 4* mit LUXiClub

Flug ab/bis Luxemburg • 30.09. bis 07.10.2012

Familienzimmer, all inclusive

Preis pro Erwachsenen

787,- €

2 Kinder bis 13 Jahre jeweils

350,- €

Beratung und Buchung:

Saarburger Reisebüro

Graf-Siegfried-Str. 30, 54439 Saarburg

Telefon: 06581/99144, www.saarburger-reisebuero.de

Urlaub aus Meisterhand

LUXiClub ist ein Paradies für Kinder. LuxairTours bietet in diesem Jahr in 6 Hotels in Griechenland, Spanien, Tunesien und der Türkei eine eigene Kinderbetreuung an. Im LUXiClub betreuen qualifizierte Kinderanimateure Ihre Kinder und bieten ein erlebnisreiches Programm.



Für Kinder im Alter von 4 - 16 Jahren sind im Miniclub, Maxiclub und Juniorclub viele interessante und altersgerechte Aktionen geplant.

**In unserem Reisebüro
halten wir viele
attraktive
Angebote für Sie bereit.**

- Neu:** Miniclub für 4- bis 7-jährige Kinder während der ganzen Saison!
- Willkommensgeschenk für alle Kinder von 4 bis 12 Jahren!
- Die Sicherheit der Kinder steht bei den qualifizierten Kinderanimateuren an erster Stelle!
- Animationsprogramm auf Luxemburgisch, Französisch und Deutsch!
- Der Maxiclub (für 8- bis 12-Jährige) und der Junior Club (für 13- bis 16-Jährige) haben von Mitte Juni bis Mitte September ihre eigenen Animateure!
- Spiel, Spaß und gute Laune mit einem tollen und abwechslungsreichen Animationsprogramm für jede Altersgruppe!
- Highlight der Woche ist der LUXiClub-Tag mit durchgehenden Öffnungszeiten von 10 bis 15 Uhr!
- Bei der Kinderdisco, der Kindershow und beim „Dinner for Kids“ ist auch abends immer etwas los!

1 Woche Kreuzfahrt inkl. Flug
östl. oder westl. Mittelmeer
Premium All Inclusive
Sommerferien 2012
2 Erwachsene, 1 Kind

ab € 2940,- p.P.

AUSZEIT
Reisebüro

Schulstraße 13
54346 Mehring

Tel.: 06502/994253
Fax: 06502/988469

Der neue Reisekatalog ist da!

3% Frühbucherrabatt

bei Buchung bis zum 31.03. für alle Reisen ab dem 01.04.
(bei Zahlung des Reisepreises innerhalb von 10 Tagen nach Rechnungserhalt)

5 Tage **Gardasee** 4x HP, 4-Sterne Park Hotel
Casimiro, Getränke zum Abendessen, Ausflugsfahrten
24.03./11.04./02.05./10.10./31.10. ab **299 €**

☎ 0651/9679955-0 www.bickel-touristik.de

Entfliehen Sie dem Winter!

****Hotel Barcelo Puerto Plata,

Dominikanische Republik,

Termin: z. Bsp. 13.3. bis 27.3.12

ab/bis Düsseldorf

Doppelzimmer, Al, je Person

1175,-

Reisestudio

SiM

GmbH Trier

D-54294 Trier · Monaiser Straße 11b

Tel. 0651 / 97 50 80 · www.reisestudio-sim.de

DER REISEHIT BEIM VdK-REISESERVICE

5 Tage Winterzauber Schweiz

4x HP in Brig; Bahnfahrt „Auf den Spuren des Glacier Express“ & Bahnfahrt Mont Blanc Express; Ausflüge Chamonix & Zermatt

07.03.; 21.03.; 05.04. (Ostern) ab **439 €**

Fordern Sie den Reisekatalog 2012

an: ☎ 0651 / 98 120 - 0



VdK-Reiseservice Rhl.- Pfalz · 54294 Trier

www.vdk-reiseservice.de · info@vdk-reiseservice.de

Die Welt entdecken...

Erlebnisreisen-Katalog 2012 Scharff

Istanbul 6-tägige Kultur-Städtereise

Städtereise in exklusiver Kleingruppe mit maximal 14 Personen. Sie wohnen im guten 4*-Hotel „Momento“ in der Altstadt. Begleitung ab/bis Deutschland durch Istanbul-Kenner Walter Ewertz.

Termine: 15.-20.06. / 19.-24.10. / 16.-21.11.2012

inkl. Flügen und kompl. Programm ab **695,- €**

Katalogbestellung, Infos & Buchung:

Tel.: 06561-965414 · erlebnis@scharff-reisen.de
www.Scharff-Reisen.de

Reisen,
träumen,
erleben...

Saarburger Reisebüro

Inh. Helga Ast und Christel Sommer

Graf-Siegfried-Straße 30

54439 Saarburg

Tel. 0 65 81 / 9 91 44

www.saarburger-reisebuero.de

info@saarburger-reisebuero.de

LuxairTours

peugeot.de

SONDERSCHAU

am Sa. 11.02.2012

von 8.00 bis 15.00 Uhr



Jetzt zugreifen: Der limitierte PEUGEOT 207 Forever mit Top-Ausstattung zum Top-Preis.

Abb. enthält Sonderausstattung.

z.B. 1,4 - 54 kW (75 PS) Benzin

- Klimaanlage
- Leichtmetallfelgen
- Audio CD/MP3
- Einparkhilfe hinten
- el. Fensterheber
- Sport-Frontgrill
- Nebelscheinwerfer
- Lederlenkrad

müller
AttrakTIEFrste

ab € 99,-* mtl.

*2.330,- € Anzahlung, Fahrleistung 10000 km/Jahr, Laufzeit 48 Monate, zzgl. Überführungskosten. Ein Leasingangebot der PEUGEOT BANK, Geschäftsbereich der Banque PSA Finance S.A. Niederlassung Deutschland, für den PEUGEOT 207 Forever 75 3-Türer.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 8,6; außerorts 4,9; kombiniert 6,3; CO₂-Emission in g/km: kombiniert 145; gemäß RL 80/1268/EWG; Energieeffizienzklasse: D

PEUGEOT



müller

SO MACHT DER MÜLLER DAS!

www.peugeot-mueller.eu

TRIER

R. Müller GmbH
Ruwerer Str. 1b
(Verteilerkreis Richtung Ruwer)
Tel.: 0651/99530

LOSHEIM AM SEE

R. Müller GmbH
Saarbrücker Str. 95
(Ortsausgang Richt. Niederlosheim)
Tel.: 06872/6007-0

DILLINGEN

R. Müller GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 8
(Abfahrt Dillingen-Mitte ggü. Eissporthalle)
Tel.: 06831/76000

SAARLOUIS

R. Müller GmbH
Fasanenallee 3
(Autobahnausf. SLS-Mitte, neben Aral)
Tel.: 06831/9498011

**Erweitern Sie Ihren Kundenstamm
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.**



ECHT LEDER

Trapezsofa
inkl. 2 Relaxfunktionen und Bartisch. Echt Leder.
1.898,-

Sessel
inkl. Relaxfunktion
798,-

Ihr **First-Class-Sitzplatz** für zu Hause. Kino war gestern, schauen Sie ab jetzt entspannt zu Hause Ihre Filme in einer gemütlichen **Relaxposition** und genießen Sie Knabbereien und Getränke, ohne aufzustehen.

Der praktische Tisch bietet Ihnen genügend Platz für Ihre Utensilien. Die Möglichkeit, auch die **gewünschte Sitzhärte** zu bestimmen, macht dieses Sofa zu Ihrem neuen Lieblingsplatz in Ihrem Wohnraum. Die **gerundete Form des Trapezsofas** bringt noch einmal zusätzlich eine gewisse **Gemütlichkeit**.

Sessel
ohne Relaxfunktion
675,-

Wir lieben Polstermöbel

Ihr Polstermöbel-Spezialist
City-POLSTER
Trier GmbH

Koblenzer Str. 5 • 54293 Trier-Quint • Tel. 06 51 / 6 44 65 • Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr | Sa. 10 - 16 Uhr

Deichsel-Stapler mit E-Hub und Antrieb, mit Batterie und Ladegerät, ab 3.950,- € + MwSt., kurzfristig lieferbar.
Huffer GmbH, Trier Luxemburger Str. 90,
Telefon: 0651/83322



christian haag | Wasserbetten
BETTENMANUFAKTUR | Matratzen

Ihre Matratze ...
mit nachträglich veränderbarem Härtegrad aus High-Resilient-Kaltschaum. Nie wieder zu hart oder zu weich.
z.B. 90x200cm ab 590,- €

Ihr Wasserbett ...
aus Ökotex-Zertifizierten Folien gebaut. Gesund schlafen auf Bio-zertifizierten Wasserbetten.
z.B. 200x200cm komplett mit Aufbau ab 1.900,- €

Triererstr. 60, 54298 Igel
Tel.: 06501-8098444 www.christian-haag.com

psst!

FLEISCHEREI STEPHAN MARX

Angebotsübersicht für unsere Kundschaft
In dieser Woche befinden sich folgende Artikel im Angebotssortiment: *wenn's um die Wurst geht...*

Zum Wochenende Gültig von Freitag, den 10. Februar 2012 bis Samstag, den 11. Februar 2012

Sauerbraten nach Hausfrauenart	100 g 1,09 €
Spießbraten vom Schweinekamm	100 g 0,85 €
Gefüllte Bauchrolle, geschnitten	100 g 1,19 €
Feine Schmierwurst im Portionsdarm	100 g 0,82 €

Zum Wochenanfang Gültig von Dienstag, den 14. Februar 2012 bis Donnerstag, den 16. Februar 2012

Hackfleisch, gemischt	100 g 0,59 €
Zigeunergulasch vom Schwein	100 g 0,78 €
Feine, abgebrühte Bratwurst	100 g 0,72 €
Ofenfrischer Hackbraten	100 g 0,88 €

Von montags bis freitags füllen wir in der Zeit von 7.00 Uhr bis 13.00 Uhr unsere „HEISSE THEKE“ mit Frikadellen, Fleischkäse, Schnitzel, Spießbraten und anderen leckeren Dingen.
Für Rückfragen oder telefonische Bestellungen stehen wir Ihnen selbstverständlich in Longuich unter der Nummer **06502 - 92200** zur Verfügung.

Unsere Öffnungszeiten in LONGUICH:

Montag bis Freitag 6.00 Uhr bis 18.00 Uhr durchgehend geöffnet
Samstag 6.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Fleischerei Stephan Marx GmbH
In den Kreuzfeldern 5 in 54340 Longuich
Telefon 06502-92200 / Telefax 06502-922020 und
Bernhardstraße 47 in 54295 Trier-Heiligkreuz
Telefon 0651-307231 / Telefax 0651-9377792
www.fleischerei-stephan-marx.de

...tägliche
Frische
aus eigener
kontrollierter
Schlachtung!

Werte erkennen, Werte erhalten, Werte schaffen

GELZ

www.GELZ.de
Polsterarbeiten aller Art Tel. 0651 / 85195

Fußpflegepraxis-Auflösung

Fußpflege, Stuhl und Zubehör zu verkaufen!
Telefon: 01 60 / 8 30 75 99

Nur für kurze Zeit !!!

- Sonderverkauf • Freizeitkleidung
- Markenwaren teilweise bis 5 x XL
- begrenzte Mengen

Alles zum halben Preis

Verkauf jeden Tag von 12.00 bis 20.00 Uhr
Terrassenzelt Blockhaus
FLY INN • Industriepark Föhren

Närrische Angebote

Unsere Preishits vom 13.02. bis 18.02.2012

Von Montag bis Mittwoch	
Gekochtes Rippchen	6,99 EUR/1 kg
Asiapfanne aus bestem Schinkenfleisch	0,89 EUR/100 g
Cordon bleu vom mageren Schweinerücken	0,99 EUR/100 g
Putenschnitzel Natur oder lecker mariniert	0,99 EUR/100 g
Chilipeitschen herzhaft im Geschmack	0,99 EUR/100 g
Cervelatsalami naturgereift - aus eigener Herstellung	1,39 EUR/100 g
Brokkoli-Käse-Schinkensalat hausgemacht	0,79 EUR/100 g
Von Donnerstag bis Samstag	
Rinderrouladen	10,90 EUR/1 kg

Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de
Schweich und Mehring

HERRES
FLEISCHEREI · SPEZIALITÄTEN

Unsere Öffnungszeiten an Karneval: Weiberdonnerstag von 6 bis 14 Uhr, Rosenmontag + Faschingdienstag haben wir geschlossen

Geschenke für Groß und Klein

Cadeau

Tee, Geschenke & Schmuck

14. Februar Valentinstag

Richtstraße 2
54338 Schweich
(0 65 02) 99 57 83
www.wunderbares24.de

Farbe macht gute Laune!!!

VISIONÄRER STYLE
HOCHWERTIGSTE ARBEITSTECHNIKEN
AUSSERGEWÖHNLICHER SERVICE

VISIONS

HAIRDRESSING

SCHWEICH
BEI DEN WEIDEN 2
54338 SCHWEICH

TELEFON: 06502 930 99 10

ÖFFNUNGSZEITEN:
MO GESCHLOSSEN
DI-FR 900 - 1830 UHR
DO AUCH BIS 2100 UHR -
TERMINNE NUR NACH VEREINBARUNG
SA 900 - 1600 UHR

Tag für Tag sterben weltweit über 8.000 Menschen an Aids. Täglich stecken sich 13.000 Menschen neu an. Wir setzen uns für sie ein. Mit Ihrer Unterstützung können wir viel bewegen. „Brot für die Welt“ Postbank 500 500 500 BLZ 370 100 50 www.brot-fuer-die-welt.de

LaST-MINUTES

einfach anrufen! 06502-20103

Portugal 2/9/16.6. u. 22.9. ab Lux. Top Strandhotel RIU Atlantico****	Kind 275,-	9Tg. HP 885,-	La Palma 21.6. ab Frankf. - WANDERN - Las Olas**** Apartment	2 Wo. Ü 591,-
Bulgarien 4.6. ab Lux. Bellevue Beach****	Kind 7,-	1 Wo. AI 424,-	Rhodos 10.5. ab Zweibr. Kallithea Mare Palace****	2 Wo. HP 517,-
Fuerteventura 19.4. ab Lux. Barcelo Jandia****		2 Wo. AI 1027,-	Sansibar 12.6. ab Frankf. Sea Cliff Resort****	2 Wo. HP 1495,-
Türkei 5.11. ab Lux. Miracle Resort**** Lara		2 Wo. AI 735,-	Busreise 30.5. ab Schweich: Chiemsee	5Tg. LP 389,-
Gran Canaria 30.5. u. 27.6. ab Köln RIU Papayas****		2 Wo. HP 755,-	Gardasee 29.9. eigene Anreise, Parkhotel Zanzanu****	2 Wo. HP 479,-
Madeira 21.2. ab Köln RIU Palace Madeira****		1 Wo. HP 671,-	AIDAbu 8.9. Ostsee St. Petersburg	10Tg. VP 1299,-
Thailand 30.4. ab Frankf. Evacon Hua Hin Resort & Six Senses Spa****		2 Wo. ÜF 967,-	Weltmetropolen: China 6.4. inkl. Flug Kaiserpalast, Sommerpalast, Große Mauer, Shanghai, Tempel und Altstadt	10Tg. LP 1195,-

City-Reisebüro Helga Jägen UG & Co. KG
54338 Schweich · Richtstraße 15
Telefon 06502-20103 + 20376 · Fax 20464 · E-Mail: info@helga-sol.de · www.helga-sol.de

SENIOREN-RESIDENZ **NIEDERWEILER HOF**

Langzeitpflege Kurzzeitpflege Tagespflege

Länger zufrieden leben!

Wir informieren und beraten Sie gerne!

Senioren-Residenz Niederweiler Hof 54311 Trierweiler Schulstraße 49-51
Fon: 0651/82 43 0 Fax: 0651/82 43 111 E-Mail: info@sr-niederweiler-hof.de Web: sr-niederweiler-hof.de